

Katalog
07/2019

Kontrola okna

activPilot Control

Nowy wymiar czujników zamknięcia



Produkt - activPilot Control

System okuciowy activPilot oferuje możliwość realizacji różnych konstrukcji okiennych, dopasowanych do indywidualnych potrzeb ostatecznych użytkowników. Dzięki modułowej budowie elementów okuć można je w prosty sposób uzupełnić o dodatkowe funkcje - nawet w użytkowanym już oknie. W niniejszym katalogu znajdziecie Państwo szczegółowe informacje dotyczące systemu okuciowego activPilot Control, który jest uzupełnieniem naszej szerokiej gamy produktów z systemu activPilot. Standardowe elementy okuć systemu activPilot przedstawione są w katalogu activPilot Concept.

Objaśnienia symboli



Skrzydło rozwierane (R)



Skrzydło uchylno - rozwierane (UR)



Wersja rozwierana / uchylno-rozwierana do okien ze słupkiem ruchomym (R/UR-słupek ruchomy)



Równoległe odstawienie skrzydła od ościeżnicy



Wersja uchylno-przesuwna (SK)



PVC

Okucie stosuje się do okien z PCW



H12

Do okien drewnianych z luzem wrębowym 12 mm



AL

Okucie stosuje się do okien z aluminium

Przedstawione poniżej informacje i zdjęcia odpowiadają aktualnemu stanowi technicznemu naszego produktu. Zastrzegamy sobie prawo zmian w produkcie. Wszystkie dane zawarte w tym dokumencie zostały zgromadzone i sprawdzone z największą starannością. Podane wymiary to po części wymiary w zaokrągleniu! Przez ciągły postęp technologiczny, zmiany w ustawodawstwie jak i inne nieuniknione zmiany nie możemy przejąć gwarancji za prawidłowość i kompletność zawartej treści. Za wszelkie sugestie i wskazówki będziemy wdzięczni. System okuciowy może być bez problemu zamontowany w oknie z uwzględnieniem zamieszczonych w katalogu informacji i wytycznych co do typu konstrukcji okiennej.

Copyright:

© Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG, Wszelkie prawa i zmiany zastrzeżone.

		Strona	
1	Informacje ogólne o produkcie	2 - 6	1
2	Podstawowe dane techniczne	7	2
3	Certyfikaty / Zezwolenia	8	3
4	Wybór zacze pu kontaktowego	9 - 16	4
4.1	Schemat wyboru	10 - 11	4.1
4.2	Przegląd przykładów zastosowań	12 - 16	4.2
5	Zacze py alarmowe - opis produktu	17 - 20	5
6	Sterowanie ogrzewaniem i klimatyzacją - opis produktu	21 - 22	6
7	Sterowanie wyciągami (sterowanie DIBt) - opis produktu	23 - 25	7
8	Winkhaus smartHome - Opis produktu	26 - 30	8
9	Rolki - informacje o produkcie	31 - 35	9
10	Instrukcje montażu okuć activPilot	36 - 58	10
10.1	Montaż zacze pów kontaktowych	37 - 38	10.1
10.2	Montaż rolki magnetycznej	39	10.2
10.3	Pozycje montażu	40 - 41	10.3
10.4	Szablony	42	10.4
10.5	Rysunki montażowe	43 - 45	10.5
10.6	Sterowanie wietrzeniem - DIBt	46 - 52	10.6
10.7	Montaż w oknach z funkcją równoległego odstawienia skrzydła od ramy - activPilot Comfort	53 - 58	10.7
11	Test funkcjonowania	59 - 62	11
12	Protokół odbioru	63 - 64	12

Informacje ogólne o produkcie

Winkhaus. Doświadczenie 160 lat

Dążenie do precyzji zorientowane na człowieka i ochronę jego własności uplasowało Winkhaus w czołówce wiodących przedsiębiorstw związanych z branżą okienną, drzwiową jak i organizacją kontroli dostępu. Dowodem na to są liczne standardy branżowe, które wplecione zostały w ponad 160-letnią historię przedsiębiorstwa.

Modułowa budowa

Konstrukcja systemu activPilot zapewnia prosty i szybki montaż okucia na oknie. Ma ono budowę modułową, elementy są uniwersalne i spełniają wiele funkcji. Wyeliminowano specjalne elementy ramowe, zastąpiły je zaczepy standardowe zaopatrzone w adapter. Podzespoły, które dotychczas dostarczane były w częściach, producent okien otrzymuje fabrycznie zmontowane. Zmiany te ułatwiają i przyspieszają montaż okucia na skrzydle i na ramie. Ponadto ilość części, które producent okien zamawia i magazynuje, znacznie się zmniejszyła.

Bezpieczeństwo

Dzięki modułowej budowie systemu każde okno można łatwo i szybko dopasować do odpowiedniego standardu bezpieczeństwa, bez konieczności stosowania dodatkowych, specjalnych elementów. Jedna platforma umożliwia konstruowanie okien w różnych klasach bezpieczeństwa (do RC3 wg DIN EN 1627 ff. W zależności od ilości i typu zaczepów klasę bezpieczeństwa systemu okuciowego można zmienić na wyższą nawet w użytkowanym już oknie. Obejmuje to również rozwiązania zgodne z DIN 18102-2 (produkty wyposażenia ukryte we wrębie). Wszystkie trzpienie ryglujące wykonane są z wysokiej jakości stali i zapewniają bezpieczne ryglowanie już w wersji standardowej. Badania i certyfikaty niezależnych placówek badawczych potwierdzają, że system okuciowy activPilot spełnia restrykcyjne wymagania różnych klas bezpieczeństwa.

Obsługa klienta

Winkhaus oferuje Klientom szeroki zakres usług dodatkowych: od wsparcia logistycznego - przez fachowe doradztwo - po kompleksowe narzędzia informatyczne w technologii WH OKNA. Więcej informacji uzyskacie Państwo od naszych doradców technicznych.

Badania i certyfikaty

Grupa Winkhaus uzyskała certyfikat DIN EN ISO 9001:2015 / DIN EN ISO 50001:2011 obejmujący wszystkie zakłady produkcyjne grupy. Certyfikat ISO 9001:2008 uzyskany w ramach certyfikacji grupowej zapewnia, że każdy zakład produkcyjny Winkhaus stosuje i przestrzega odpowiednich procedur procesu produkcyjnego, gwarantując tym samym jednakową jakość swoich produktów.



Odpowiedzialność za produkt

Stowarzyszenie ds. jakości zamków i okuć w Velbert publikuje wytyczne stosowania okuć i zamków w oknach i drzwiach balkonowych, które opracowywane są we współpracy z Zrzeszeniem Niemieckich Producentów Zamków i Okuć w Velbert jak i również mieszczącym się w Velbert instytutem PIV. W zależności od potrzeby, wytyczne te uzgadniane są także z Komisją Techniczną VFF (związek producentów okien i fasad) oraz instytutem ift Rosenheim. Opracowane wytyczne to efekt wymiany doświadczeń z kilku dekad. Informują one o zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu i konserwacji okuć do okien i drzwi balkonowych i należy je bezwarunkowo przestrzegać. Aktualne wytyczne w różnych wersjach językowych dostępne są do pobrania pod adresem internetowym: www.beschlagindustrie.de/ggsb/richtlinien.asp

Winkhaus smartHome

Inteligentne czujniki zamknięcia w technologii fal radiowych

Systemy Smart Home ułatwiają codzienne życie i pozwalają cieszyć się jeszcze większym komfortem we własnym domu. Kontaktry z segmentu produktów smartHome firmy Winkhaus rejestrują i sygnalizują, czy okno jest otwarte, czy zamknięte. Sygnał przekazywany jest drogą radiową do instalacji Smart Home. Alternatywnie, za pomocą interfejsu radiowego sygnał może być przekazywany także do instalacji alarmowej. Szczególną zaletą takiej integracji z instalacją alarmową jest wyeliminowanie czasochłonnego okablowania, a w związku z tym, możliwość doposażenia w tę funkcję działającej już instalacji alarmowej. Czujniki firmy Winkhaus posiadają aprobatę techniczną VdS-Home oraz zabezpieczenie typu IP67.

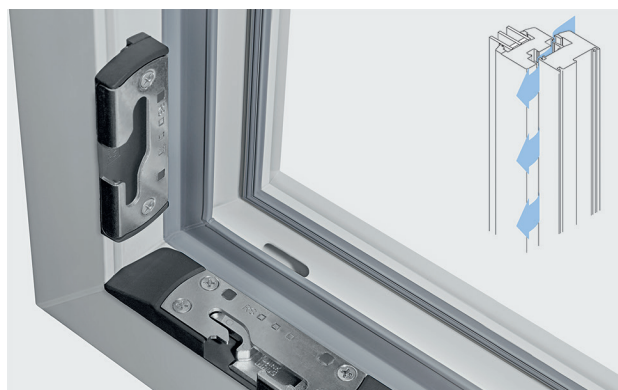


1

activPilot Comfort PADM

Komfortowe rozwiązanie dla odporności na włamanie i ochrony przed zawilgoceniem.

Automatyczne i dopasowane do potrzeb przewietrzanie możliwe jest za pomocą elektrycznego napędu okiennego. Napęd uruchomić można za pomocą klawiatury lub pilotem. Sterowany może być bezpośrednio czujnikami dwutlenku węgla, lotnych związków organicznych lub wilgotności, dzięki czemu realizowane może być przewietrzanie bez udziału użytkownika zgodnie z normą DIN 1946-6. Napęd wyposażony jest dodatkowo w protokół transmisji EnOcean co umożliwia sterowanie również za pomocą serwera Smart Home.



Bezpieczne wyposażenie okna w dodatkowe elementy okuć

Zminimalizuj ryzyko włamania

Modułowy system wyposażania okna w dodatkowe elementy okuć Winkhaus umożliwia szybką i łatwą wymianę elementów okuć np. na okucie antywłamaniowe zgodne z DIN 18104, część 2. Nie ma przy tym znaczenia, czy okno jest z PCW, drewna, rozwierano-uchylne czy też ze słupkiem ruchomym. W przeciwieństwie do wielu dostępnych na rynku rozwiązań wymiana okuć Winkhaus jest niewidoczna, a do okna nie są przymocowywane żadne elementy, które zakłócałyby jego estetykę.



1

activPilot Control: dla większego bezpieczeństwa i komfortu

activPilot Control: Niezawodna kontrola okucia okiennego

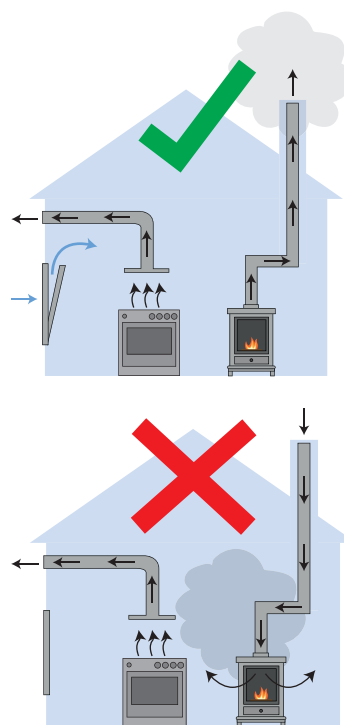
Policyjne statystyki potwierdzają, że włamywacze dostają się do budynku przeważnie przez okna lub drzwi balkonowe. Nie dotyczy to tylko luksusowych willi, lecz również domków jednorodzinnych, szeregowców jak i mieszkań w blokach. Zamknięte i zaryglowane okno może chronić przed nieproszonymi gośćmi oraz przed przedostawaniem się wody w czasie deszczu. Zaczepy kontaktowe ze zintegrowanymi czujnikami Winkhaus activPilot Control stanowią mogą perfekcyjnie uzupełnienie mechanicznej odporności na włamanie okucia okiennego. Elektroniczna kontrola okna następuje poprzez zintegrowane z okuciem czujniki, które mogą sygnalizować, czy okno jest otwarte, czy zamknięte. Informacja taka wyświetlana może być np. na centralnym wyświetlaczu, dzięki czemu zaoszczędzimy sobie uciążliwego obchodu każdego pomieszczenia w celu skontrolowania okna. Zaczepy kontaktowe Winkhaus ze zintegrowanymi czujnikami posiadają atest Vds w klasach B lub C i mogą być stosowane w instalacjach alarmowych z aprobatą VdS.

activPilot Control: Oszczędność energii grzewczej

Jakość życia w dużym stopniu zależy od komfortu naszych pomieszczeń mieszkalnych. Dzięki połączeniu systemów sterujących z elementami z asortymentu Winkhaus activPilot Control komfort mieszkania można znacznie podwyższyć, np. poprzez sterowanie klimatyzacją, które automatycznie bez udziału użytkownika odłączy ogrzewanie w momencie otwarcia okna. Funkcja ta jest prostym i skutecznym sposobem zaoszczędzenia na kosztach ogrzewania, gdyż ogrzewanie przy otwartym oknie jest marnotrawieniem energii.

activPilot Control: Sterowanie wyciągami

W nowoczesnych mieszkaniach nie ma już zdecydowanego oddzielenia obszaru wypoczynkowego od kuchennego. Przejście ze strefy wypoczynku do kuchni to często tylko kilka kroków w tym samym pomieszczeniu. Jednocześnie kominiek w strefie wypoczynkowej powinien zapewnić ciepło w zimne dni. W związku z powyższym już w fazie projektowania wyspa kuchenna i kominiek w strefie wypoczynku połączone są instalacją przewietrzającą. Poprzez jednoczesną pracę wyciągu kuchennego i pieca istnieje niebezpieczeństwo, że zagrażający życiu tlenek węgla (CO) mógłby zostać zaciągnięty z paleniska do powietrza w pomieszczeniu, co w najgorszym przypadku mogłoby doprowadzić do śmierci mieszkańców przez uduszenie. Sterowanie przewietrzaniem activPilot Control firmy Winkhaus pozwala działać wyciągowi w połączeniu z zależnym od powietrza w pomieszczeniu paleniskiem tylko wtedy, gdy zapewniony jest dopływ świeżego powietrza przez otwarte okno. Zintegrowane z okuciem czujniki otwarcia przekazują sygnał do sterowników instalacji przewietrzającej posiadającej atest Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej, DIBt. Atest DIBt uznawany jest przez kominiarza i często nawet przez niego wymagany. Podobne sytuacje mogą wystąpić w czasie pracy suszarek do ubrań lub innych instalacji wyciągowych, połączonych z instalacją wyciągową kominka. Proszę przestrzegać wskazówek w rozdziale 7 „Opis produktu, sterowanie wyciągami / sterowniki DIBt.

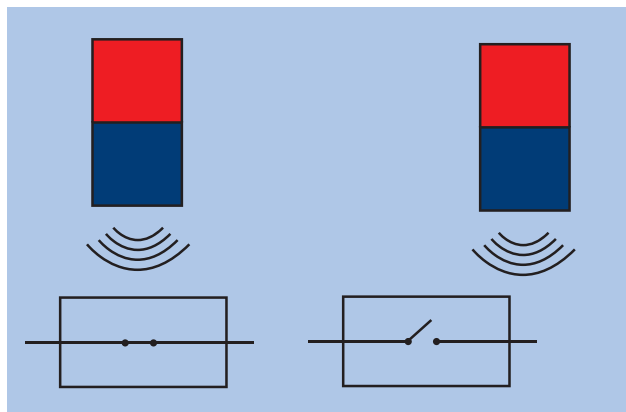


Podstawowe dane techniczne

2.1 Zasady funkcjonowania zaczepek kontaktowych

Rolka magnetyczna

Sterowany polem magnetycznym kontaktron składa się z hermetycznie zamkniętej rurki szklanej, w której w atmosferze gazu obojętnego (np. azotu) zatopione są styki z materiału ferromagnetycznego. W przypadku wysokich napięć stosuje się próżniowe rurki szklane.



Pod wpływem odpowiednio ukierunkowanego zewnętrznego pola magnetycznego w stykach indukuje się własne pole magnetyczne, styki zaczynają się przyciągać i zwierają się - obwód zamknięty. Gdy pole magnetyczne przestaje działać, styki powracają do pierwotnego położenia - obwód otwarty. Końce styków pokrywają się - w zależności od przeznaczenia i warunków pracy - warstwą metalu szlachetnego, przeważnie rutenem i rodem, co w znacznym stopniu wydłuża ich żywotność. W zależności od obciążenia kontaktron wytrzymuje od 10 milionów do 1 biliona cykli.

Zasada działania RFID

RFID to z ang. "Radio Frequency Identification" i oznacza rozpoznawanie fal radiowych za pomocą bezstykowych nośników danych (technologia transponderów). Na skrzydle okiennym umieszczony jest specjalny transponder (nadajnik), natomiast w ościeżnicy współpracujący z nim czujnik (odbiorca). Oba elementy tworzą unikatowe połączenie i "komunikują" się ze sobą za pomocą odpowiednio zakodowanych fal radiowych. Zamykając i zaryglowując skrzydło okienne, transponder przybliża się do czujnika zamknięcia i następuje "rozpoznanie". Ta identyfikacja potwierdzana jest odpowiednio w instalacji alarmowej podłączonej do zaczepek kontaktowych. Jeśli do czujnika zbliży się obcy transponder, system natychmiast załączy alarm.

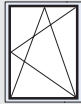
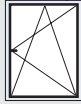
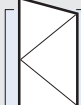

2.2 Sposoby kontroli położenia skrzydła

Kontrola otwarcia

W przypadku gdy kontrolowane jest tylko otwarcie okna, na skrzydło okiennym zamontowana jest rolka sztywne. Pozostaje ona zawsze w tej samej pozycji na okuciu, niezależnie od położenia klamki lub pozycji trzpienia ryglującego. Dzięki temu kontrolowane jest, czy skrzydło okienne znajduje się w ramie. Nie można jednak w tym przypadku rozróżnić, czy okno jest rzeczywiście zaryglowane, czy tylko przymknięte.

Kontrola pozycji skrzydła i zaryglowania

Przy tym sposobie kontrolowane jest nie tylko położenie skrzydła, ale również zaryglowanie. Umożliwia to ruchoma rolka zintegrowana z okuciem. Porusza się ona tak jak trzpień ryglujący w momencie przekręcenia klamką. Sygnał, że okno jest zamknięte wysłany będzie dopiero wtedy, gdy skrzydło zostanie domknięte do ramy i zaryglowane za pomocą klamki.

Położenie skrzydła	Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania	Kontrola otwarcia
 Zaryglowane	Zamknięte	Zamknięte
 Przymknięte	Otwarte	Zamknięte
 Otwarte	Otwarte	Otwarte
 Uchylone	Otwarte	Otwarte

Certyfikaty / Zezwolenia

Certyfikaty-VdS

Zaufanie poprzez bezpieczeństwo

Czujniki zamknięcia podlegają badaniom na zgodność z wytycznymi VdS 2120. Wytyczne określają wymagania, które spełniać muszą czujniki (np. magnetyczne) w klasach A,B i C w następujących obszarach:

- Ochrona przed oddziaływaniem środowiska
- Pewność działania
- Bezpieczeństwo obsługi
- Ochrona przed sabotażem
- Budowa
- Funkcja
- Interfejsy instalacji alarmowych

Czujniki klasy B i C podlegają specjalnym wymaganiom pod względem zabezpieczenia przed ingerencją z zewnątrz i kontroli przeciwsabotażowej. Z reguły są one wyposażane w tzw. obwód przeciwsabotażowy. Podział na klasy w formie uproszczonej przedstawia się następująco:

- klasa A:

Brak lub znikome zabezpieczenie przed ingerencją z zewnątrz, z reguły brak obwodu przeciwsabotażowego

- klasa B

Podwyższony standard zabezpieczeń przed ingerencją z zewnątrz, wyposażone w obwód przeciwsabotażowy.

- klasa C:

Najwyższy standard zabezpieczeń przed ingerencją z zewnątrz (np. obce pola magnetyczne, podrabianie kryteriów kontroli, zasłanianie), wyposażony w obwód przeciwsabotażowy.

VdS-Home

Certyfikacja zgodna z VdS-Home powinna zamknąć lukę między szeroką gamą oferowanych, ale nieprzebadanych produktów zabezpieczających, a wysokiej jakości instalacjami z atestem VdS. Szczególnie dla mieszkań i domów ten znak jest świadectwem doskonałej jakości i gwarantuje bezpieczne i niezawodne funkcjonowanie w obszarach ochrony antywłamaniowej oraz w połączeniu z systemami smartHome.

Łączenie z systemami

Czujniki otwarcia i zamknięcia z atestem VdS, których technologia i interfejs umożliwia zastosowanie w każdej instalacji alarmowej, określane są czujnikami niezależnymi od systemu. Zaliczają się do nich zaczepy kontaktowe VS.B. ...i VS.BK.06. Zaczep kontaktowy VS-A/C-RFID.06 z powodu koniecznego napięcia nie jest niezależny od systemu i wymaga osobnej aprobaty VdS.

Aprobata techniczna DIBt

Niemiecki Instytut Techniki Budowlanej (DIBt)

Niemiecki Instytut Techniki Budowlanej (DIBt) przejmuje szerokie spektrum zadań związanych z techniką budowlaną i nadzorem budowlanym. Jednym z zadań jest wydawanie aprobat technicznych dla „nieuregulowanych” produktów budowlanych i konstrukcji.

- udziela krajowych zezwoleń (ogólne zezwolenia nadzoru budowlanego) na stosowanie produktów budowlanych i sposobu budowy konstrukcji
- opracowuje analizy techniczne dla wyrobów budowlanych zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej o wyrobach budowlanych
- inne zadania w odniesieniu do standaryzacji, wytycznych i certyfikacji oraz znaczenia aprobaty instytutu DIBt.
- więcej informacji na: www.dibt.de

Znaczenie aprobaty DIBt

- Przy połączeniu urządzeń wyciągowych np. okapów kuchennych z paleniskami, których praca zależna jest od powietrza w pomieszczeniu należy zatroszczyć się o odpowiednią ilość doprowadzanego do pomieszczenia powietrza, aby powstający w procesie spalania trujący tlenek węgla nie został zaciągnięty do pomieszczenia.
- Zastosowane w tym celu czujniki w oknie pozwalają na uruchomienie silnika urządzenia wyciągowego tylko przy otwartym oknie.
- Odbioru takiej instalacji zabezpieczającej powinien dokonać kominiarz. Aby uniknąć problemów związanych z odbiorem należy skontaktować się z nim przed montażem instalacji.
- Należy koniecznie zwrócić uwagę na aprobatę DIBt, ponieważ kominiarze często akceptują tylko przełączniki z atestem DIBt.
- Aprobata techniczna instytutu DIBt dla czujników okiennych zwalnia z konieczności przeprowadzenia szczegółowego testu prawidłowego działania systemu zabezpieczającego, ponieważ instytut potwierdził już jego niezawodność w ramach ogólnej kontroli nadzoru budowlanego i wydał stosowną aprobatę techniczną.



Wskazówka: Procesy certyfikacji specyficzne dla poszczególnych krajów należy uzgodnić indywidualnie. W tym celu proszę skontaktować się z doradcą firmy Winkhaus.

**Deutsches
Institut
für
Bautechnik**

DIBt

Wybór zaczeplu kontaktowego

Informacje niezbędne do rozplanowania i podłączenia.

Poszczególne przypadki zastosowań mogą wymagać zastosowania różnych zaczeplu kontaktowych i rolek. Aby dla każdego przypadku znaleźć pasujące komponenty i możliwości montażu należy odpowiedzieć na poniższe pytania. W dalszym toku na następnej stronie w schemacie wyboru na podstawie drzewka struktur można określić dany przypadek zastosowania. Propozycje rozwiązania dla każdego wariantu zastosowania przedstawione są na kolejnych stronach.

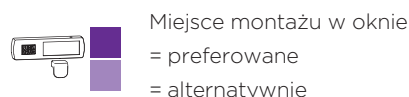
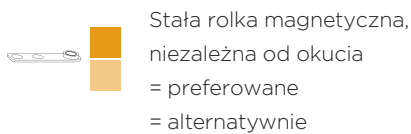
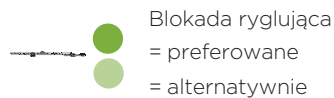
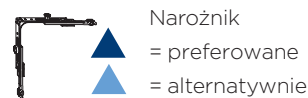
Przed wyborem zaczeplu

- Który sposób zastosowania dotyczy tego przypadku ?
 - Instalacja alarmowa
 - Sterowanie klimatyzacją i ogrzewaniem
 - Sterowanie instalacjami wyciągowymi
 - SmartHome
- Jakie certyfikaty są wymagane?
 - VdS- klasa B
 - VdS- klasa C
 - VdS-Home
 - Aprobata techniczna DIBt
- Który wariant kontroli ma być zastosowany ?
 - Łączona kontrola otwarcia i zamknięcia
 - Kontrola otwarcia
- W jaką funkcję okno ma zostać wyposażone ?
 - Okno uchylno-rozwierne
 - Okno rozwierane ze słupkiem ruchomym
 - activPilot Comfort PADK - otwieranie, uchylanie, równoległe odstawianie od ramy
 - PADM
- Jak duże jest okno ?
- Jak zostanie zamontowany przewód instalacyjny?
 - Jak długi jest przewód ?
 - Czy konieczne jest zastosowanie rurki instalacyjnej ?
 - Czy przewód w ramie okiennej jest prawidłowo ułożony ?
- Jakie dokumenty są wymagane dla danego systemu okiennego ?
 - Badania RC
 - Badania VdS
 - Badania-DIBt
 - Protokół odbioru
- Kto jest odpowiedzialny za badanie okna ?

Zertyfikaty VdS

Certyfikaty na poszczególne zaczeplu kontaktowe dostępne są do pobrania na naszej stronie internetowej www.winkhaus.pl. Należy zwrócić uwagę, że zaczeplu kontaktowe VS.B... oprócz certyfikatu VdS w klasie B posiadają również certyfikat VdS w klasie C dla łączonej kontroli otwarcia i zaryglowania. Nie jest to jednak wystarczające dla łączenia z instalacją alarmową spełniającą wymagania VdS w klasie C. Kontrola dotyczy w tym przypadku wyłącznie zaryglowania i nie ma to wpływu na funkcję alarmu, lecz służy jedynie „uaktywnieniu” instalacji alarmowej gdy okno jest zaryglowane.

Preferowane i alternatywne miejsce montażu rolek magnetycznych



Uwaga! Rolka magnetyczna nie może być traktowana jako punkt ryglujący.

4.1

Zastosowanie

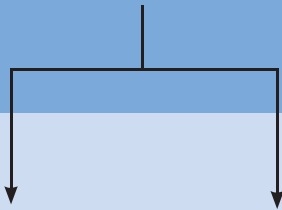
Wymagania

Kontrola

Wariant / Elementy

Pozycja montażu

Nadzór alarmu



VdS-klasa C

VdS-klasa B lub bez tego wymogu

Z dodatkową kontrolą uchyłu

Założenie:
Uchylić okno w celu przewietrzenia, bez włączenia się alarmu

Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania*

Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania*

Kontrola otwarcia (niezależna od okucia)

Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania*

Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania*

VS A/C RFID.06 + ruchoma rolka

VS B... + ruchoma rolka

VS B... + stała rolka

VS BK.06 + ruchoma rolka

2x VS B... + ruchoma i stała rolka

1

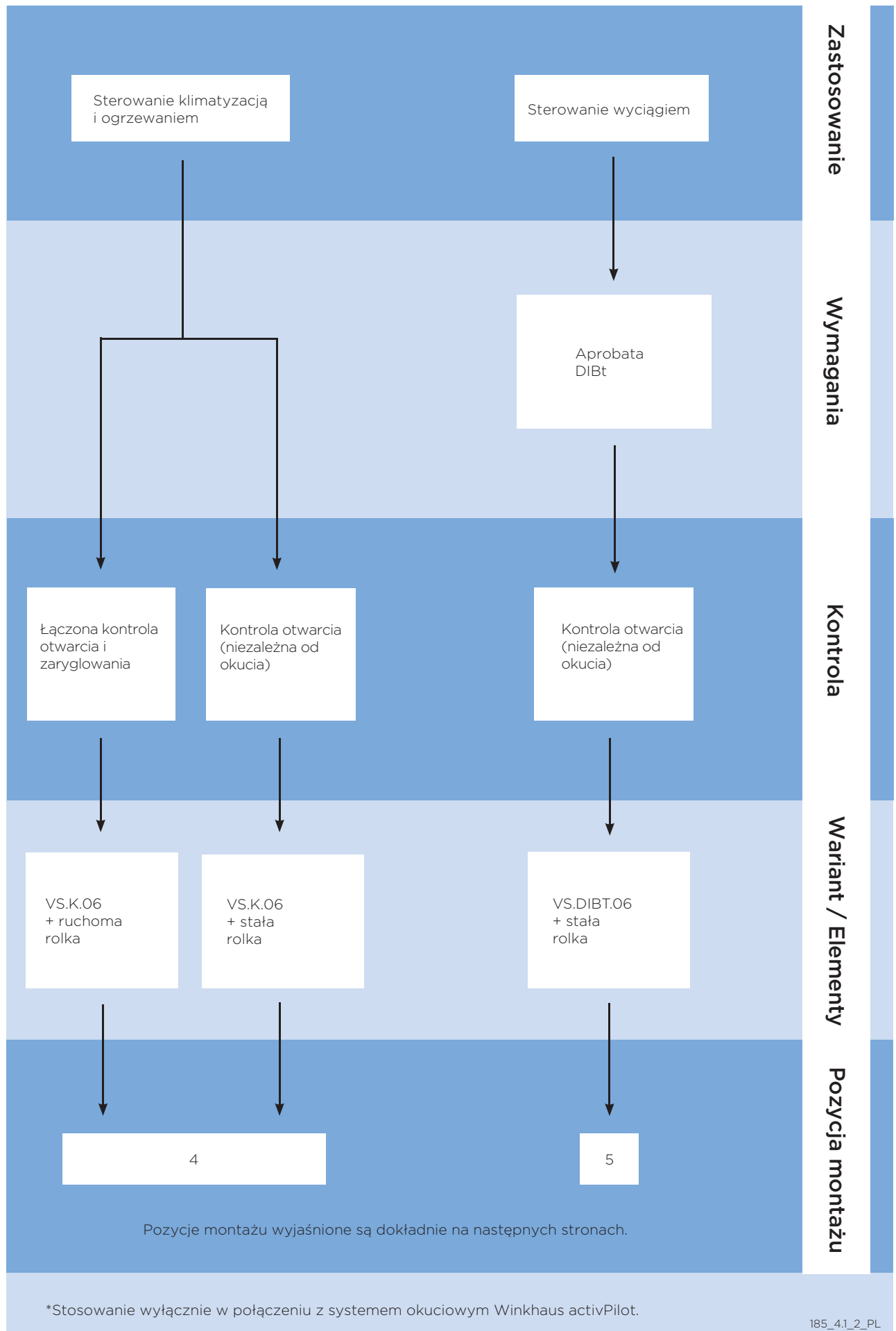
2

3

3.1

Pozycje montażu wyjaśnione są dokładnie na następnych stronach.

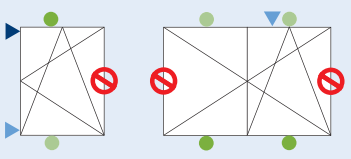
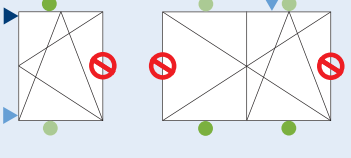
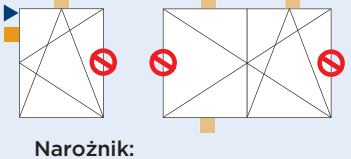
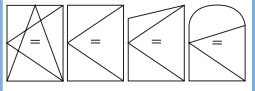
*Stosowanie wyłącznie w połączeniu z systemem okuciowym Winkhaus activPilot.



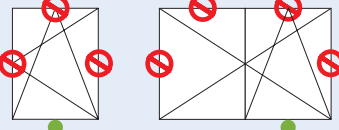
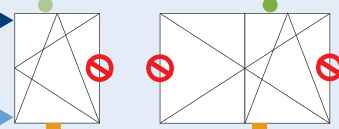
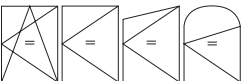
*Stosowanie wyłącznie w połączeniu z systemem okuciowym Winkhaus activPilot.

185_4.1_2_PL

4.2

	Zacze py kontaktowe	Kontrola	Możliwe rolki	Możliwe pozycje monta żowe
1	VS.A/C.RFID.06 VdS-klasa: C Nr: G108093 6m Przewód 7 A żył	Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania	Narożnik E1.VS.RFID Blokada ryglująca MK.VS-RFID.250-1 Rolka RFID VS-RFID-G-05,5/4 Rolka niezależna od okucia do systemów okuciowych, w których napęd przenoszony jest za pomocą listew.	 <p>Narożnik: ▲ Pozycja zalecana ▲ Pozycja alternatywna Blokada ryglująca: ● Pozycja zalecana ● Pozycja alternatywna</p>
	Wskazówki	Zestyk RFID (technologia transponderów), niezbędne napięcie zasilania, uwzględnić zależność od systemu. Pozycja monta żu: po obwodzie, ale niedozwolona po stronie zawiasów. Zalecane jest ułożenie przewodu w rurkach instalacyjnych, aby w razie naprawy możliwa była wymiana zacze pu kontaktowego wraz z przewodem.		
2	VS.B.06 VdS-klasa: B Nr: G106511 6m przewód 4 żyły	Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania	Narożnik E1.VS.KG.F Blokada ryglująca MK.VS.150.KG Blokada ryglująca MK.VS.250.KG Blokada ryglująca MK.VS.250-1+1.KG Rolka magnetycz. VS.KG.05-4 Niezależna od okucia rolka do systemów okuciowych z przenoszeniem napędu za pomocą listew.	 <p>▲ Narożnik: ▲ Pozycja zalecana ▲ Pozycja alternatywna Blokada ryglująca: ● Pozycja zalecana ● Pozycja alternatywna</p>
	lub VS.B.25 VdS-klasa: B Nr: G106511 25m przewód 4 żyły	Kontrola otwarcia	Rolka stała VS.KGS.04 Monta ż na listwie okucia. Rolka stała VS.KGS.06 Monta ż w wolnym wrębie okucia. Rolka stała VS.KG.04 Monta ż na listwie okucia.	 <p>▲ Narożnik: ▲ Pozycja zalecana Rolka stała: ■ Pozycja zalecana ■ Pozycja alternatywna Jeśli możliwe monta ż na elemencie okucia (zasuwnica/ramię rozwórki/blokada ryglująca)</p>
	Wskazówki	Zestyk magnetyczny, bezpotencjałowy, niezależny od systemu. Pozycja monta żu: po obwodzie, ale niedozwolona po stronie zawiasów. Zalecane jest ułożenie przewodu w rurkach instalacyjnych, aby w razie naprawy możliwa była wymiana zacze pu kontaktowego wraz z przewodem.		
		Pozycje monta żu obowiązu ją równie ż w oknach o nietypowych kształtach i oknach z równoległym odstawianiem skrzydła od ramy.		

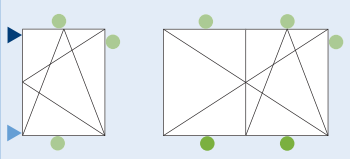
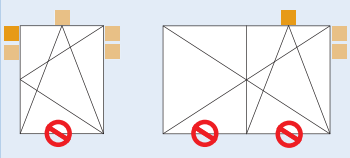
Wskazówka: Znaczenie symboli wyjaśnione jest w rozdziale 4!

Zaczeu kontaktowe	Kontrola	Możliwe rolki	Możliwe pozycje montażu	3
<p>VS.BK 06 VdS-klasa: B Nr: G110505 6m przewód 7 żył</p>	<p>Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania z dodatkową kontrolą uchyłu.</p>	<p>Blokada ryglująca MK.VS.150.KG Blokada ryglująca MK.VS.250.KG Blokada ryglująca MK.VS.250-1+1.KG Rolka magnetycz. VS.KG.06-4 Niezależna od okucia rolka mag. do okuć z przenoszeniem napędu za pomocą listew.</p>	 <p>Blokada ryglująca: Tylko poziomo na dole.</p>	
<p>Wskazówki</p>	<p>Rolka magnetyczna, bezpotencjałowa, niezależna od systemu. Pozycja montażu: na dole poziomo, niedozwolona po stronie zawiasów. Zalecane jest ułożenie przewodu w rurkach instalacyjnych, aby w razie naprawy w instalacjach z atestem VdS możliwa była wymiana wraz z przewodem. Uwaga: Dodatkowa kontrola uchyłu nie ma aprobaty VdS. Zaczeu ten umożliwia także uchylenie okna w celu przewietrzenia nie uruchamiając przy tym alarmu. Aby było to możliwe instalacja alarmowa musi posiadać opcję zaprogramowania funkcji opóźnienia alarmu, ponieważ uchylenie okna z pozycji zamkniętej bez przerywania zestyku nie jest możliwe.</p>			
<p>2x VS.B.06 VdS-klasa: B Nr: G106511 6m przewód 4 żył</p> <p>lub</p> <p>2x VS.B.25 VdS-klasa: B Nr: G106511 25m przewód 4 żył</p>	<p>Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania z dodatkową kontrolą uchyłu (założenie: uchylić okno w celu przewietrzenia bez uruchomienia alarmu).</p>	<p>Narożnik E1.VS.KG.F Blokada ryglująca MK.VS.150.KG Blokada ryglująca MK.VS.250.KG Blokada ryglująca MK.VS.250-1+1.KG Rolka magnetycz. VS.KG.06-4 Niezależna od okucia rolka mag. do okuć z przenoszeniem napędu za pomocą listew.</p> <p>Rolka stała VS.KGS.04 Montaż na listwie okucia. Rolka stała VS.KGS.06 Montaż w wolnym wrębie okuciowym. Rolka stała VS.KG.04 Montaż na listwie okucia.</p>	 <p>Rolka stała (1x): ■ Pozycja zalecana ■ Pozycja alternatywna Do kontroli otwarcia gdy okno zostanie uchylone (możliwe tylko na dole poziomo).</p> <p>Rolka ruchoma (1x): Narożnik ▲ Pozycja zalecana ▲ Pozycja alternatywna Blokada ryglująca ● Pozycja zalecana ● Pozycja alternatywna Dodatkowa kontrola zaryglowania: jeśli możliwe użyć narożnik.</p>	3.1
<p>Wskazówki</p>	<p>Zestyk magnetyczny, bezpotencjałowy, niezależny od systemu. Pozycja montażu: po obwodzie, ale niedozwolona po stronie zawiasów. Zalecane jest ułożenie przewodu w rurkach instalacyjnych, aby w razie naprawy możliwa była wymiana zaczeu kontaktowego wraz z przewodem. Instalacja alarmowa musi posiadać wewnętrzną i zewn. aktywację alarmu.</p>			
	<p>Pozycje montażu obowiązują również w oknach o nietypowych kształtach i oknach z równoległym odstawianiem skrzydła od ramy.</p>			

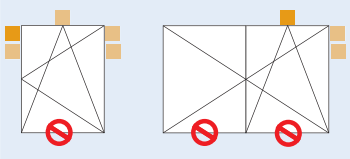
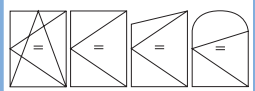
Wskazówka: Znaczenie symboli wyjaśnione jest w rozdziale 4!

4.2

4

Zaczeu kontaktowe na 1 skrzydło	Kontrola	Możliwe rolki	Możliwe pozycje montażu
VS.K.06 Bez wymogu VdS 6m przewód 3 żyły	Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania	Narożnik E1.VS.KG.F Blokada ryglująca MK.VS.150.KG Blokada ryglująca MK.VS.250.KG Blokada ryglująca MK.VS.250-1+1.KG Rolka magnet. VS.KG.06-4 Rolka niezależna od okucia do systemów okuciowych, w których napęd przenoszony jest za pomocą listew.	 <p>Narożnik: ▲ Pozycja zalecana ▲ Pozycja alternatywna Blokada ryglująca: ● Pozycja zalecana ● Pozycja alternatywna</p>
	Kontrola otwarcia	Rolka stała VS.KGS.04 Montaż na listwie okucia. Rolka stała VS.KGS.06 Montaż w wolnym wrębie okucia. Rolka stała VS.KG.04 Montaż na listwie okucia.	 <p>Rolka stała: ■ Pozycja zalecana ■ Pozycja alternatywna Jeśli możliwe montaż na elemencie okucia (zasuwnica/ramię rozwórki/blokada ryglująca).</p>
Wskazówki	Zestyk magnetyczny z przełącznikiem sterowania klimatyzacją. Przełącznik, niezależny od systemu, bezpotencjałowy. Pozycja montażu: po obwodzie, strona klamki nie jest zalecana.		

5

VS.DIBT.06 Z atestem DIBT 6 m przewód 2 żyły Uwaga! Jak opisano w rozdziale 10.6 pozycja montażu uwzględniać musi minimalną szczelinę wietrzenia.	Kontrola otwarcia	Rolka stała VS.KGS.04 Montaż na listwie okucia. Rolka stała VS.KGS.06 Montaż w wolnym wrębie okuciowym. Rolka stała VS.KG.04 Montaż na listwie okucia.	 <p>Rolka stała: ■ Pozycja zalecana ■ Pozycja alternatywna Jeśli możliwe montaż na elemencie okucia (zasuwnica/ramię rozwórki/blokada ryglująca).</p>
Wskazówki	Zaczeu kontaktowy współpracujący z przekaźnikiem SR.ST.DIBT lub SR.EB.DIBT do instalacji wyciągowych, np. okapów kuchennych. Zestyk magnetyczny, zestyk otwierający (Oe). Pozycja montażu: po obwodzie, ale niedozwolona na dolnym poziomym ramieniu skrzydła.		
	Pozycje montażu obowiązują również w oknach o nietypowych kształtach i oknach z równoległym odstawianiem skrzydła od ramy.		

4.2

Zastosowanie

Wymagania

Kontrola

Wariant / Elementy

Pozycja monta zu

Kontaktrony smartHome,
możliwość wyposa żenia
użytkowanej ju ż instalacji
alarmowej

Vds-Home

Łączona kontrola
otwarcia
i zaryglowania*

Kontrola
otwarcia
(niezależna
od okucia)

Kontrola
otwarcia
(niezależna
od okucia)

VS.FM.V
VS.FM.V
+ ruchoma rolka
(kontaktron
ukryty)

VS.FM.V
VS.FM.V
+ stała rolka
(kontaktron
ukryty)

VS.FM.A
+ stała rolka
(kontaktron
widoczny)

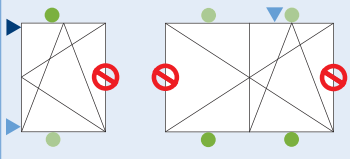
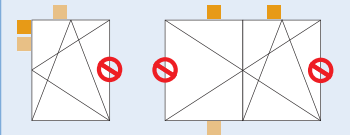
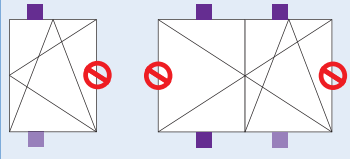
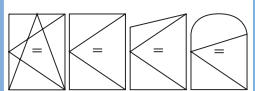
6

Pozycje monta zu wyja śnione s ą dok ladnie na nast ępnych stronach.

*Stosowanie wył ącznie z systemem okuciowym Winkhaus activPilot.

4.2

6

Zaczeu kontaktowe	Kontrola	Możliwe rolki	Możliwe pozycje montażowe
FM.V VdS Home Nr: H116001 kontaktron ukryty	Łączona kontrola otwarcia i zaryglowania	Narożnik E1.VS.KG.F Blokada ryglująca MK.VS.150.KG Blokada ryglująca MK.VS.250.KG Blokada ryglująca MK.VS.250-1+1.KG Rolka magnetycz. VS.KG.06-4 Niezależna od okucia rolka do systemów okuciowych z listwowym przeniesieniem napędu.	 <p>Narożnik</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ Pozycja zalecana ▲ Pozycja alternatywna <p>Blokada ryglująca:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Pozycja zalecana ● Pozycja alternatywna
	Kontrola otwarcia	Rolka stała VS.KGS.04 Montaż na listwie okucia. Rolka stała VS.KGS.06 Montaż w wolnym wrębie okucia. Rolka stała VS.KG.04 Montaż na listwie okucia.	 <p>Rolka stała:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pozycja zalecana ■ Pozycja alternatywna Jeśli możliwy montaż na elemencie okucia (zasuwница/ramię rozwórki/blokada ryglująca).
Wskazówki	Kontaktron z protokołem transmisji EnOcean, zasilany baterią, zestyk magnetyczny. Kompatybilny z systemami smartHome EnOcean lub z przekaźnikiem SRC-DO Typ2-WH, który podłączany może być do instalacji alarmowych. Pozycja montażu: po obwodzie, ale niedozwolona po stronie zawiasów.		
FM.A Kontaktron widoczny	Kontrola otwarcia	Rolki dostarczone w zestawie	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Okno wyświetlane będzie jako "otwarte" gdy skrzydło będzie otwarte lub uchylone. ■ Okno wyświetlane będzie jako "otwarte" tylko gdy skrzydło będzie otwarte, nie gdy będzie uchylone.
Wskazówki	Kontaktron z protokołem transmisji EnOcean, zasilany solarycznie, zestyk magnetyczny. Kompatybilny z systemami smartHome EnOcean lub z przekaźnikiem SRC-DO Typ2-WH, który podłączany może być do instalacji alarmowych. Pozycja montażu: po obwodzie, ale niedozwolona po stronie zawiasów, uwzględnić odpowiednią ilość światła.		
	Pozycje montażu obowiązują również dla okien o nietypowych kształtach i okien z równoległym odstawianiem skrzydła od ramy.		

Zaczepty alarmowe - opis produktu

Informacje ogólne

Zestyki kontaktronowe przeznaczone do kontroli okna przymocowywane są przeważnie w widocznym miejscu na skrzydle okiennym lub w ramie. Zaczepty kontaktowe Winkhaus do instalacji alarmowych i monitoringu są zintegrowane z okuciem i dlatego nie od razu do zauważenia.

Zakres zastosowania

Produkty activPilot Control służą do elektronicznego monitoringu okien i drzwi balkonowych. Zaczepty kontaktowe stosowane w funkcji czujników włamania zgodnie z wytycznymi VdS nie są powiązane z systemem alarmowym. Wyjątek stanowi zaczepek kontaktowy VS-A/C-RFID.

VS-A/C-RFID.06

- łączona kontrola otwarcia i zaryglowania w instalacjach alarmowych (EMA) w klasie C, VdS-Nr. G 108093.

VS.B.06 und VS.B.25

- kontrola pozycji skrzydła i zaryglowania w instalacjach alarmowych (EMA) w klasie B, VdS-Nr G 106511
- elektroniczna kontrola położenia skrzydła względem ramy w instalacjach alarmowych (EMA) w klasie C, VdS-Nr. G 116077

VS.BK.06

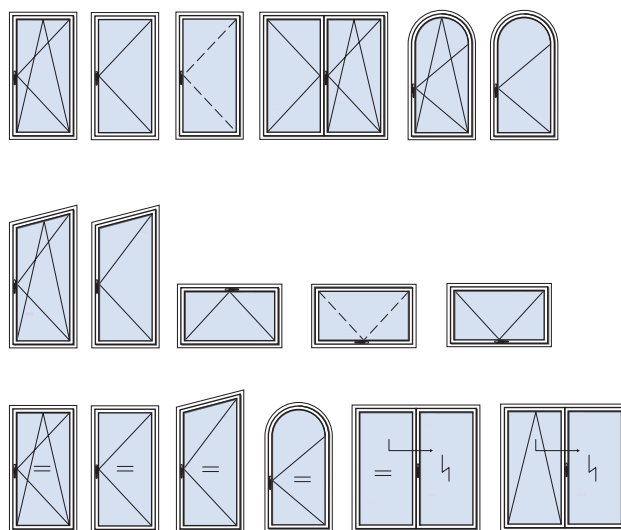
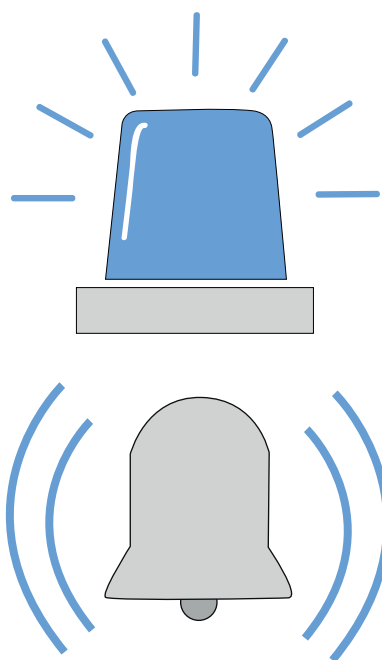
- elektroniczna kontrola zamknięcia i zaryglowania w instalacjach alarmowych (EMA), w klasie B, nr VdS G 110505
- z dodatkową funkcją kontroli uchylu, przy montażu poziomo na dole

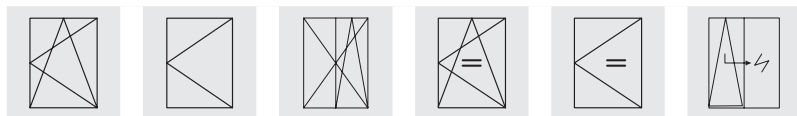
Zalety systemu

- łatwe i bezproblemowe łączenie z elementami okuć standardowego systemu uchylno-rozwieranego activPilot
- możliwość łączenia z innymi systemami okuć (na zapytanie)
- z możliwością regulacji
- zaczepty kontaktowe stosować można w oknach o typowych kształtach

Przeгляд komponentów systemu

W celu kontrolowania pozycji skrzydła potrzebny jest zestyk przełączeniowy składający się z zaczepek kontaktowego montowanego w ramie oraz rolki magnetycznej montowanej na skrzydle okiennym.





Zaczepek kontaktowy VS-A/C-RFID.06 (Klasa C-VdS)

- zaczepek VS-A/C-RFID.06 do kontroli położenia skrzydła (otwarte lub zaryglowane)
- wbudowany czujnik zamknięcia wyposażony w zestyk zamykający i pętlę przeciwsabotażową posiada atest VdS do stosowania w instalacjach alarmowych i monitoringu, nr VdS G 108093, atest ochrony środowiska w klasie III
- ze zintegrowanym wyświetlaczem LED do wyświetlania wygenerowanych alarmów
- w komplecie dostarczane są: 1 zaczepek, 3 kształtki profilowe i 2 wkręty mocujące
- stosowany w połączeniu z jedną z następujących rolek RFID: E1.VS-RFID, MK.VS-RFID.250-1 lub VS-RFID-G-05,5/4

Parametry techniczne

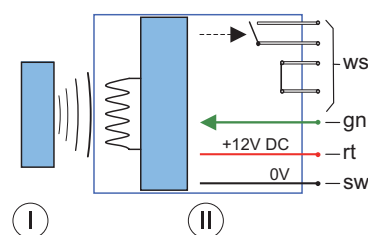
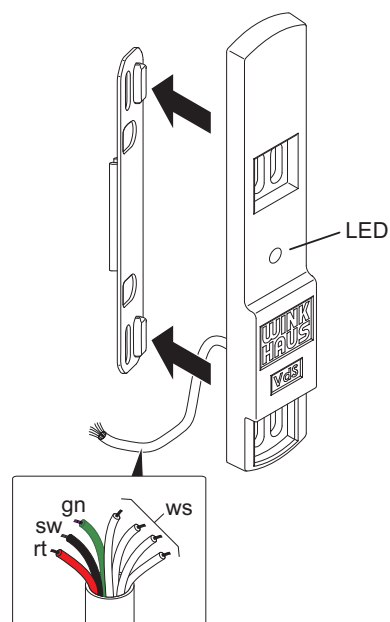
- Napięcie znamionowe: 12 V ± 3 V
- Pobór prądu przy 12 V : ≤10 mA
- Sygnał na wejściu "aktywacja alarmu (12 V DC)
- Zestyk alarmujący (bezpotencjałowy)
- Napięcie prądu stałego: maks. 48 V DC
- Prąd włączeniowy: maks. 50 mA
- Rezystancja styku: 25 Ω
- Zakres temp. roboczych: - 25°C do + 55°C
- Stopień ochrony: IP67 według DIN EN 60529
- Wymiary zewnętrzne: długość 104 mm, szerokość 18 mm, wysokość 8,5 mm

Sposób połączenia dla VS-A/C-RFID.06

- biały przewód instalacyjny, (7 x 0,14 mm,) o długości 6 m i średnicy 4,3 mm

Wskazówka

Jeśli system alarmujący nie ma osobnej funkcji aktywowania alarmu, to zielona żyła przewodu (aktywacja alarmu) musi być podłączona do +12 V DC.



I : Rolka (transponder)

II : Zaczepek kontaktowy (odbiornik)

Kolory żył i ich funkcje:

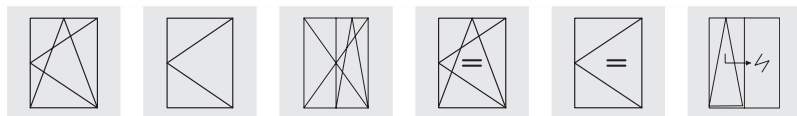
ws = biały - Sygnalizacja + obwód przeciwsabotażowy

gn = zielony - Załączenie alarmu (+12V DC)

rt = rot - Napięcie zasilające (+12V DC)

sw = czarny - Masa (0V)

Oznaczenie artykułu	Nr artykułu		Dł. kabla	Atest VdS	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
VS-A/C-RFID.06	4983720	2	6 m	Klasa C	1 BL	20 KK	480 EK



Zaczepy VS.B.06 i VS.B.25 (VdS-Klasa B)

- zaczepy kontaktowe VS.B.06 i VS.B.25 do elektronicznej kontroli pozycji okucia w skrzydle (otwarte / zaryglowane)
- wbudowany czujnik zamknięcia wyposażony w zestyk zamykający (B) i pętlę przeciwsabotażową posiada atest VdS do stosowania w instalacjach alarmowych i monitoringu, nr VdS G 106511, atest ochrony środowiska w klasie III
- dopuszczenie wg EN 50131-2-6, Stopień 2, Atest ochrony środowiska w klasie III A, Nr dopuszczenia EN-ST-000251
- w komplecie dostarczane są: 1 zaczep, 3 kształtki profilowe i 2 wkręty mocujące
- stosowany w połączeniu z jedną z rolek magnetycznych: E1.VS.KG, MK.VS.150.KG lub MK.VS.250.KG

Parametry techniczne

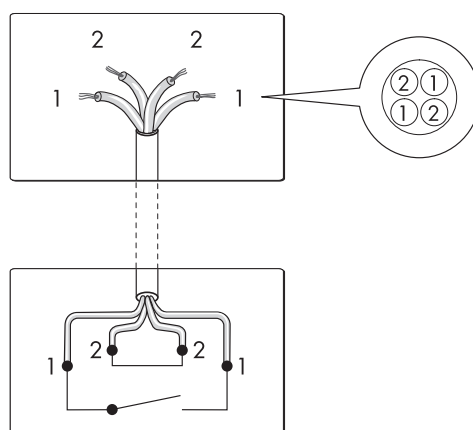
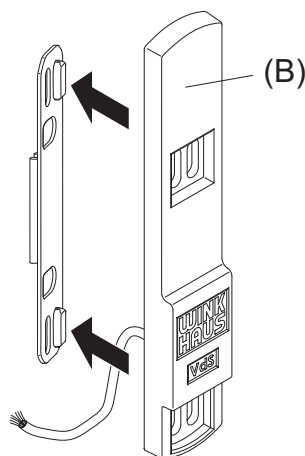
- Napięcie prądu stałego: maks. 48 V DC
- Prąd zestyku: maks. 0,5 A
- Amperaż: maks. 1,0 A
- Opór styku: max. 150 m Ω
- Moc załączalna: maks. 10 W (ładunek omowy)
- Zakres temp. roboczych: -20° C do +70° C
- Stopień ochrony: IP67 według DIN EN 60529
- Żywotność: min. 10⁷ przełączeń
- Wymiary zewnętrzne: długość 104 mm, szerokość 18 mm, wysokość 8,5 mm

Sposób podłączenia dla VS.B.06

- biały przewód instalacyjny (4 x 0,14 mm) o długości 6 m i średnicy 3,5 mm

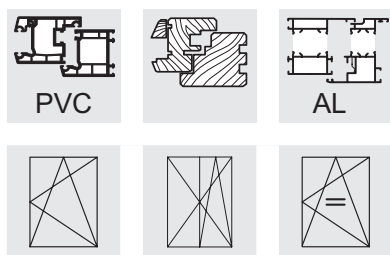
Sposób podłączenia dla VS.B.25

- biały przewód instalacyjny (4 x 0,22 mm) o maks. długości 25 m i średnicy 3,5 mm



Ze względów bezpieczeństwa wszystkie żyły przewodu są białe

Oznaczenie artykułu	Nr artykułu	Dł. kabla	Atest VdS	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
VS.B.06	4983721	6 m	Klasa B	1 BL	30 KK	720 EK
VS.B.25	4983722	25 m	Klasa B	1 BL	10 KK	240 EK



Zaczep VS.BK.06 Klasa B VdS

- zaczep kontaktowy VS.BK.06 do łączonej kontroli zamknięcia i zaryglowania
- zaczep kontaktowy (B) z pętlą przeciwsabotażową do stosowania w instalacjach alarmowych i monitoringu; atest VdS-Nr G 110505, atest ochrony środowiska w klasie III
- dopuszczenie wg EN 50131-2-6, Stopień 2, Atest ochrony środowiska w klasie III A, Nr dopuszczenia. EN-ST-000254
- z dodatkową funkcją kontroli uchyłu, przy montażu poziomo na dole
- w komplecie dostarczane są: 1 zaczep, 3 kształtki profilowe i 2 wkręty mocujące
- stosowany w połączeniu z rolką magnetyczną: E1.VS.KG, MK.VS.150.KG lub MK.VS.250.KG
- **Wskazówka:** Zmiana położenia okucia z zamkniętego na uchylone nie jest możliwa bez przerwania sygnału.
- kontrola uchyłu nie posiada aprobaty VdS

Wskazówka

W położeniu zaryglowanym zamknięty jest tylko zestyk B, ale nie zestyk K. (Uwaga przy wewnętrznej i zewnętrznej aktywacji alarmu).

Parametry techniczne

- Napięcie prądu stałego: maks. 48 V DC
- Opór styku: maks. 150 m Ω
- Zakres temp. roboczych: -20° C do +70° C
- Stopień ochrony: IP67 według DIN EN 60529
- Żywotność: min. 10⁷ przełączeń
- Wymiary zewnętrzne: długość 104 mm, szerokość 18 mm, wysokość 8,5 mm

Kontrola danych technicznych (B)

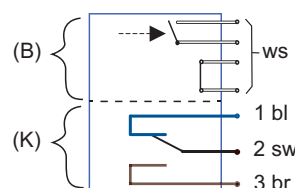
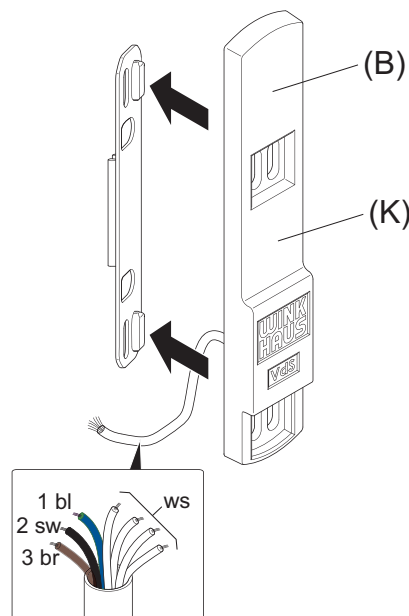
- Prąd włączeniowy maks. 0,5 A
- Amperaż: maks. 1,0 A
- Moc załączalna: maks. 10 W (ładunek omowy)

Parametry techniczne kontroli uchyłu (U)

- Prąd włączeniowy: maks. 0,2 A
- Maks. amperaż: maks. 0,5 A
- Moc załączalna: maks. 3 W (ładunek omowy)

Sposób podłączenia dla VS.BK.06

- biały przewód instalacyjny (7 x 0,14 mm) o długości 6 m i średnicy 4,3 mm



Kolory żył przewodu:

WS = biały

bl = niebieski

sw = czarny

br = brązowy

(Ze względów bezpieczeństwa wszystkie żyły 4 przewodów są w kolorze białym. W celu rozróżnienia zaznaczone są końcówki żył).

(B) = Czujnik okna zamkniętego (VdS-klasa B)

(K) = Czujnik okna uchylonego

Oznaczenie artykułu	Nr artykułu	Dł. kabla	Atest VdS	Jed.opak.1 sztuk/	Jed.opak.2 sztuk/	Jed.opak.3 sztuk/
VS.BK.06	4983723 - VS.BK.06	6 m	Klasa B	1	20	480

Sterowanie ogrzewaniem i klimatyzacją - opis produktu

Informacje ogólne

Sterowanie klimatyzacją i ogrzewaniem ma na celu między innymi uniknięcie strat energii przy włączonym ogrzewaniu i jednocześnie otwartym oknie. Zintegrowany z okuciem czujnik w połączeniu z odpowiednio dopasowanymi termostatami lub sterownikami ogrzewania umożliwia zmniejszenie wydajności grzejnika w momencie otwarcia okna lub drzwi balkonowych. Przystosowane do tej funkcji termostaty grzejników lub sterowniki ogrzewania dostępne są w sklepach z urządzeniami sanitarnymi.

Zakres zastosowania

- sterowanie ogrzewaniem i klimatyzacją zgodnie z zasadą: "okno otwarte - ogrzewanie wyłączone"
- dla łatwej kontroli pozycji skrzydła względem ramy
- możliwość kontroli pozycji skrzydła - otwarte lub zamknięte



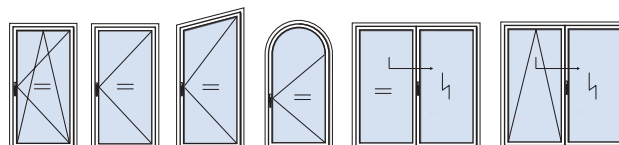
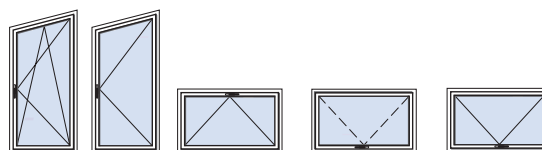
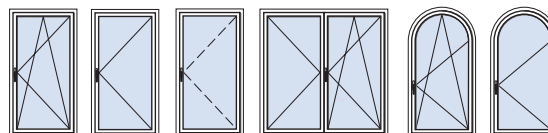
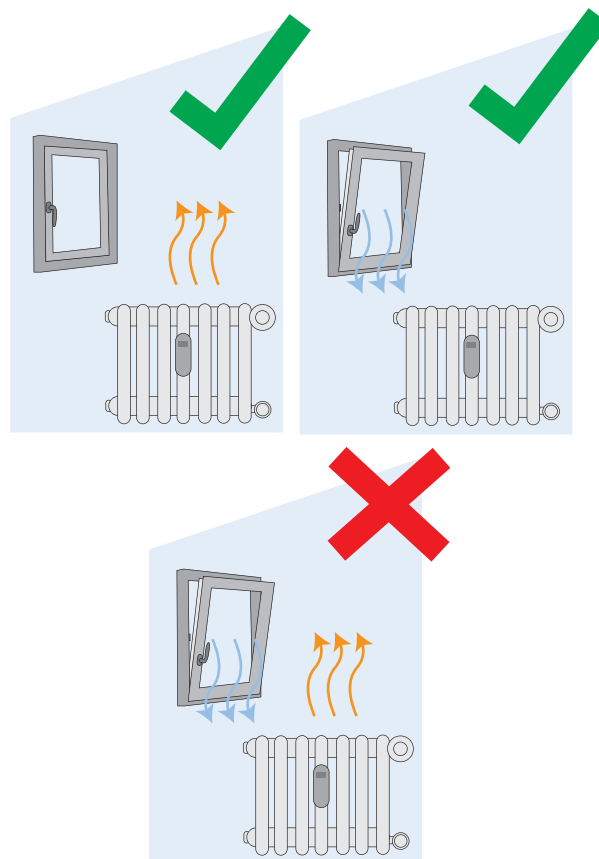
Wskazówka: W celu sterowania wyciągiem oparów za pomocą zaczepu VS.K rolkę magnetyczną należy sztywno zamontować we właściwym miejscu. Zapewni to załączanie się wyciągu tylko przy otwartym oknie.

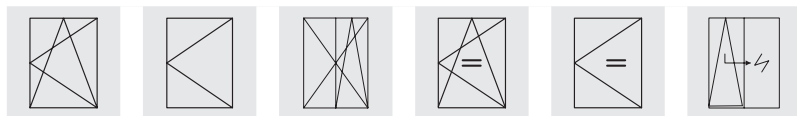


Wskazówka: Do sterowania ogrzewaniem za pomocą zaczepu VS.K zaleca się stosowanie rolki ruchomej, ponieważ nawet przy uchylonym tylko oknie dochodzi do strat energii.

Zalety systemu

- łatwe i bezproblemowe łączenie z elementami okuć standardowego systemu uchylno-rozwieranego activPilot
- możliwość łączenia z innymi systemami okuć (na zapytanie)
- z możliwością regulacji
- zaczepy kontaktowe stosuje się w oknach o typowych kształtach





VS.K.06

- zaczepek kontaktowy VS.K.06 do sterowania klimatyzacją, ogrzewaniem lub wyciągami oparów (energooszczędne przewietrzanie)
- zaczepek kontaktowy z zestykiem przełączeniowym (K) dla energooszczędnego wietrzenia za pomocą okna
- do elektronicznej kontroli pozycji skrzydła potrzebny jest zestyk przełączeniowy składający się z: zaczepeku kontaktowego zamontowanego w ramie i rolki magnetycznej zamontowanej na skrzydle.
- w komplecie dostarczane są: 1 zaczepek, 3 kształtki profilowe i 2 wkręty mocujące
- stosowany w połączeniu z rolką magnetyczną: E1.VS.KG, MK.VS.150.KG, MK.VS.250.KG, VS.KG... lub VS.KGS...

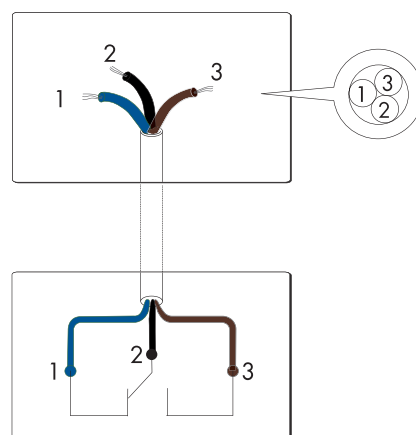
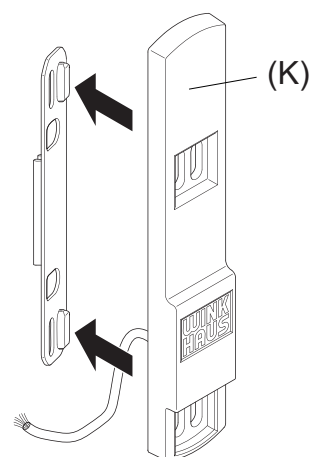
Parametry techniczne

- Napięcie prądu stałego: maks. 48 V DC
- Prąd włączeniowy: maks. 0,25 A
- Prąd strumieniowy: maks. 1,2 A
- Opór styku: max. 150 m Ω
- Moc załączalna: maks. 3 W (ładunek omowy)
- Zakres temp. roboczych: -20° C do +70° C
- Stopień ochrony: IP67 według DIN EN 60529
- Żywotność: min. 10⁷ przełączeń
- Wymiary zewnętrzne: długość 104 mm, szerokość 18 mm, wysokość 8,5 mm

Typ podłączenia dla VS.K.06

- czarny przewód instalacyjny (3 x 0,14 mm) o długości 6 m i średnicy 3,5 mm

kolory żył przewodu:
1 = niebieski
2 = czarny
3 = brązowy



Oznaczenie artykułu	Nr artykułu	Dł. kabla	Atest VdS	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
VS.K.06	4983724	6 m	-	1 BL	30 KK	720 EK

Opis produktu - sterowanie wyciągami (DIBt)

Informacje ogólne

Jednostka przełączająca, składająca się z zaczełu kontaktowego i przekaźnika zapobiega powstaniu podciśnienia i zaciągnięciu trujących gazów z paleniska do powietrza w pomieszczeniu przy jednoczesnej pracy działającego w zależności od powietrza w pomieszczeniu paleniska (np. kominek, piec węglowy, piec kominkowy, junkers gazowy, ogrzewanie węglem) i wentylatorów wyciągowych (np. okap kuchenny, suszarka, wentylator przewietrzający). Wentylatory wyciągowe uruchamiane są przez magnetyczny system załączeniowy tylko gdy okno jest otwarte. Znacznie wspomaga to ochronę mieszkańców przed zatruciem tlenkiem węgla. Na terytorium Niemiec jest to również nakazane ustawowo rozporządzeniem FeuVO NRW § 4.



Uwaga! Urządzenie to nie może zastąpić kontrolowania dopływu świeżego powietrza przez użytkownika, może go w tym jedynie wesprzeć.

Zaczepek kontaktowy VS.DIBT.06 z przynależącą do niego stałą rolką magnetyczną VS.KG...

- Przełącznik SR.ST.DIBT (wersja z wtyczką) lub SR.EB.DIBT (wersja wbudowana)



Uwaga: Wariant SR.EB.DIBT: Zaletą tej wersji jest to, że w przypadku wyciągu kuchennego wyłączony może być tylko silnik wyciągu, przy nadal działającym oświetleniu.



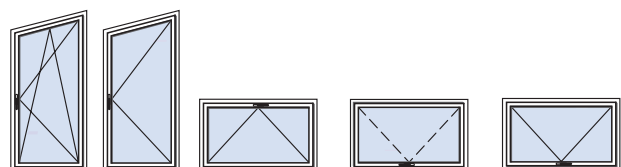
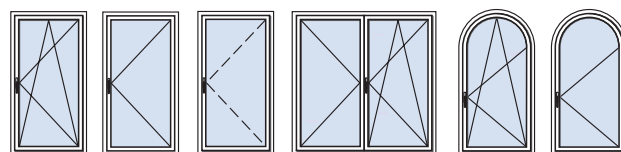
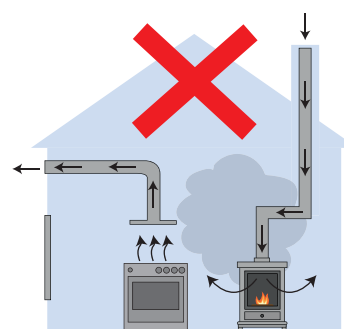
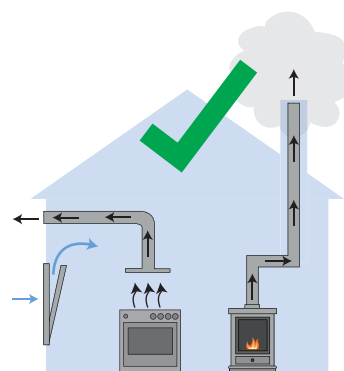
Uwaga! Ewentualnie konieczne jest w tym przypadku otwarcie wyciągu kuchennego. Podłączenie musi być przeprowadzone przez elektryka.

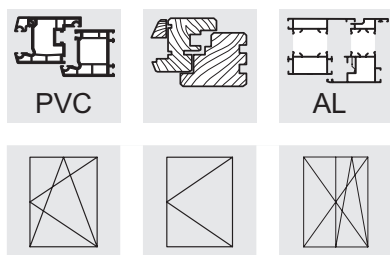
Zalety systemu

- łatwe i bezproblemowe łączenie z elementami okuć standardowego systemu uchylno-rozwieranego activPilot
- możliwość łączenia z innymi systemami okuć (na zapytanie)
- z możliwością regulacji
- zaczepek kontaktowy stosuje się w oknach o typowych kształtach



Uwaga! Nieprzystosowany do okien z funkcją równoległego odstawienia skrzydła od ramy.





VS.DIBT.06

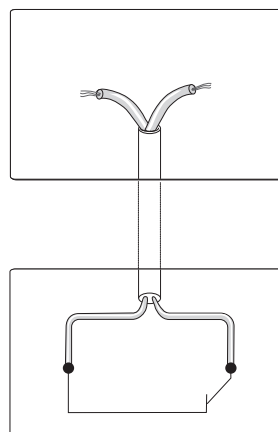
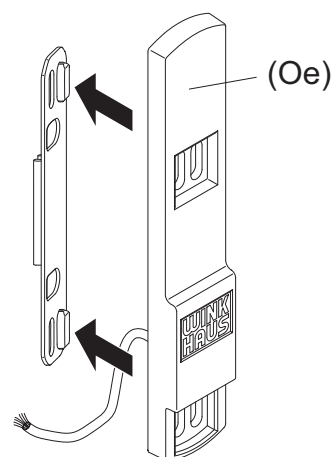
- zaczepek kontaktowy VS.DIBT.06 stosowany w połączeniu z przekaźnikami SR.ST.DIBT lub SR.EB.DIBT
- zaczepek kontaktowy ze zintegrowanym zestykiem otwierającym (Oe)
- do kontroli okna potrzebny jest zestyk kontaktronowy składający się z połączenia: zaczepeku kontaktowego ze zintegrowanym czujnikiem i niezależnej od okucia (sztywnej) rolki magnetycznej montowanej na skrzydle
- w komplecie dostarczane są: 1 zaczepek, 3 kształtki profilowe i 2 wkręty mocujące
- stosowany w połączeniu z rolkami magnetycznymi: VS.KG... lub VS.KGS...

Parametry techniczne

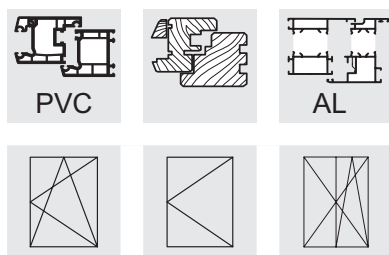
- Napięcie prądu stałego: maks. 48 V DC
- Prąd włączeniowy: maks. 0,2 A
- Maks. amperarz: maks. 0,5 A
- Oporność styku: maks. 1550 m Ω
- Moc załączalna: maks. 3 W (ładunek omowy)
- Zakres temp. roboczych: -20° C do +70° C
- Stopień ochrony: IP67 według DIN EN 60529
- Żywotność: min. 10⁷ przełączeń
- Wymiary zewnętrzne: długość 104 mm, szerokość 18 mm, wysokość 8,5 mm

Sposób podłączenia dla VS.DIBT.06

- biały przewód instalacyjny (2 x 0,14 mm) o długości 6 m i średnicy ok.. 3,1 mm



Oznaczenie artykułu	Nr artykułu		Dł. kabla	Atest VdS	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
VS.DIBT.06	4996802	2	6 m	-	1 BL	30 KK	720 EK



Przełącznik SR...DIBT

- stosowany w połączeniu z czujnikiem zamknięcia VS.DIBT.06
- aprobatą instytutu DIBt
- wyciąg kuchenny uruchamiany może być tylko przy otwartym oknie
- zgodnie z paragrafem 4 niemieckiego rozporządzenia M-FeuVO (Muster-Feuerungsverordnung § 4 Aufstellung von Feuerstätten), które stanowi, że podczas jednoczesnej pracy palenisk zależnych od powietrza w pomieszczeniu (np. kominki lub piece kominkowe) i urządzenia wyciągowego (np. okap kuchenny) musi być zagwarantowane, że nie dojdzie do wytworzenia się niebezpiecznego podciśnienia w skutek czego mogłoby dojść do zaciągnięcia z paleniska trujących gazów do powietrza w pomieszczeniu.

Parametry techniczne SR.ST.DIBT

- Wariant z wtyczką z oprawką zabezpieczającą dla zgodnego z przepisami działania urządzenia wyciągowego.
- Zasilanie: 230 V AC / 50 Hz
- Pobór mocy: ok. 3 W
- Moc załączalna: 230 V AC, 6 A, 1400 W, 1-pol
- Wymiary: dł. = 135 mm, szer. = 65 mm, głęb. = 75 mm
- Ciężar: ok. 350 g
- Klasa ochrony: I
- Stopień ochrony: IP 20
- Materiał: ABS

Parametry techniczne SR.EB.DIBT

- Wersja wbudowywana
- Oświetlenie wyciągu kuchennego może działać również przy zamkniętym oknie (uwaga: zależy od typu wyciągu)
- Zasilanie: 230 V AC / 50 Hz
- Pobór mocy: ok.. 3 W
- Moc załączalna: 230 V AC, 6 A, 1400 W, 1-pol
- Wymiary: dł. = 99 mm, szer. = 89 mm, gł. = 33 mm
- Ciężar: ok. 145 g
- Klasa ochrony: I
- Stopień ochrony: IP 20
- Materiał: ABS

Deklaracja zgodności

- Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że przełączniki SR.ST.DIBT/SR.EB.DIBT są zgodne z dyrektywami 2008/108/EC i 2006/95/EC uchwalonymi przez Radę Unii Europejskiej.

Oznaczenie artykułu	Nr artykułu	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
SR.ST.DIBT	4996803	1 KT	12 KK	288 EK
SR.EB.DIBT	4996804	1 KT	19 KK	456 EK



SR.ST.DIBT



SR.EB.DIBT

CE  DIBt Ü Z-85.2-6

Winkhaus smartHome - Opis produktu

Informacje ogólne

Kontaktrony z segmentu produktów smartHome z pomocą przekaźnika radiowego mogą być stosowane również w instalacji alarmowej EMA, a nie wyłącznie z instalacjami Smart Home. Ukryty kontaktron FM.V i nawierzchniowy FM.A szczególnie nadają się do zastosowania w użytkowanej już instalacji alarmowej, ponieważ nie ma konieczności rozprowadzenia przewodów do okna, co zaoszczędzi dodatkowych prac związanych z doprowadzeniem ściany do należytego wyglądu.

FM.V

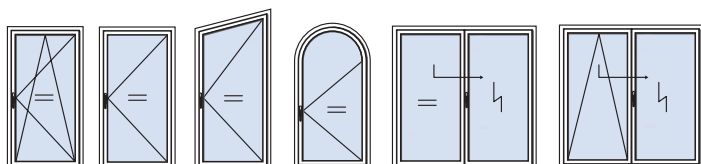
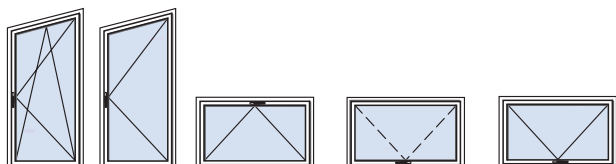
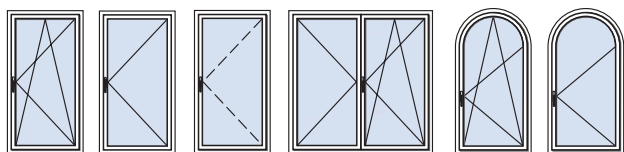
- Elektroniczna kontrola otwarcia i zaryglowania w instalacjach alarmowych według VdS-Home, VdS-Nr.: H 116001
- Na skrzydle zamontowana może być stała lub ruchoma rolka magnetyczna
- Zasilany baterią
- Kontaktron ukryty
- Przekazywanie sygnału na bazie protokołu transmisji EnOcean

FM.A

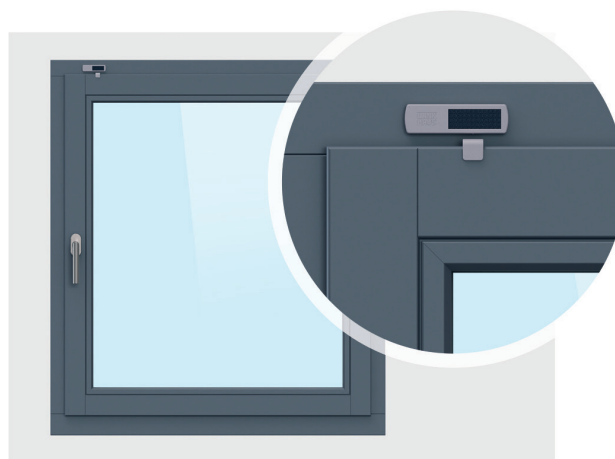
- Kontrola otwarcia w instalacjach alarmowych
- Zasilany energią słoneczną (zwrócić uwagę na wystarczającą ilość światła)
- Kontaktron nawierzchniowy
- Przekazywanie sygnału na bazie protokołu transmisji EnOcean

SRC-DO Typ2-WH

- Odbiornik dla maks. 20 zaczepek kontaktowych
- W celu wyeliminowania kontaktronów w instalacjach alarmowych



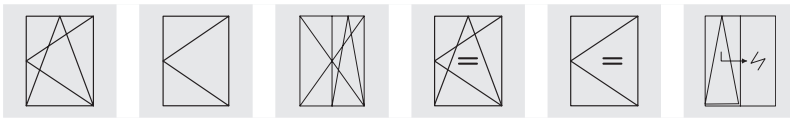
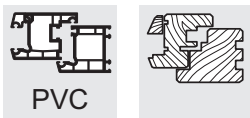
Kontaktron ukryty



Kontaktron nawierzchniowy



Przekaźnik radiowy



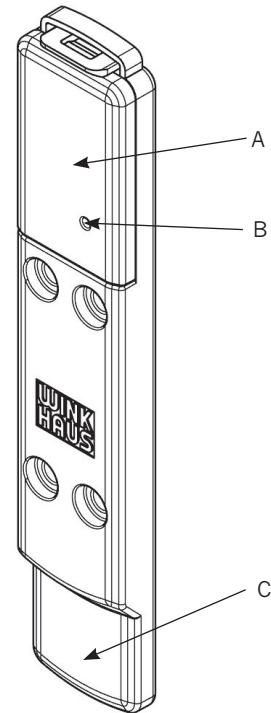
Kontaktron FM.V (VdS Home)

- ukryty kontaktron FM.V do łączonej kontroli otwarcia i zaryglowania
- certyfikat VdS-Home, VdS-Nr. H116001
- komplet obejmuje:
 - 1 Kontaktron FM.V
 - 1 Rolka magnetyczna VS.KG.04
 - 2 Blachowkręty ISO 7049-ST3, 5x25-C
 - 1 Adapter w celu dopasowania do profilu
 - 1 Bateria CR 2032
 - 1 Instrukcja obsługi
- stosowany w połączeniu z rolką magnetyczną


Parametry techniczne

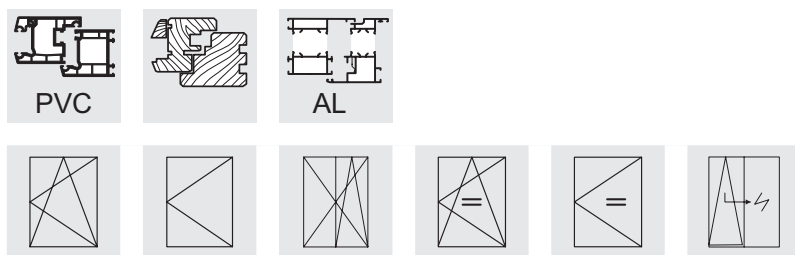
- Wymiary: 127,5 x 9 x 24 mm
- Zasilanie: Bateria CR2032
- Żywotność baterii: typowo > 5 lat przy temperaturze 25 °C
- Zakres temp. roboczych: - 20 °C do + 60 °C
- Stopień ochrony: IP67
- Tolerancja luzu wrębowego: 10 mm - 15 mm
- Transmisja: EnOcean, jednostronna
- Protokół transmisji: EnOcean, zmieniany przez przytrzymanie przycisku: przytrzymywany < 3 sec: EnOcean, Equipment Profile (EEP), D5-14-01 (4BS); przytrzymywany ≥ 3 sec: ENOcean, Equipment Profile (EEP) D5-00-01 (1BS)
- Częstotliwość: 868,3 MHz
- Typowy zasięg: żelazobeton 10 m przez maks. 1 ścianę, mur 20 m przez maks. 3 ściany, płyty kartonowo-gipsowe 30 m przez maks. 5 ścian

Informacje dotyczące montażu i uruchomienia kontaktronu FM.V znajdują się w instrukcji obsługi na naszej stronie internetowej: www.winkhaus.pl



A = Miejsce na baterie, B = Przycisk sparowania, C = Powierzchnia reagująca na magnes

Oznaczenie artykułu	Nr artykułu		Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
FM.V.SGR +KG ENOCEAN	5022215	2	1 KT	25 K3	600 E1



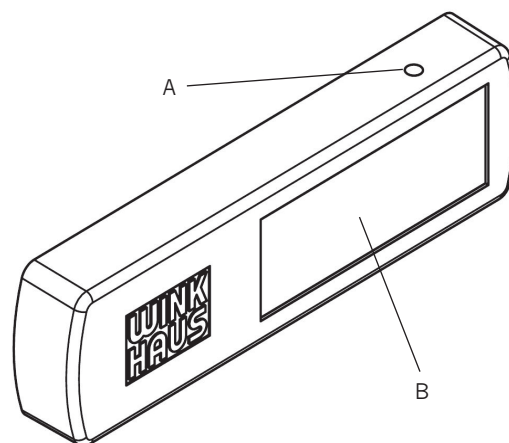
Kontaktron FM.A

- kontaktron nawierzchniowy FM.A dla kontroli otwarcia
- w zestawie znajdują się: - 1 kontaktron FM.A - 2 rolki FM.A
 - 2 x samoprzylepce do kontaktronu FM.A - 2 x samoprzylepce do nadajnika FM.A - 1 instrukcja obsługi

Parametry techniczne

- Wymiary: 70 x 9 x 20 mm
- Zasilanie: solaryczne
- Zakres temp. roboczych: - 20 °C do + 60 °C
- Stopień ochrony: IP30
- Maks. odstęp magnesu: 5 mm do kontaktronu
- Sposób mocowania: Klejenie na równej powierzchni
- Transmisja: EnOcean, jednostronna
- Protokół transmisji: EnOcean, Equipment Profile (EP) D5-00-01 (1BS), D5-14-01 (4BS)
- Częstotliwość: 868,3 MHz
- Typowy zasięg: żelazobeton 10 m przez maks. 1 ścianę, mur 20 m przez maks. 3 ściany, płyty kartonowo-gipsowe 30 m przez maks. 5 ścian

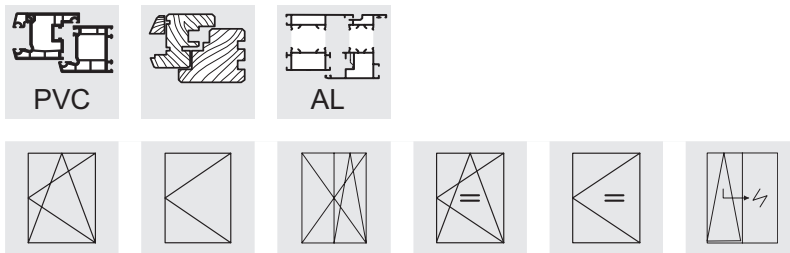
Informacje dotyczące montażu i uruchomienia kontaktronu FM.V znajdują się w instrukcji obsługi na naszej stronie internetowej: www.winkhaus.pl



A = Przycisk aktywacji, B = bateria słoneczna

Oznaczenie artykułu	Nr artykułu	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
FM.A AGR	5039374	1 KT	25 K3	600 EI
FM.A WS	5039375	1 KT	25 K3	600 EI

AGR = szary antracyt, WS = biały



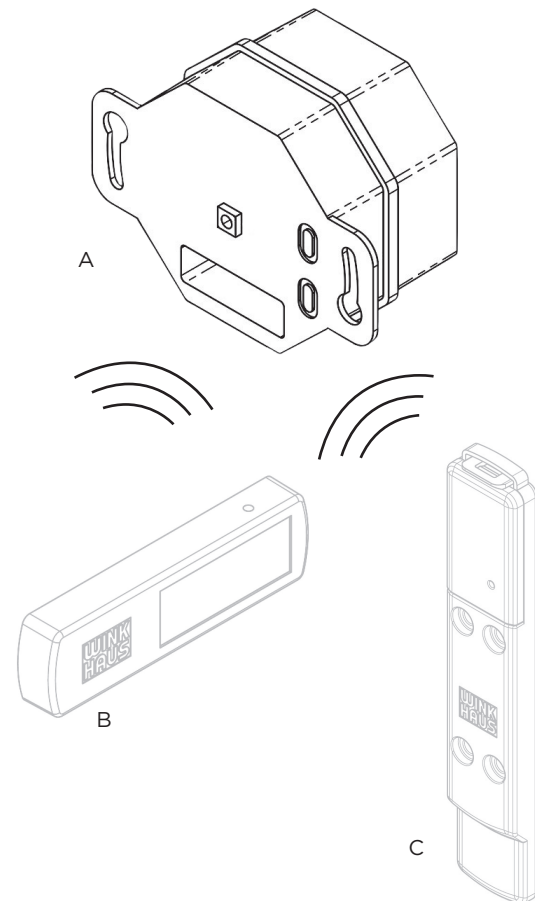
Przełącznik radiowy EnOcean SRC-DO Typ 2-WH

- przełącznik radiowy SRC-DO Typ 2-WH do podłączania kontaktronów do regulatorów i instalacji alarmowych
- kompatybilny z 20 kontaktronami

Parametry techniczne

- Wyjście: zestyk przełączeniowy: zestyk zmienny, bezpotencjałowy dla 24 V - / 3 A lub 24 V = / 3 A
- Transmisja danych: EnOcean (IEC 14543-3-10)
- Zakres temperatur: -20 °C do + 60 °C
- Stopień ochrony: IP30
- Maks. odstęp magnesu: 5 mm do kontaktronu
- Sposób mocowania: Puszka podtynkowa
- Transmisja: EnOcean, jednostronna
- Protokół transmisji: EnOcean, Equipment Profile (EP) D5-00-01 (1BS), D5-14-01 (4BS)
- Częstotliwość: 868,3 MHz
- Typowy zasięg: żelazobeton 10 m przez maks. 1 ścianę, mur 20 m przez maks. 3 ściany, płyty kartonowo-gipsowe 30 m przez maks. 5 ścian

Informacje dotyczące montażu i uruchomienia kontaktronu FM.V znajdują się w instrukcji obsługi na naszej stronie internetowej: www.winkhaus.pl



A = Przełącznik radiowy EnOcean, B = Kontaktron FM.A, C = Kontaktron FM.V

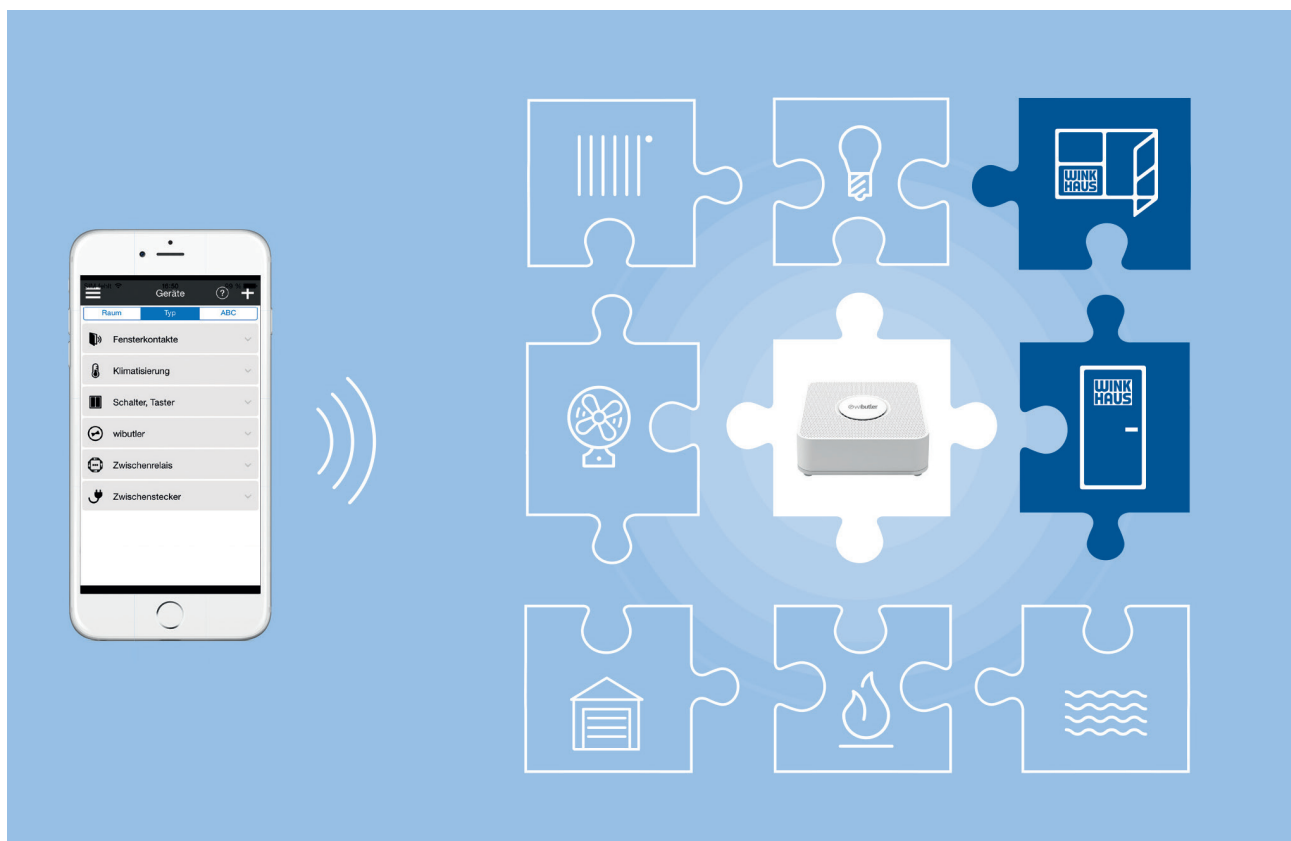
Oznaczenie artykułu	Nr artykułu	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
SRC-DO TYP2-WH	5069654	1 KT	60 K3	480 EK

Winkhaus w świecie "wibutler'a". Kontrola okien i drzwi balkonowych.

Znacie to uczucie? Jesteście poza domem i zastanawiacie się, czy nie zostawiliście otwartego okna? To pytanie nie musi Was już niepokoić, ponieważ opracowano czujniki zamknięcia okna, dzięki którym możecie zdalnie - za pośrednictwem aplikacji - upewnić się, czy okna i drzwi zostawiliście w należyłym porządku. Bezprzewodowa technologia Winkhaus umożliwia włączenie okien w dostępne na rynku systemy Smart Home. Kontaktrony Winkhaus komunikują się w standardzie EnOcean i mogą współpracować z urządzeniami różnych producentów. Dzięki temu możliwe jest sterowanie np. ogrzewaniem w taki sposób, aby w momencie otwarcia okna automatycznie było ono wyłączane. Podobnie dzieje się w przypadku próby włamania przez okno - na sygnał wysłany przez kontaktrony włącza się alarm i światło w budynku.

smartHome

Serwer Home wibutler łączy produkty i technologie radiowe różnych producentów i równie dobrze nadaje się do małych projektów automatyzacji jak i kompleksowej integracji z techniką każdego budynku. Za pomocą darmowej aplikacji wibutler poszczególne komponenty można łatwo ze sobą zestroić, zdalnie nimi sterować oraz kontrolować ich stan. Więcej informacji nt. wibutler na stronie www.wibutler.de. Według prognoz prowadzonych badań Smart Home stanie się przyszłym standardem w budownictwie mieszkaniowym.



Kompatybilny z protokołami transmisji: EnOcean, Z-Wave, Bluetooth, ZigBee, WiFi.

Rolki - informacje o produkcji

Informacje ogólne

Rolka montowana jest na skrzydle i występuje w dwóch wariantach. Rolka ruchoma zintegrowana bezpośrednio z elementem okucia porusza się w momencie przekręcenia klamką. Dzięki temu przystosowana jest do kontroli otwarcia i zaryglowania. Sztynne rolki przykręcane są do zewnętrznej listwy okucia lub we wrób okuciowy, przez co stosowane mogą być tylko do kontroli otwarcia.

Narożnik E1.VS-RFID

- Narożnik z ruchomą rolką magnetyczną RFID i trzpieniem ryglującym

Blokada ryglująca MK.VS-RFID.250-1

- Blokada ryglująca z ruchomą (poruszającą się wraz z okuciem) rolką magnetyczną.

Blokada ryglująca MK.VS-RFID.250.1+1

- Blokada ryglująca z ruchomą rolką magnetyczną RFID i trzpieniem ryglującym

Rolka magnetyczna VS-RFID-G-0,5/4

- Rolka RFID do okucia, w którym przenoszenie napędu odbywa się za pomocą ruchomych listew

Narożnik E1.VS.KG.F

- Narożnik z ruchomą rolką magnetyczną i trzpieniem ryglującym

Blokada ryglująca MK.VS.150.KG

- Blokada ryglująca z ruchomą rolką

Blokada ryglująca MK.VS.250.KG

- Blokada ryglująca z ruchomą rolką

Blokada ryglująca MK.VS.250-1+1.KG

- Blokada ryglująca ze zintegrowaną rolką i jednym trzpieniem ryglującym

Rolka VS.KG.05-4

- Rolka magnetyczna do okucia, w którym przenoszenie napędu odbywa się za pomocą ruchomych listew

Rolka magnetyczna VS.KGS.04

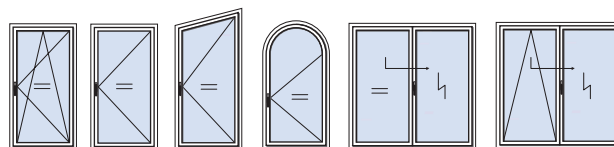
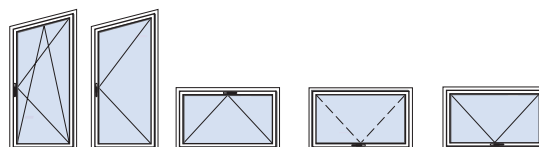
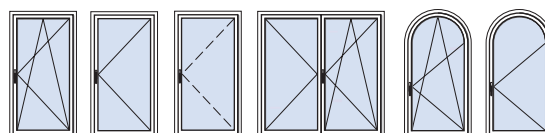
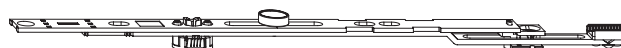
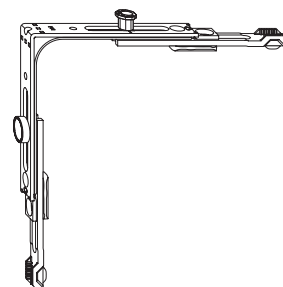
- Sztynna rolka magnetyczna do montażu na listwie zewnętrznej okucia

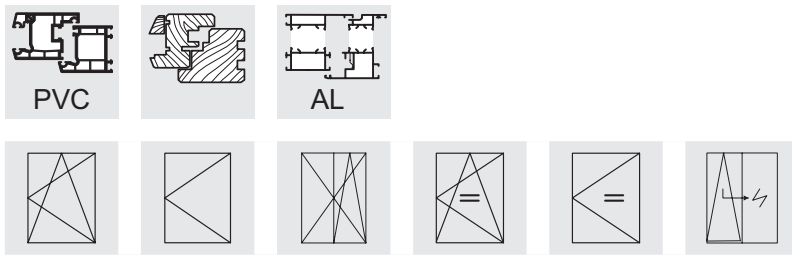
Rolka VS.KGS.06

- Sztynna rolka magnetyczna do montażu w wolnym wrębie okuciowym

Rolka VS.KG.04

- Sztynna rolka magnetyczna do montażu na listwie zewnętrznej okucia

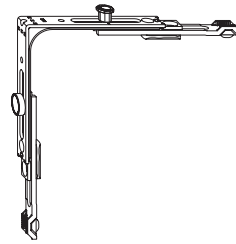




Ruchoma rolka RFID

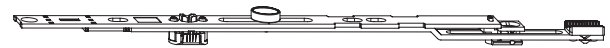
Narożnik E1.VS-RFID

- rolka RFID dla czujnika zamknięcia RFID VS-A/C-RFID.06
- narożnik z rolką RFID
- ośmiokątny grzybek antywłamaniowy z możliwością regulacji
- ustalona fabrycznie w pozycji środkowej
- możliwość montażu ręcznego i automatycznego



Blokada ryglująca MK.VS-RFID.250-1

- rolka RFID dla czujnika zamknięcia RFID VS-A/C-RFID.06
- blokada ryglująca z rolką RFID
- ustalona fabrycznie w pozycji środkowej
- blokada ryglująca z możliwością przedłużenia, dostosowana do połączenia z elementem z końcówką ząbkowaną



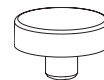
Blokada ryglująca MK.VS-RFID.250-1+1

- rolka RFID dla czujnika zamknięcia RFID VS-A/C-RFID.06
- blokada ryglująca z rolką magnetyczną RFID i trzpieniem ryglującym
- ośmiokątny grzybek antywłamaniowy z możliwością regulacji
- ustalona fabrycznie w pozycji środkowej
- możliwość montażu ręcznego i automatycznego
- blokada ryglująca z możliwością przedłużenia - dostosowana do połączenia z elementem z końcówką ząbkowaną

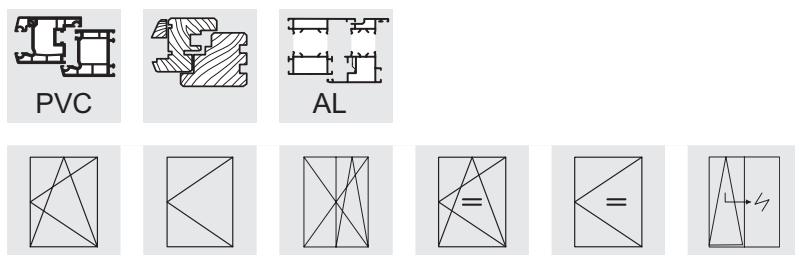


Rolka magnetyczna VS-RFID-G-0,5/4

- rolka RFID dla czujnika zamknięcia RFID VS-A/C-RFID.06
- niezależna od systemu okuciowego rolka RFID, kompatybilna z elementami okuć, w których przeniesienie napędu realizowane jest za pomocą listwy ruchomej
- luz wrębowy: 10 - 15 mm



Oznaczenie artykułu	Nr artykułu		Długość trzpienia	Długość gwintu	Luz wrębowy: od / do	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
E1.VS-RFID	5045830	4	-	-	10 - 15	100 KK	800 EK	
MK.VS-RFID.250-1	5045831	2	-	-	10 - 15	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.RFID.250-1+1	5045832	2	-	-	10 - 15	20 BD	100 KK	800 EK
VS-RFID-G-05,5/4	5045833	-	5,5	4	10 - 15	20 BL	200 KK	1600 EK



Ruchome rolki magnetyczne

Narożnik E1.VS.KG.F

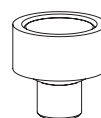
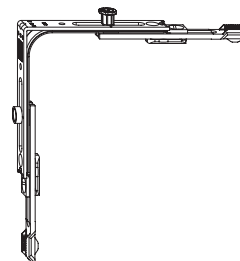
- rolki magnetyczne do zaczepów: VS.BK.06, VS.DIBT.06 lub FM.V
- narożnik z rolką magnetyczną
- ośmiokątny grzybek antywłamaniowy z możliwością regulacji
- ustalona fabrycznie w pozycji środkowej
- możliwość montażu ręcznego i automatycznego
- zatrzaskuje się we wrębie okuciowym

Narożnik E1.VS.KG.F.LK.GR

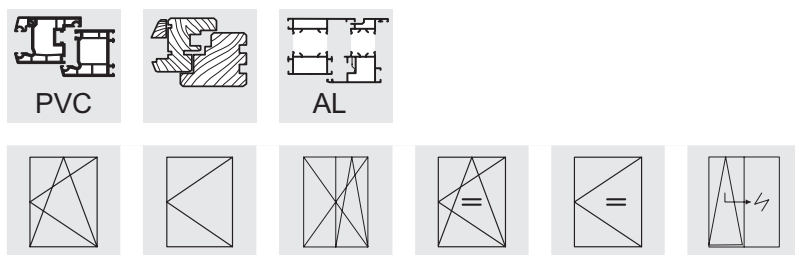
- jak wyżej, ale z dodatkową powłoką chroniącą przed szczególnie silnymi czynnikami powodującymi korozję

Rolka magnetyczna VS.KG.06-4

- rolki magnetyczne do zaczepów VS.BK.06, VS.DIBT.06 lub FM.V
- niezależna od okucia rolka magnetyczna do okuć z ruchomą listwą
- wysokość trzpienia: 6 mm
- długość gwintu: 4 mm



Oznaczenie artykułu	Nr artykułu		Luz wrębowy: od / do	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
E1.VS.KG.F	4994391	4	10 - 15	100 KK	2400 EK	
E1.VS.KG.F.LK.GR	5050858	4	10 - 15	100 KK	800 EK	
VS.KG.06-4	5001348	0	12 - 17	10 BL	500 KK	12000 EK



Ruchome rolki magnetyczne

Blokada ryglująca MK.VS.250.KG

- blokada ryglująca z rolką magnetyczną
- rolka magnetyczna do zaczepów kontaktowych VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 lub FM.V
- ustalona fabrycznie w pozycji środkowej
- blokada ryglująca z możliwością przedłużenia, dostosowana do połączenia z elementem z końcówką ząbkowaną
- długość listwy 250 mm

Blokada ryglująca MK.VS.250.KG.LK.GR

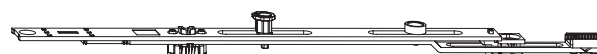
- jak wyżej, ale z dodatkową powłoką chroniącą przed szczególnie silnymi czynnikami powodującymi korozję


Blokada ryglująca MK.VS.150.KG

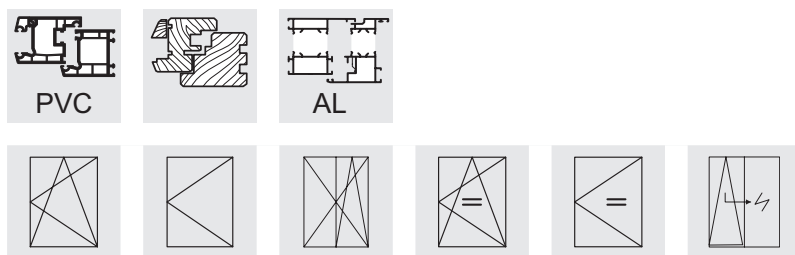
- jak MK.VS.250.KG, ale z listwą o długości 150 mm

Blokada ryglująca MK.VS.250-1+1.KG

- rolka magnetyczna do zaczepów kontaktowych: VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 lub FM.V
- blokada ryglująca z rolką magnetyczną i trzpieniem ryglującym
- ośmiokątny grzybek antywłamaniowy z możliwością regulacji
- ustalona fabrycznie w pozycji środkowej
- blokada ryglująca z możliwością przedłużenia, do łączenia z elementami okuć ze standardowymi końcówkami ząbkowanymi
- długość listwy 250 mm



Oznaczenie artykułu	Nr artykułu		Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
MK.VS.250.KG	4966406	2	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.250.KG.LK.GR	5050859	2	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.150.KG	4992161	2	20 BD	100 KK	800 EK
MK.VS.250-1+1.KG	5015476	2	20 BD	100 KK	800 EK



Stałe rolki magnetyczne

Rolka magnetyczna VS-KGS.04

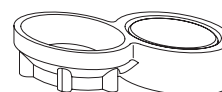
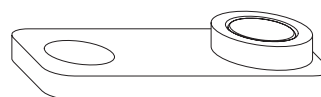
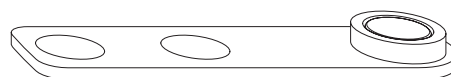
- rolka magnetyczna do zaczepek kontaktowych: VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 lub FM.V
- rolka magnetyczna o szer. 14 mm
- zredukowana wysokość (4 mm), dzięki czemu montaż możliwy jest również w oknach z luzem wrębowym 12 mm
- montaż na okuciu
- wysokość: 4 mm

Rolka VS.KGS.06

- rolka magnetyczna do zaczepek kontaktowych: VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 lub FM.V
- rolka magnetyczna o szer. 16 mm
- montaż w wolnym wrębie okuciowym
- wysokość: 6 mm

Rolka VS.KG.04

- rolka magnetyczna do zaczepek kontaktowych VS.B..., VS.BK.06, VS.K.06, VS.DIBT.06 lub FM.V
- montowana do listwy okucia za pomocą śruby z łbem soczewkowym M5 x 6 mm, DIN ISO 7046 (śruby nie są dostarczane w komplecie)
- zredukowana wysokość (4 mm), dzięki czemu montaż możliwy jest również w oknach z luzem wrębowym 12 mm
- wysokość: 4 mm



Oznaczenie artykułu	Nr artykułu	Luz wrębowy: od / do	Jed.opak.1 sztuk/Typ	Jed.opak.2 sztuk/Typ	Jed.opak.3 sztuk/Typ
VS.KGS.04	5001346	10 - 15	10 BL	500 KK	12000 EK
VS.KGS.06	5001347	10 - 15	10 BL	500 KK	12000 EK
VS.KG.04	5001349	10 - 15	10 BL	500 KK	12000 EK

Instrukcje montażu okuć activPilot

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja opisuje sposób montażu i podłączenia zaczepów kontaktowych firmy Winkhaus w oknach i / lub drzwiach balkonowych. Każda osoba, której zlecono montaż jest zobowiązana do zapoznania się z niniejszą instrukcją. Szczególną uwagę należy poświęcić rozdziałowi „Wskazówki bezpieczeństwa”.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wymogi montażowe

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie zaczepu kontaktowego montaż należy przeprowadzić zgodnie z wytycznymi producenta.



Ważne: Montaż przeprowadzony może być wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel.

Generalnie należy przestrzegać wytycznych "VdS Schadenverhütung GmbH" odnośnie instalacji alarmowych. Ponadto należy zwrócić uwagę, aby parametry techniczne poszczególnych komponentów były odpowiednio dopasowane do siebie i nie zmieniały się w trakcie użytkowania instalacji. Szczegółowo należy sprawdzić:

- czy instalacja alarmowa (EMA) odpowiada aktualnym wytycznym i obowiązującej klasyfikacji (A, B, C wg VdS) ?
- czy są jednoznaczne przepisy odnośnie montażu instalacji alarmowych ?
- czy przekroje przewodów podłączeniowych poszczególnych komponentów są kompatybilne i czy możliwe jest odpowiednie ich połączenie zgodne z przepisami odnośnie montażu ?



Ważne: Zaczep kontaktowy nie może być zastosowany w oknach stalowych, ponieważ zakłócenia pól magnetycznych mogą negatywnie wpływać na funkcjonowanie zaczepu. Należy zwrócić uwagę, że do przykręcania stosować należy wyłącznie dostarczonych w komplecie wkrętów.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Rolka magnetyczna montowana na skrzydle do łączenia z zaczepami VS.B... i VS-AC/C-RFID. Zaczep kontaktowy ze zintegrowanym czujnikiem przeznaczony jest wyłącznie do kontroli okien i drzwi balkonowych w instalacjach alarmowych. Czujniki te posiadają aprobatę VdS. Podczas montażu należy przestrzegać wytycznych dotyczących instalacji alarmowych. W wytycznych VdS 2311:1998-12 oznacza to w punkcie 10.1.1 ABC Wybór detektorów:

"Wybór i montaż detektorów muszą nastąpić z uwzględnieniem zadań, które mają spełniać, wpływu otoczenia oraz wskazówek montażowych systemodawcy/producenta, tak aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, możliwie bez fałszywych alarmów". Zaczepy kontaktowe i rolki przeznaczone są wyłącznie do opisanego wcześniej użytku. Wszelkie odiegające od opisanego użycie jest niezgodne z przeznaczeniem. W przypadku niefachowego montażu i/lub instalacji i stosowania nieoryginalnych względnie nieposiadających aprobaty technicznej producenta elementów, producent zwolniony jest z odpowiedzialności za produkt a aprobatą VdS wygasa!

Rolka na skrzydle w połączeniu z zaczepem kontaktowym VS.K.06: Sygnał czujnika przewidziany jest do kontrolowanego przewietrzania. Może to być np. sterowanie zasilaczami, które wyłączą ogrzewanie gdy okno będzie otwarte.

Rolka montowana na skrzydle w połączeniu z zaczepem kontaktowym VS.DIBT.06: W przypadku paleniska, którego praca zależna jest od powietrza w pomieszczeniu sygnał zaczepu kontaktowego jest konieczny, aby zapewnić dopływ powietrza do instalacji wyciągowej (np. okapu kuchennego), jeśli dana instalacja wyciągowa uruchamiana może być tylko przy otwartym oknie. W przeciwnym razie instalacja wyciągowa mogłaby zaciągnąć z paleniska zagrażające życiu gazy dwutlenku węgla.

Rolka montowana na skrzydle w połączeniu z kontaktronami FM.V i FM.A z segmentu produktów smartHome firmy Winkhaus: W połączeniu z przekaźnikiem scalonym kontaktrony mogą być zintegrowane z instalacją alarmową, szczególnie nadają się do zamontowania w użytkowanym już oknie, ponieważ nie ma konieczności rozprowadzania przewodów. Ponadto łączyć je można z systemem smartHome (np. wibutler) dzięki czemu to, czy okno jest otwarte można wygodnie sprawdzić w smartfonie.

Układanie przewodów (informacje ogólne)

Przewody zaczepów kontaktowych zaleca się umieszczać w rurkach instalacyjnych. Ponadto kabel w ramie należy ułożyć w pętłę, aby umożliwić późniejszą regulację.

Przedłużanie kabla lub wymiana wadliwych zaczeów kontaktowych dla instalacji alarmowych wg wytycznych VdS

Przy wymianie wadliwego zaczeu kontaktowego nie wolno odizolowywać ani w żaden inny sposób zmieniać zainstalowanych w oknie przewodów. Przewód lub zaczeu należy wymieniać w całości. Niedozwolone jest łączenie nowego zaczeu kontaktowego ze starym przewodem.

Dlatego zaleca się stosowanie rurek izolacyjnych. Jeśli wymiana w całości nie jest możliwa należy poprowadzić przewód nowego zaczeu po ścianie lub w oknie do miejsca podłączenia.

Uzasadnienie: 1. Przewód jest elementem zespołu zbudowanego i przetestowanego zgodnie z wytycznymi VdS. Przebadanych zespołów nie można w żaden sposób zmieniać. Wszelkie zmiany dokonane po wydaniu atestu VdS skutkują jego wygaśnięciem.

2. Zespół elementów stanowiących zaczeu kontaktowy spełnia wymagania IP67. Przedłużanie w jakikolwiek sposób przewodu powoduje, że zespół nie spełnia już ww. wymagań i również prowadzi do wygaśnięcia atestu VdS.

3. Odpowiedzialność za produkt: Przewód jest stałym elementem składowym zaczeu kontaktowego i nie może być zmieniany. Przedłużenie przewodu jest jednoznaczne ze zmianą produktu, która zwalnia producenta od odpowiedzialności za produkt.

Skład kompletu

Opakowanie zawiera zawsze tylko jeden typ zaczeu kontaktowego jak również wkręty mocujące i kształtki profilowe FT1, FT4 oraz FT5.

10.1 Montaż zaczeów kontaktowych

Pozycjonowanie

W celu zapewnienia dokładnego wypozyjonowania kontaktronów zalecane jest zakończenie najpierw montażu rolki na skrzydle. Pozycję montażu zaczeu kontaktowego dostosowuje się do wybranej pozycji rolki na skrzydle. (patrz przegląd przypadków zastosowań i instrukcja montażu na kolejnych stronach).

Układanie kabla

Przewód w ramie należy ułożyć w pętlę, tak aby umożliwić późniejszą regulację zaczeu kontaktowego. Przerywanie i / lub zmienianie zamontowanego w oknie przewodu jest niedozwolone. Przewód względnie zaczeu kontaktowy należy wymieniać kompletnie. Łączenie nowego zaczeu kontaktowego ze starym przewodem jest niedozwolone (dotyczy tylko instalacji alarmowych wg wytycznych VdS). Zalecane jest umieszczanie przewodu w rurce izolacyjnej. Jeśli wymiana nie jest możliwa to przewód należy na nowo ułożyć w ścianie lub oknie do punktu podłączenia.

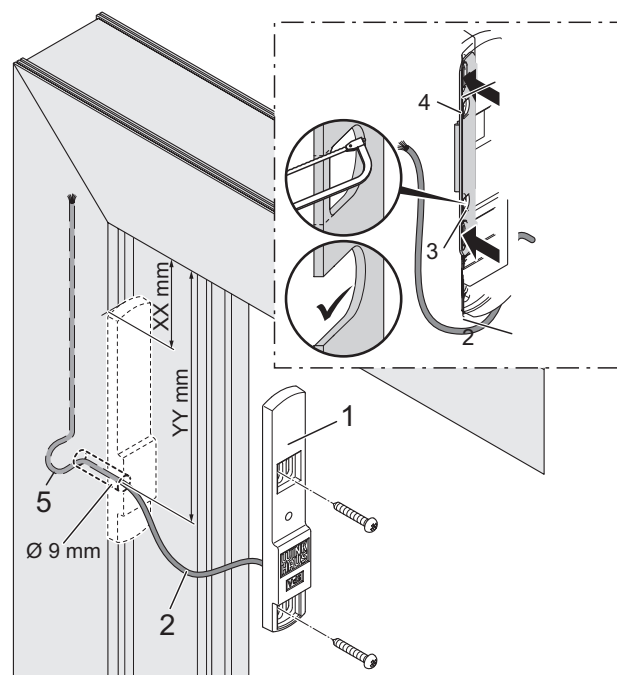
Montaż

Zaczeu kontaktowy dostarczany jest z trzema kształtkami profilowymi, aby możliwe było dopasowanie go do różnych profili ramy. Przegląd na następnej stronie pokazuje, która kształtka profilowa pasuje do danego profilu.

- Nawiercić otwór przelotowy dla przewodu (2) wiertłem fi 9 mm.
- Jeśli konieczne, nawiercić miejsca mocowania.
- Stosując kształtkę profilową należy wyciąć mostek (3), aby ułatwić przeprowadzenie kabla, kształtkę profilową (4) wcisnąć na zaczeu (1).
- Przewód przeprowadzić przez otwór fi 9 mm.
- Przykręcić zaczeu kontaktowy.
- Przewód (2) na wylocie otworu fi 9 mm ułożyć w pętlę (5) i ułożyć wzdłuż ramy.



Uwaga: Podczas montażu zaczeu należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić kabla.



Okucie Winkhaus activPilot z rolkami magnetycznymi

1. Zaczeu
2. Kabel
3. Mostek
4. Kształtka profilowa
5. Pętla przewodu



Wskazówka: Przy luzie wrębowym większym niż 16,5 - 20,5 mm, zastosować należy neutralną kształtkę profilową FT.RFID.N.4.

Kształtki profilowe zależne od profilu (dostarczane w komplecie):

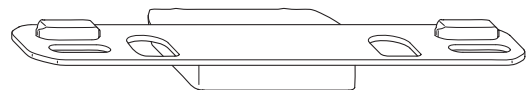
FT 1

Aluplast 2000 - 8000
Brüggmann
Deceuninck
Dimex
Gealan
Internova 6000
KBE
KBE (9er NML)
Kömmerling
Profile LB
Plustec
Rehau
Roplasto 6002 / 7001
Salamander
Schüco CT 60 / CT 70
Trocal A5 / M5
VEKA
Wymar 2500 / 3000



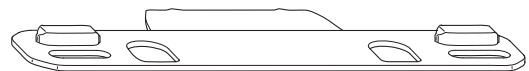
FT 4

Trocal 2000 / 88+



FT 5

Inoutic



10.1

Kształtki profilowe neutralne (zamawiane osobno):

FT.RFID.N.4
(wysokość 4 mm)
NrArt... 4938913



10.2 Montaż rolki magnetycznej

Rolka magnetyczna i RFID

Pozycjonowanie

Możliwe pozycje montażowe rolki w różnych obszarach zastosowania przedstawione są w przeglądzie przypadków zastosowań i na następnych stronach.

Ruchoma rolka magnetyczna

Sposób montażu rolki na skrzydle jest identyczny jak w przypadku standardowych elementów okuć activPilot.



Uwaga: Rolka magnetyczna montowana na skrzydle nie może być stosowana jako punkt ryglujący i w żaden sposób nie może ograniczać funkcji okucia. W oknach antywłamaniowych rolka magnetyczna nie zastępuje bezpiecznego punktu ryglowania, należy uwzględnić go dodatkowo.

Montaż narożnika z rolką

Faworyzowanym wariantem do okien rozwierano-uchyłnych są narożniki E1.VS.KG i E1.VS.RFID, które montowane mogą być po stronie klamki na górze lub na dole.

Montaż blokady ryglującej z rolką magnetyczną

Jeśli okna i/lub drzwi balkonowe z okuciem Winkhaus mają odpowiednio duże wymiary to zastosować można blokadę ryglującą MK.VS.150.KG, MK.VS.250.KG, MK.VS.250-1+1.KG, MK.VS-RFID.250-1 lub MK.VS-RFID.250-1+1. Blokadę ryglującą przy odpowiednim wymiarze okna montować można w różnych miejscach:

- między ramieniem rozwórki a narożnikiem
- na zasuwnicy
- na narożniku

Stała rolka magnetyczna

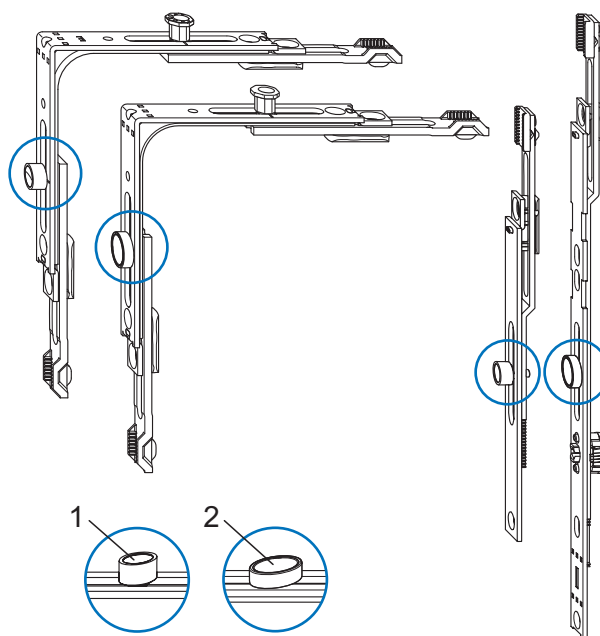
Stałe rolki montowane są na elementach okucia lub we wrębie okuciowym.



Wskazówka: Wszystkie zaczepy kontaktowe i rolki są wrażliwe na uderzenia. Należy unikać wszelkich wstrząsów i uderzeń. Po otrzymaniu przesyłki należy sprawdzić, czy elementy nie zostały uszkodzone w czasie transportu.



Wskazówka: W celu zapewnienia dokładnego wypozyjonowania zaczepów kontaktowych zalecane jest zakończenie najpierw montażu rolki na skrzydle. Pozycję montażu zaczepu kontaktowego dostosowuje się do wybranej pozycji rolki na skrzydle. Zaczep kontaktowy należy zamontować w taki sposób, aby nie było możliwości manipulacji przy nim i jego przewodzie od zewnątrz.



Okucie Winkhaus activPilot z rolkami magnetycznymi

1. Rolka magnetyczna
2. Rolka-RFID

10.3 Pozycja montażu

Ogólnie

Rolki sterowane okuciem montowane na skrzydle w połączeniu z zaczepekami kontaktowymi VS.B... oraz VS-AC/C-R-FID posiadają atest VdS do stosowania jako łączoną kontrolę otwarcia i zaryglowania. W instalacjach alarmowych z kontrolą otwarcia zgodną z VdS zamiast rolek sterowanych okuciem (ruchomych) montowane są rolki sztywne. Przy montażu przestrzegać należy wytycznych dotyczących instalacji alarmowych (EMA).



Ważne: Generalnie niedozwolony jest montaż rolek magnetycznych po stronie zawiasów w instalacjach alarmowych z aprobatą VdS.



Wskazówka: Prawidłowe pozycje rolek w poszczególnych sytuacjach montażowych przedstawione są w przeglądzie "Przypadki zastosowań".

W sytuacji, gdy pewne wytyczne nie mogą zostać uwzględnione, należy zawsze skonsultować się z producentem instalacji alarmowej.

Pozycjonowanie zaczepek kontaktowych względem rolek

W celu zapewnienia dokładnego wypozycjonowania kontaktronów zalecane jest zakończenie najpierw montażu rolki na skrzydle. Pozycję montażu zaczepek kontaktowych dostosowuje się do wybranej pozycji rolki na skrzydle. Zaczep kontaktowy należy zamontować w taki sposób, aby nie było możliwości manipulacji przy zaczepek i jego przewodzie od zewnątrz. Na rysunkach pokazano ustawienie zaczepek kontaktowych względem rolek w różnych typach kontroli.

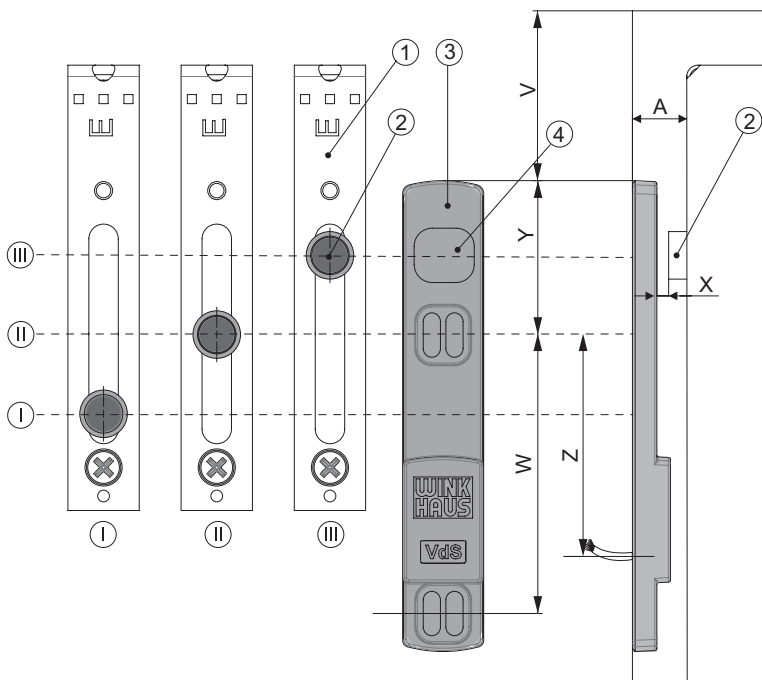
Szablony i rysunki montażowe

Dla łatwiejszego montażu zaczepek kontaktowych dla wielu powszechnie stosowanych pozycji montażu rolek dostępny jest szablon, aby szybko i prawidłowo ustalić pozycję zaczepek kontaktowych. Szablony pokazane są w rozdziale 10.4 "Szablony". Zastosowanie szablonów opisane jest w rozdziale 10.5 "Rysunki montażowe".

Kontrola pozycji skrzydła i zaryglowania

Zaczepek kontaktowe pozycjonowane są w ramie w taki sposób, że rolka w zamkniętym oknie znajduje się nad odbiornikiem. Wskazówka: Czujnik w zaczepek kontaktowym może wysłać sygnał, że okno jest zamknięte dopiero wtedy, gdy trzpienie ryglujące przynajmniej w 50 % wsunęły się w poszczególne zaczepek.

10.3



- Pozycja rolki magnetycznej

- I Uchyl
- II Otwarcie
- III Ryglowanie

- Elementy

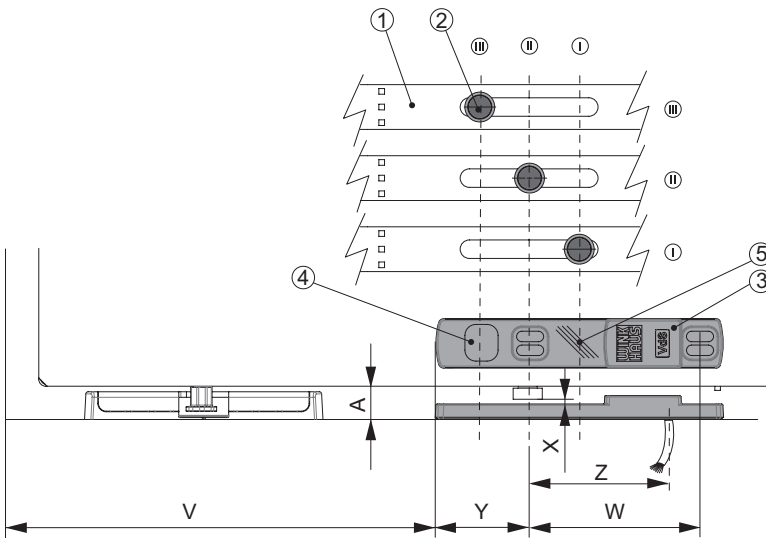
- 1 Narożnik
- 2 Rolki
- 3 Zaczep kontaktowy
- 4 Odbiornik

- Wymiary (przy położeniu wrębu 9 do 13 mm):

- A Luz wrębowy
- V 36 mm
- W 61,5 mm
- X 0 do maks..5 mm
- Y 34 mm
- Z 49 mm

Łączona kontrola otwarcia i zamknięcia z kontrolą uchyłu

Zaczepy kontaktowe pozycjonowane są w ramie w taki sposób, że rolka w zamkniętym oknie znajduje się nad odbiornikiem, a gdy skrzydło jest uchylone ruchoma rolka musi znajdować się nad zaczepem VS.BK.06.



	V
MK.VS.250.KG	206 mm
MK.VS.150.KG	155 mm

- Pozycja rolki magnetycznej

I Uchył
II Otwarcie
III Ryglowanie

- Elementy

- 1 Blokada ryglująca
- 2 Rolki
- 3 Zaczep kontaktowy
- 4 Odbiornik
- 5 Sygnalizator uchyłu przy VS.BK.06

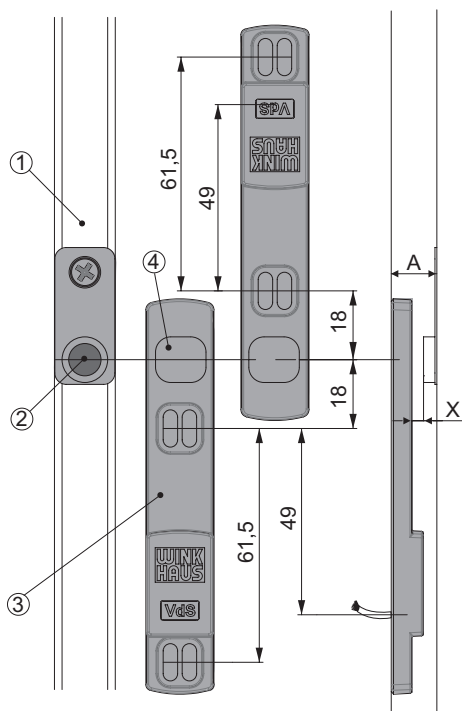
- Wymiary (przy położeniu wrębu 9 do 13 mm):

A Luz wrębowy
W 61,5 mm
X 0 do maks..5 mm
Y 34 mm
Z 49 mm

Wymiar V uzależniony jest od zastosowanej blokady ryglującej

Kontrola otwarcia

Rolkę mocuje się w miejsce wkręta lub dowolnie we wrębie okuciowym, a zaczep należy wypozytionować w taki sposób, aby rolka w zamkniętym oknie znajdowała się nad odbiornikiem.



- Wymiary (przy położeniu wrębu 9 do 13 mm):

A Luz wrębowy
X 0 do maks..5 mm

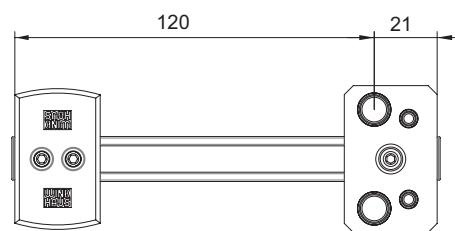
- Elementy

- 1 Wręb okuciowy
- 2 Rolka
- 3 Zaczep kontaktowy
- 4 Odbiornik

10.4 Szablony

Szablony do E1.VS...

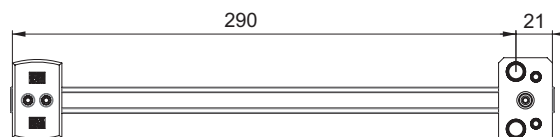
- szablon do VS-A/C-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25, VS.K.06
- do narożników E1.VS.KG.F i E1.VS-RFID
- dla przypadków zastosowań 1 + 2 + 3 + 4 + 6,
patrz rozdział 4.2
- rysunki montażowe, rozdział 10.5
- preferowany wariant dla wszystkich typów kontroli
zamknięcia w oknie uchylno-rozwieranym



VS A/C RFID
4937653

Szablony do blokady ryglującej MK.VS.250...

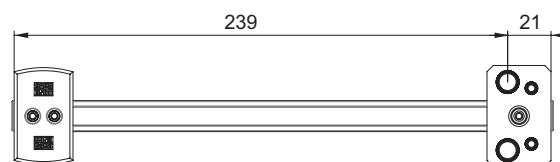
- szablony do zaczepek kontaktowych Winkhaus: VS-A/C-
-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25, VS.K.06, VS.BK.06
- dla przypadków zastosowań 1 + 2 + 3 + 4 + 6,
patrz rozdział 4.2
- do blokad ryglujących VS.MK.250.KG lub MK.VS-RFID.250-1
- rysunki montażowe, rozdział 10.5
- wariant faworyzowany dla zaczepek kontaktowych
VS.BK.06



VS.BK.06+VS.MK.250.KG
4994466

Szablony do blokady ryglującej VS.MK.150.KG

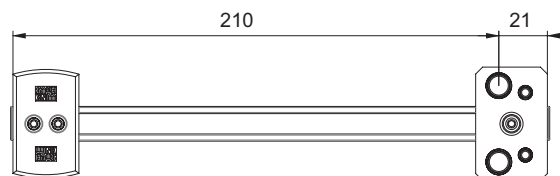
- szablon do nawiercania pod: VS.B.06, VS.B.25, VS.BK.06,
VS.K.06
- dla przypadków zastosowań 1 + 2 + 3 + 4 + 6,
patrz rozdział 4.2
- rysunki montażowe, patrz rozdział 10.5
- wariant faworyzowany dla zaczepek
kontaktowych VS.BK.06



VS.BK.06+VS.MK.150.KG
5007495

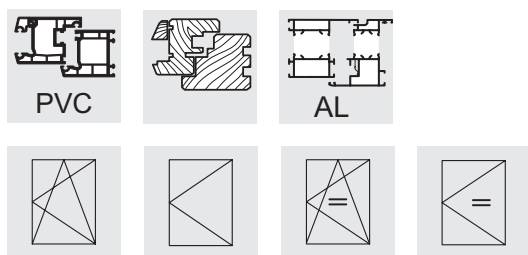
Szablony do stałych rolek magnetycznych VS.KGS.04

- szablon do zaczepek kontaktowych Winkhaus: VS.K.06
oraz VS.DIBT.06
- dla przypadku zastosowania 4 + 5, patrz rozdział 4.2
- rysunki montażowe, patrz rozdział 10.5
- montaż po stronie zawiasów TYLKO w celu sterowania
klimatyzacją i odprowadzaniem powietrzem



VS.K06+VS.KGS.PO STRONIE ZAWIASÓW
4994467

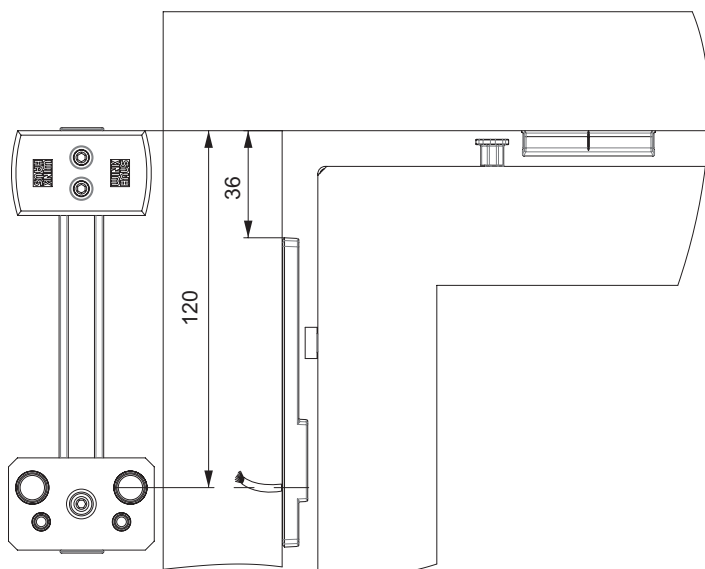
Oznaczenie artykułu	Nr artykułu
LE.B.VS A/C RFID	4937653
LE.VS.BK.06+VS.MK.250.KG	4994466
VS.BK.06+VS.MK.150.KG	5007495
LE.VS.K06+VS.KGS.BS	4994467



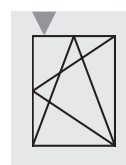
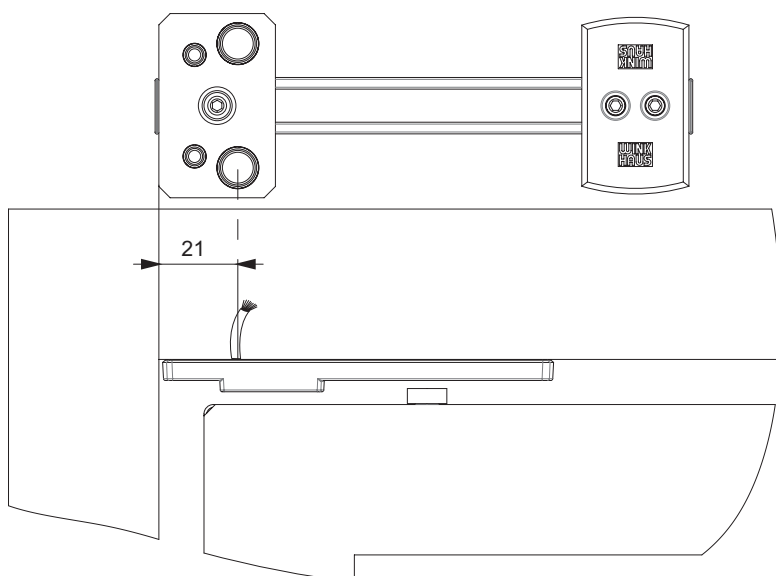
10.5 Rysunki montażowe

Szablon do narożników E1.VS...

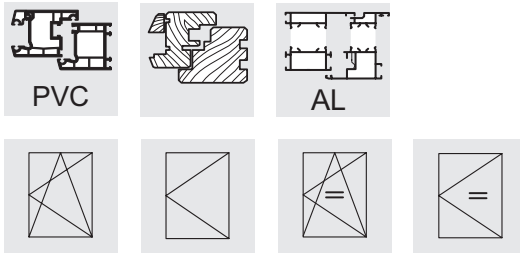
- w celu zastosowania narożników E1.VS-RFID, E1.VS.KG oraz E1.VS.KG.F
- posługiwanie się szablonem VS A/C RFID
- do zaczepek kontaktowych Winkhaus: VS-A/C-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25, VS.K.06



Preferowany wariant dla wszystkich typów kontroli zamknięcia w oknie uchylno-rozwieranym. Montaż zaczepek kontaktowych po stronie klamki

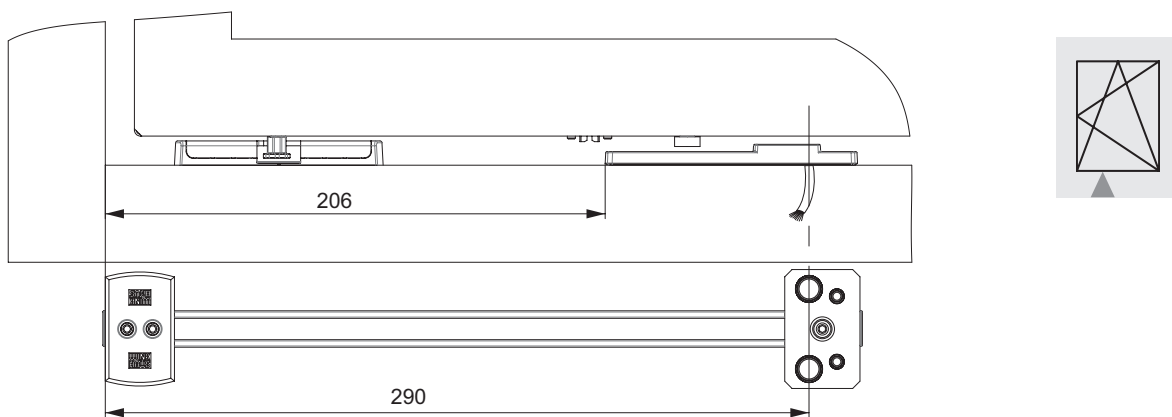


Poziomy montaż zaczepek kontaktowych



Szablony do blokady ryglującej VS.MK.250...

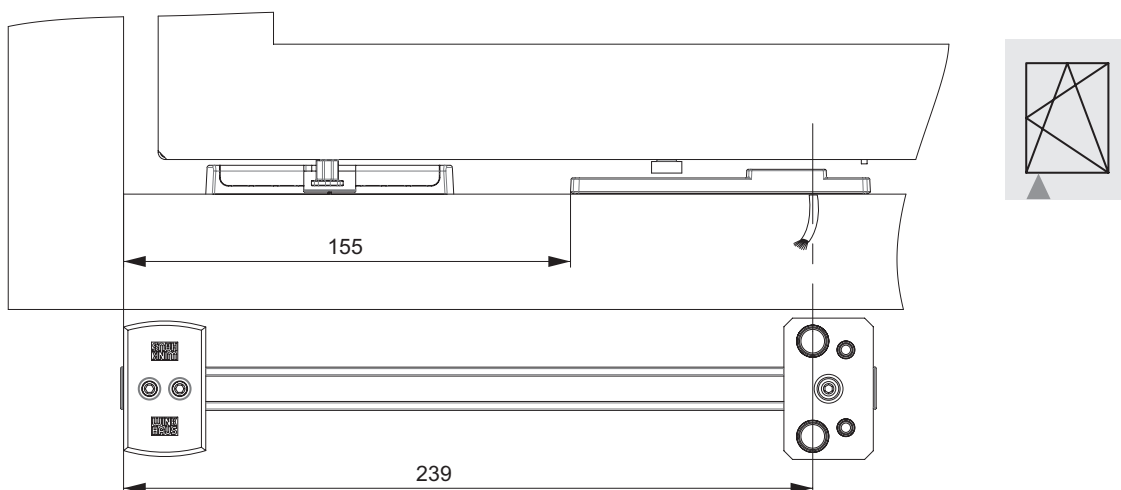
- posługiwanie się szablonem VS.BK.06+VS.MK250KG
- do blokad ryglujących VS.MK.250.KG oraz VS.MK-RFID.250-1
- do zaczepów firmy Winkhaus VS-A/C-RFID.06, VS.B.06, VS.B.25, VS.BK.06, VS.K.06, VS.FM.V



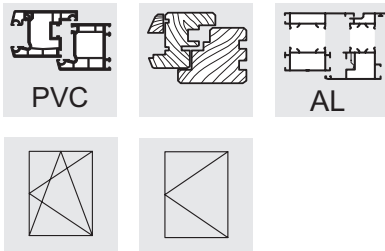
Wariant faworyzowany dla zaczepu kontaktowego VS.BK.06

Szablony do blokady ryglującej VS.MK.150.KG

- posługiwanie się szablonem VS.BK.06+VS.MK150KG
- do zaczepów kontaktowych Winkhaus: VS.B.06, VS.B.25, VS.BK.06 VS.K.06, VS.FM.V

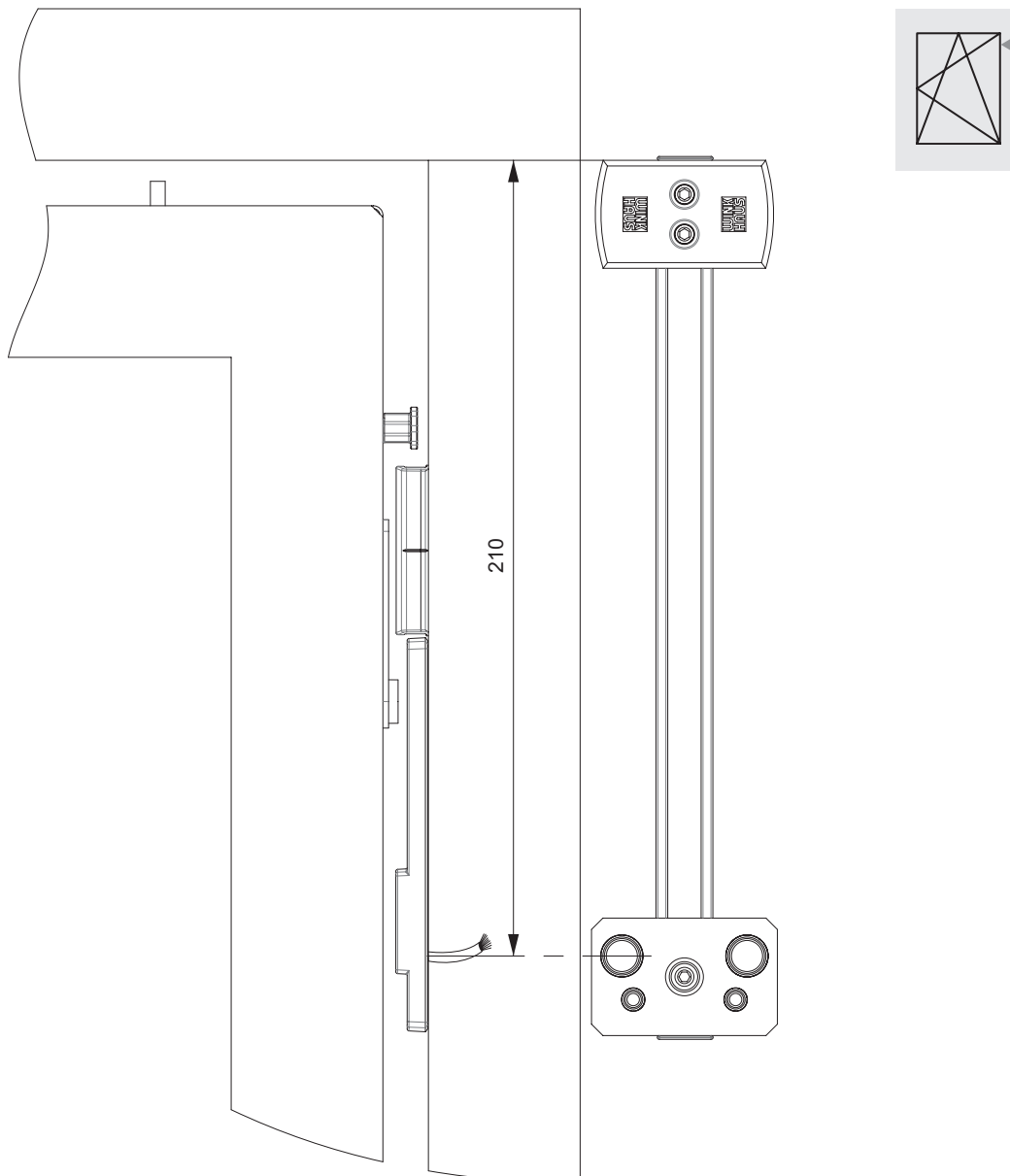


Wariant faworyzowany dla zaczepu kontaktowego VS.BK.06



Szablon VS.K06+VS.KGS.(strona zawiasów)

- do kontroli klimatyzacji i sterowania odprowadzanym powietrzem
- posługiwanie się szablonem VS.K06+VS.KGS.PO STRONIE ZAWIASÓW
- w celu zastosowania rolki magnetycznej VS.KGS.04
- do zaczepów firmy Winkhaus VS.K.06 VS.DIBT.06



Wariant preferowany dla zaczepów VS.K.06 i VS.DIBT.06

10.6 Instrukcja montażu i obsługi sterowania odprowadzaniem powietrzem- DIBt

SR.ST.DIBT / SR.EB.DIBT

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy urządzeń SR.ST.DIBT (wersja z wtyczkami) / SR.EB.DIBT (wersja ukryta). Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchomienia i posługiwania się tymi urządzeniami. Proszę pamiętać o tym również wtedy, gdy urządzenie przekazywane jest osobom trzecim. Dlatego instrukcję należy zachować, tak by w razie konieczności móc z niej skorzystać. Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi skutkują utratą gwarancji. Za powstałe w wyniku tych uszkodzeń szkody pośrednie nie przejmujemy odpowiedzialności.

Wprowadzenie

Urządzenie to spełnia wymagania obowiązujących europejskich wytycznych. Odpowiednimi deklaracjami zgodności dysponuje producent. W celu utrzymania urządzenia w należytym stanie i zapewnienia bezpiecznego użytkowania każdy użytkownik musi przestrzegać niniejszą instrukcję obsługi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia te są środkiem pomocniczym dla zwiększenia bezpieczeństwa podczas pracy wyciągu oparów, np. wyciągu kuchennego. Urządzenie włączy wyciąg dopiero wtedy, gdy poprzez otwarte okno lub drzwi możliwe będzie wyrównanie ciśnienia między wewnątrz a zewnątrz. Potrzebny do tego urządzenia zaczep kontaktowy VS.DIBT.06 musi zostać zamontowany jak opisano w rozdziale 'Montaż'. Urządzenie może być również wykorzystane np. do włączania lub wyłączania oświetlenia w momencie otwarcia drzwi. Urządzenie SR.ST.DIBT przystosowane jest do podłączenia do gniazda 230 Volt 50 Hz (10 / 16 A). Stosowane może być wyłącznie wewnątrz suchych pomieszczeń. Bezwzględnie należy unikać kontaktu z wilgocią. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przemysłowego. Zastosowania inne niż opisane wcześniej są niedozwolone. Mogłyby to spowodować takie niebezpieczeństwa jak spięcie, pożar, porażenie prądem itp. Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa. Przełącznik przełączeniowy przystosowany jest do stosowania jako wyposażenie zabezpieczające do kontrolowania pozycji okna przy równoczesnej pracy zależnego od powietrza w pomieszczeniu „paleniska” i instalacji przewietrzającej. W takim wypadku wymogiem jest zapewnienie dopływu powietrza do równocześnie działających i zależnych od powietrza w pomieszczeniu palenisk niezależnie od tego, czy kontrolowane okno jest otwarte, czy zamknięte.



Uwaga: Wariant wbudowywany SR.EB.DIBT: Zalecą tej wersji jest to, że w przypadku wyciągu kuchennego wyłączony może być tylko silnik, przy nadal działającym oświetleniu. Uwaga: Zależy od typu wyciągu!

Wskazówki bezpieczeństwa

W przypadku szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi wygasają roszczenia gwarancyjne. Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody pośrednie ! W przypadku szkód materialnych lub osobowych powstałych w wyniku niewłaściwego posługiwania się lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa nie przejmujemy odpowiedzialności ! W takich przypadkach wygasa każde roszczenie gwarancyjne.



Wskazówka 1: Urządzenie to nie może zastąpić kontroli dopływu świeżego powietrza przez użytkownika, lecz jedynie go w tym wesprzeć. Wskazówka 2: Urządzenie SR.EB.DIBT: Montaż przełącznika wymaga odpowiedniej wiedzy, dlatego przeprowadzony może być wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanych specjalistów.

Ze względów bezpieczeństwa jak i przeprowadzonych badań dopuszczających do sprzedaży samowolne przebudowywanie i / lub zmienianie urządzenia jest niedozwolone. Należy upewnić się, że wszystkie elektryczne połączenia i przewody łączące między urządzeniem i ewentualne przewody przedłużające są podłączone prawidłowo i zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Nie włączać urządzenia zaraz po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Powstająca wtedy woda kondensacyjna może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy odczekać, aż urządzenie ogrzeje się do temperatury pokojowej. Należy zwrócić uwagę, czy przewód ochronny (żółty / zielony) nie jest przerwany w przewodzie sieciowym podłączanego ewentualnie przedłużacza i / lub w urządzeniu, ponieważ w razie przerwania przewodu ochronnego istnieje zagrożenie życia. Eksploatacja bez przewodów ochronnych jest niedozwolona. Pod żadnym pozorem nigdy nie przelewać / nalewać żadnych płynów nad urządzeniem, grozi to pożarem lub śmiertelnym porażeniem prądem. Jeśli jednak urządzenie przypadkowo zostanie polane jakimś płynem / cieczą należy natychmiast wyciągnąć urządzenie z gniazda sieciowego (przy SR.ST.DIBT) i zwrócić się do specjalisty. Urządzenia elektryczne nie są przeznaczone dla dzieci. W obecności dzieci należy zwrócić na nie szczególną uwagę i zachować wszelkie środki ostrożności. Dzieci mogą próbować wkładać/wsuwać do urządzenia różne przedmioty, co grozi śmiertelnym porażeniem prądem. Urządzenie to nie jest zabawką dlatego nie powinno dostać się w ręce dziecka. Jeśli zakładamy, że bezpieczne funkcjonowanie urządzenia nie jest możliwe należy je wyłączyć (przy SR.ST.DIBT wyciągnąć z gniazda) i zabezpieczyć przed niezamierzonym/nieumyślnym włączeniem.

Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy zapoznać się z opisanymi dalej wskazówkami bezpieczeństwa i bezwzględnie ich przestrzegać. Otwierając osłonki lub usuwając elementy obudowy odsłonięte zostają części przewodzące napięcie. Dlatego przed konserwacją lub renowacją należy odłączyć urządzenie od wszelkich źródeł zasilania. Kondensatory w urządzeniu mogą być jeszcze naładowane, nawet gdy zostało odłączone od wszystkich źródeł zasilania. Naprawa urządzenia przeprowadzana może być wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel, który zapoznany jest z właściwymi przepisami i związanym z naprawą niebezpieczeństwem. W obiektach/instalacjach przemysłowych przestrzegać należy przepisów zapobiegania wypadkom wydanych przez Zrzeszenie Przemysłowych Grup Zawodowych dla instalacji elektrycznych i środków operacyjnych. Jeśli sposób prawidłowego podłączenia nie jest do końca jasny lub nasuwają się pytania co do sposobu funkcjonowania i bezpieczeństwa, które nie są wyjaśnione w niniejszej instrukcji, to należy skontaktować się z naszym doradcą technicznym lub innym specjalistą. Opakowań nie należy pozostawiać bez nadzoru ponieważ folie i plastikowe woreczki, jak i styropian itp. mogą stać się niebezpieczną zabawką w rękach dzieci.

Montaż zestawu czujników magnetycznych

Przed rozpoczęciem montażu należy ustalić minimalną szerokość otwarcia okna. Zależy ona od:

- od wydajności wyciągu w m³/h
- wielkości okna w m_x
- od wielkości szczeliny otwarcia okna w cm



Uwaga! Jeśli okno wybrane dla tej instalacji wyposażone jest w żaluzję zewnętrzną, to podczas pracy przekaźnika nie może ona być opuszczona (proszę przykleić dołożoną naklejkę z takim ostrzeżeniem w dobrze widocznym miejscu lub bezpośrednio na oknie).

Obliczenie minimalnej szerokości otwarcia okna

Jeśli format okna jest inny niż prostokątny o sposób wyliczenia minimalnego wymiaru szczeliny należy spytać instalatorów lub mistrza kominarskiego. W większości przypadków okazuje się, że wielkość szczeliny w uchylonym oknie jest większa od wymaganej. W takim przypadku rolę magnetyczną i zaczep montuje się w sposób przedstawiony na następnej stronie.

- Z tabliczki znamionowej urządzenia lub z instrukcji obsługi należy odczytać wydajność wyciągu / urządzenia wietrzącego w m³/h
- Należy zmierzyć wewnętrzną szerokość i wysokość okna i obliczyć wielkość okna w m_x. (Szer. x wys. = m_x; np.: 1,0m x 1,1m = 1,1m_x)
- Wymaganą szerokość uchyltu odczytać należy z tabeli na następnej stronie.

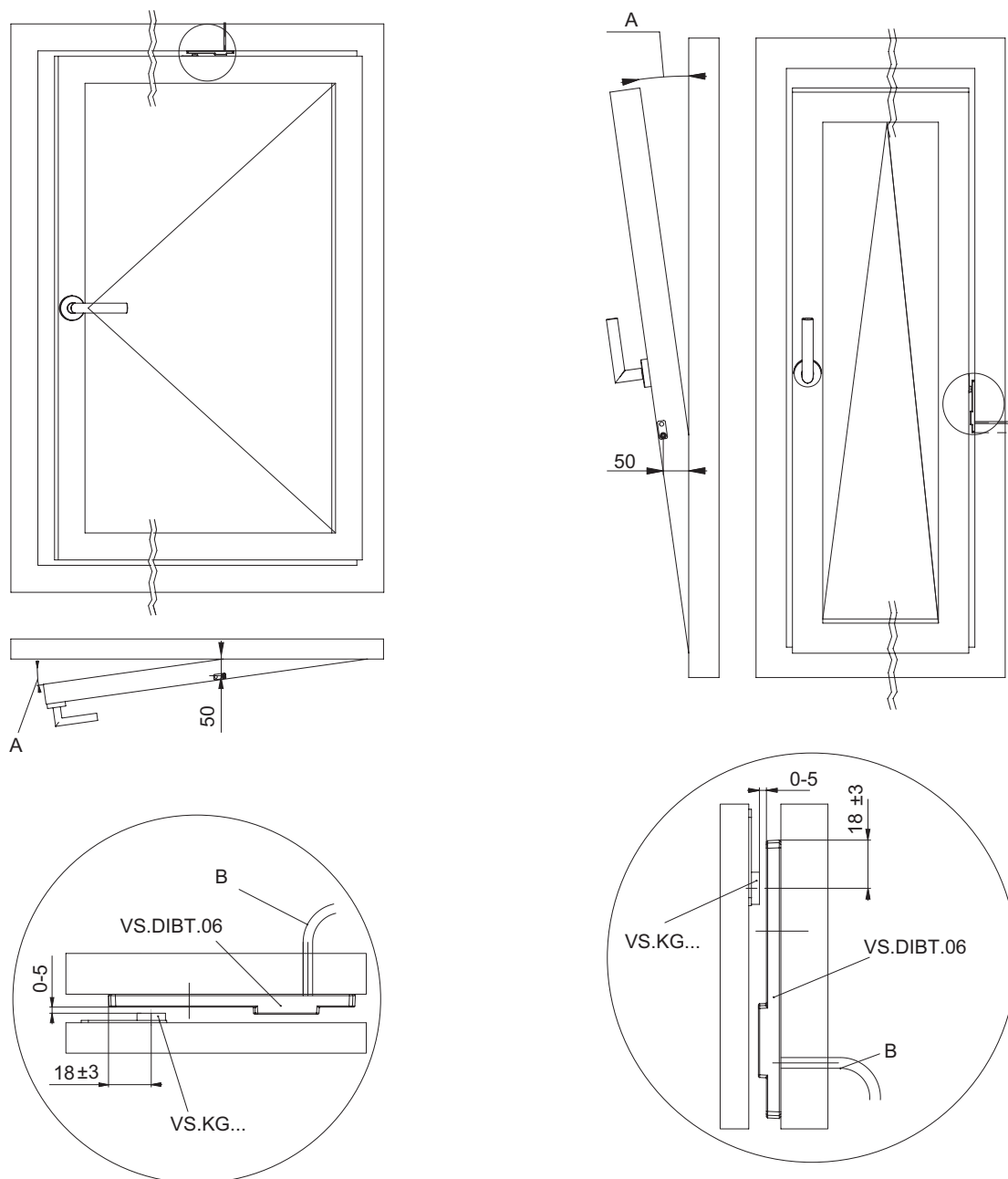
Uwaga

W otwartym oknie musi być wystarczający odstęp między magnesem i czujnikiem. Zestaw magnetyczny należy zamontować w taki sposób, aby odstęp między komponentami wynosił przynajmniej 50 mm (patrz rydunek na następnej stronie). Na następnej stronie przedstawiony został również sposób montażu czujnika magnetycznego na oknie rozwieranym. Sposób mocowania jest podobny jak w oknach uchylonych.

- Zaczep montowany jest w ramie a rolka magnetyczna na skrzydle. Ustawodawca wymaga mechanicznego mocowania obu elementów.
- Odstęp między
- Oba elementy zamontować zgodnie z rysunkiem na następnej stronie



Jeśli okaże się, że wielkość szczeliny przy uchylonym oknie jest mniejsza niż wymiar podany w tabeli, to wymaganą wielkość szczeliny w oknie osiągnąć należy poprzez jego otwarcie. Aby utrzymać wielkość szczeliny skrzydło okienne należy unieruchomić za pomocą ogranicznika otwarcia.



Rysunek montażowy - okno rozwierane. A = min. szer. otwarcia zgodnie z tabelą, B = przewód instalacyjny

Rysunek montażowy - okno uchylne. A = minimalna szerokość uchylu zgodnie z tabelą, B = przewód instalacyjny

10.6

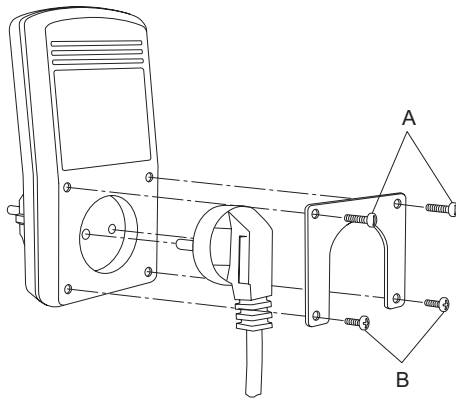
Powierzchnia okna w m ²														
w m ²	0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5
w cm ²	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000	15000
Wymiar szczeliny otwarcia w cm	Maks. dopuszczalna moc wyciągu w m ³ / h													
	5	199	252	297	337	373	406	437	466	493	519	544	568	591
6	246	311	365	413	456	495	532	567	600	631	661	690	717	744
7	294	369	432	488	538	585	628	668	707	743	778	811	843	874
8	342	427	500	563	621	674	723	770	813	855	895	933	970	1005
9	389	486	567	639	704	763	819	871	920	967	1012	1055	1096	1136
10	437	544	635	714	786	852	914	972	1027	1079	1128	1176	1222	1266
11	485	603	702	790	869	942	1009	1073	1133	1191	1245	1298	1346	1397
12	532	661	770	865	951	1031	1105	1174	1240	1302	1362	1419	1475	1528

Montaż oprawki zabezpieczającej przy SR.ST.DIBT

Oprawka zabezpieczająca ma na celu uniknięcie omyłkowego podłączenia urządzenia do niezabezpieczonego źródła prądu. Jest ważnym czynnikiem bezpiecznego użytkowania i jest nakazana ustawowo. Przed podłączeniem przełącznika do gniazdka sieciowego należy podłączyć do niego wtyczkę urządzenia wyciągowego (okapu kuchennego) z oprawką zabezpieczającą. Oprawkę zabezpieczającą należy przelożyć przez podłączoną do przełącznika wtyczkę i przymocować dołączonymi wkrętami. Dwa metalowe wkręty na zewnętrznych narożach i dwa wkręty z tworzywa na narożach wewnętrznych. Należy zwrócić uwagę, aby wkręty zostały prawidłowo i do końca wkręcone.



Ważne! Przełącznik funkcjonuje tylko z przykręconą nakładką zabezpieczającą. Uwaga! Aby nie uszkodzić gwintu nie dokręcać śrub ze zbyt dużą siłą.



A = Wkręt z tworzywa
B = Wkręt metalowy

Test funkcjonowania przełącznika SR.ST.DIBT (wersja z wtyczką)

Podłączenie urządzenia wyciągowego

- Zestaw czujników magnetycznych należy zamontować zgodnie z opisem w rozdziale "Montaż".
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej zgadza się z napięciem sieciowym.
- Przełącznik z podłączoną już wtyczką urządzenia i z nałożoną oprawką zabezpieczającą podłączyć do przepisowo zamontowanego gniazda sieciowego z zestykiem ochronnym.
- Proszę włączyć urządzenie wyciągowe i otworzyć okno lub drzwi gdzie zamontowany jest czujnik magnetyczny.
- Urządzenie wyciągowe musi włączyć się po otwarciu okna lub drzwi. Dioda LED na przełączniku musi świecić na zielono.
- Proszę zamknąć okno lub drzwi.
- Wyciąg musi się wyłączyć (zielony wyświetlacz LED zgaśnie).



Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.

Podłączenie innego urządzenia do SR.ST.DIBT (wariant z wtyczką)

Zaczep kontaktowy i rolkę magnetyczną należy zamontować w sposób opisany w rozdziale "Montaż".

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej zgadza się z napięciem sieciowym.
- Przełącznik z podłączoną już wtyczką urządzenia i z nałożoną oprawką zabezpieczającą podłączyć do przepisowo zamontowanego gniazda sieciowego z zestykiem ochronnym.
- Włączyć urządzenie, jeśli posiada włącznik, następnie otworzyć okno lub drzwi gdzie zamontowany jest czujnik magnetyczny.
- Urządzenie musi włączyć się po otwarciu okna lub drzwi. Dioda LED na przełączniku musi świecić.
- Proszę zamknąć okno lub drzwi.
- Urządzenie musi się wyłączyć (zielona dioda LED gaśnie).

Podłączenie urządzenia wyciągowego (silnik wyciągu kuchennego) przy SR.EB.DIBT

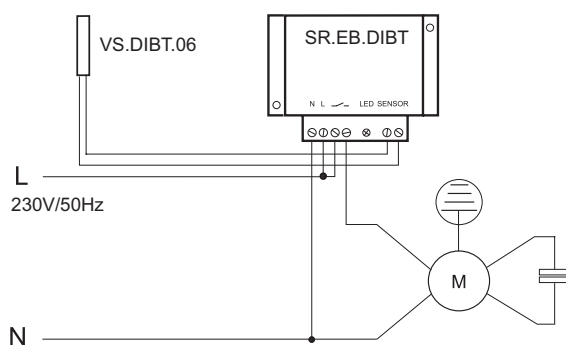
Zestaw przełącznika magnetycznego należy zamontować zgodnie z instrukcją w rozdziale montaż zestawu przełącznika magnetycznego.

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej zgadza się z napięciem sieciowym.
- Przewody czujnika, zasilania i silnika przewietrzania należy podłączyć do zacisków zgodnie z ilustracją.
- Proszę włączyć urządzenie wyciągowe i otworzyć okno lub drzwi gdzie zamontowany jest czujnik magnetyczny.
- Urządzenie wyciągowe musi włączyć się po otwarciu okna lub drzwi. Dioda LED na przekaźniku musi świecić na zielono.
- Proszę zamknąć okno lub drzwi.
- Wyciąg musi się wyłączyć (zielony wyświetlacz LED zgaśnie).

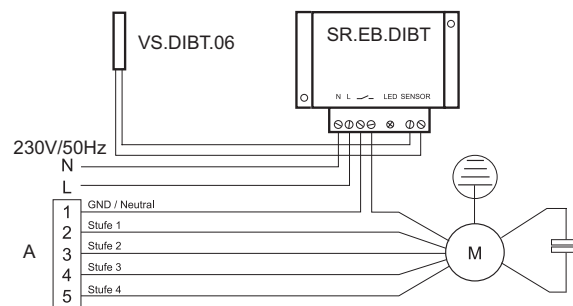
Montaż przekaźnika SR.EB.DIBT (wersja wbudowana)

Zaczep kontaktowy i rolkę magnetyczną należy zamontować w sposób opisany w rozdziale "Montaż".

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej zgadza się z napięciem sieciowym.
- Przekaźnik z podłączoną już wtyczką urządzenia i z nałożoną oprawką zabezpieczającą podłączyć do przepisowo zamontowanego gniazda sieciowego z zestykiem ochronnym.
- Włączyć urządzenie, jeśli posiada włącznik, następnie otworzyć okno lub drzwi gdzie zamontowany jest czujnik magnetyczny.
- Urządzenie musi włączyć się po otwarciu okna lub drzwi. Dioda LED na przekaźniku musi świecić.
- Proszę zamknąć okno lub drzwi.
- Urządzenie musi się wyłączyć (zielona dioda LED gaśnie).



Schemat połączeń 1 (wersja wbudowywana)



Schemat połączeń 2 (wersja wbudowana)
A = Moduł sterujący wyciągu

Obsługa urządzeń wyciągowych

- Przed włączeniem urządzenia wyciągowego należy otworzyć okno lub drzwi. Dioda LED na przekaźniku świeci.
- Włączyć urządzenie wyciągowe z ustawieniem dowolnie wybranej mocy pracy silnika.
- Po użyciu proszę ponownie wyłączyć wyciąg.
- Ewentualnie zamknąć okno lub drzwi
- Jeśli przed włączeniem urządzenia wyciągowego okno nie zostało otwarte, przekaźnik uniemożliwi załączenie się urządzenia wyciągowego, a w związku z tym powstania podciśnienia w pomieszczeniach.
- Lekkie rozgrzanie się przekaźnika w trakcie pracy jest normalne.

Pielęgnacja i konserwacja

Przed wyczyszczeniem przekaźnika należy zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i bezwzględnie ich przestrzegać. Przed czyszczeniem należy odłączyć przekaźnik od sieci zasilania. Urządzenie powinno być czyszczone lekko wilgotną szmatką lub pędzelkiem. Absolutnie nie wolno używać żrących środków czyszczących lub chemicznych roztworów, ponieważ grozi to uszkodzeniem przekaźnika.

Utylizacja

Jeśli przekaźnik przełączeniowy nie jest sprawny a naprawa nie jest możliwa to należy go usunąć przestrzegając obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji tego typu urządzeń.

Instrukcja montażu VS.DIBT.06

Niniejsza instrukcja opisuje sposób montażu i elektrycznego podłączenia zaczepek kontaktowych activPilot Control VS.DIBT.06. Każda osoba, której zlecono montaż jest zobowiązana do zapoznania się z niniejszą instrukcją. Szczególną uwagę należy poświęcić rozdziałowi „Wskazówki bezpieczeństwa”. Po wmontowaniu zaczepek kontaktowych niniejsza instrukcja montażu powinna zostać umieszczona przy oknie dla instalatora sieci elektrycznej lub jemu przekazana.

Wskazówki odnośnie bezpieczeństwa / wymogów montażowych

W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania czujników montaż należy przeprowadzić zgodnie z wytycznymi producenta, a przeprowadzić go może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel.



Wskazówka 1: Czujnik zamknięcia nie może być stosowany w oknach stalowych ze względu na zakłócenia pól magnetycznych, które negatywnie wpływałyby na funkcjonowanie czujników. Należy zwrócić uwagę, aby do mocowania używać wyłącznie dostarczonych w zestawie wkrętów mocujących. **Wskazówka 2:** Wszystkie zaczepek kontaktowe ze zintegrowanymi czujnikami i rolki magnetyczne są wrażliwe na uderzenia. Należy unikać wszelkich wstrząsów i uderzeń. Po otrzymaniu przesyłki należy sprawdzić, czy elementy nie zostały uszkodzone w czasie transportu

Skład kompletu

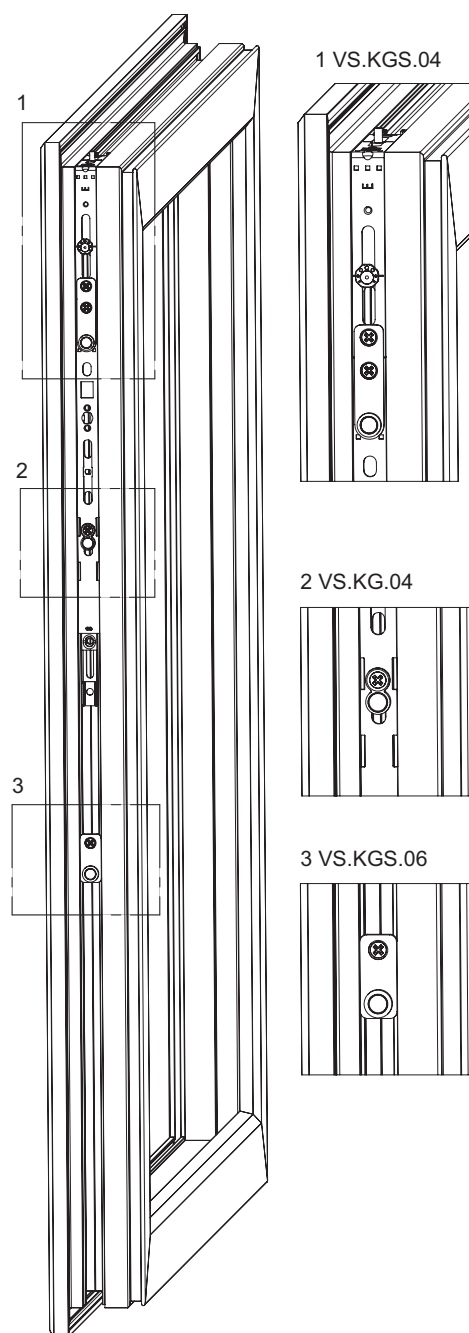
Opakowanie zawiera zawsze tylko jeden typ zaczepek kontaktowych, wkręty mocujące jak i kształtki profilowe FT1, FT4 i FT5. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem: rolka montowana na skrzydle w połączeniu z zaczepek VS.DIBT.06 jest dopuszczona do stosowania przez DIBT tylko w połączeniu z przekaźnikiem SR.ST.DIBT / SR.EB.DIBT.

Pozycja montażu

Stałe rolki magnetyczne montowane na skrzydle w połączeniu z zaczepek VS.DIBT.06, Kontrola otwarcia w oknach rozwierano-uchylnych następuje po stronie zawiasowania.

Kontrola otwarcia (zestyki magnetyczne)

Za pomocą stałych rolek VS.KG...i VS.KGS... możliwa jest tylko kontrola położenia skrzydła (kontrolowane jest, czy skrzydło znajduje się w ramie). Zastosować można zaczepek VS.DIBT.06. Zestyk kontaktowy zasygnalizuje gdy skrzydło ustawione zostanie w położenie otwarte lub uchylone.



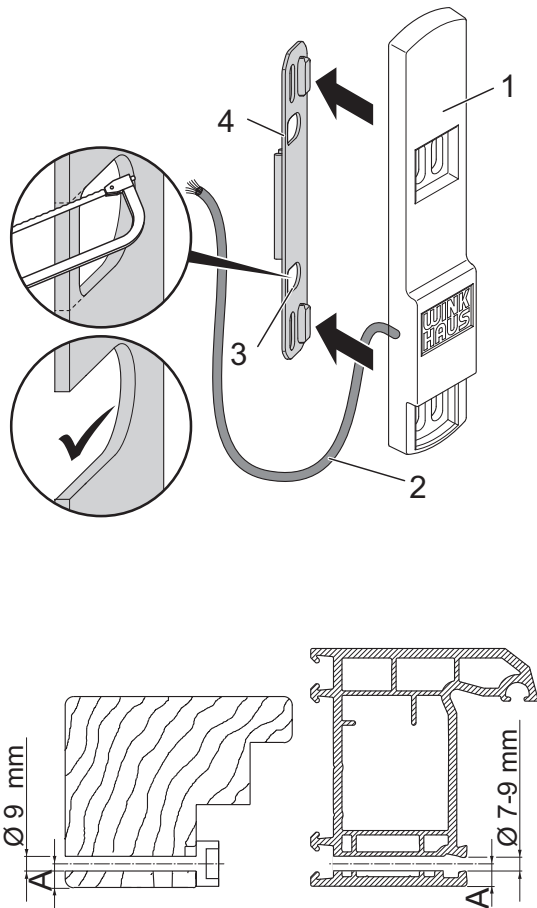
Przykład montażu rolki magnetycznej VS.KG. ...



Wskazówka 1: Zaczepek kontaktowy stosować można w konstrukcjach okiennych z położeniem wrębu od 9 mm do 13 mm i luzem wrębowym 10 do 15 mm. **Wskazówka 2:** Test funkcjonowania powinien zostać przeprowadzony po zamontowaniu u producenta jak również na docelowym miejscu montażu przed zaizolowaniem okna pianką montażową. **Wskazówka 3:** Jeśli przy zamkniętym i zaryglowanym oknie nie wykrywa "przejścia" to należy sprawdzić głębokość wchodzenia rolki w zaczepek. Ustalić ją można np. przy użyciu plasteliny, wciskając ją w zaczepek.



Uwaga! Podczas montażu zaczepów z czujnikami należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić przewodów. Ważne: Przewód ułożyć w pętlę, tak aby możliwa była późniejsza regulacja!



Przekrój profilu z drewna i PCW z układem otworów
Wymiar: A = 6 mm

Elementy

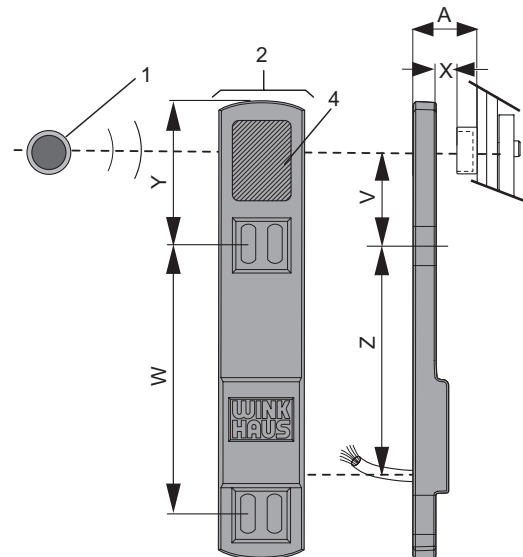
- 1 Rolka
- 2 Zaczep kontaktowy
- Wymiary (przy położeniu wrębu 9 do 13 mm):
- A: Luz wrębowy
- V: 18 mm
- W: 61,5 mm
- X: 0 do maks.. 5 mm
- Y: 34 mm
- Z: 49 mm (pozycja nawiercania pod kabel fi 8 mm)

Montaż zaczepu kontaktowego w ramie

Nawiercić otwór dla przewodu (2) wiertłem z fi 8 mm. Jeśli konieczne, nawiercić miejsca mocowania. Kształtkę profilową (jeśli jest konieczna) nałożyć na zaczep kontaktowy (1). Przeprowadzić przewód przez otwór z fi 8 mm. Przykręcić zaczep kontaktowy. Przewód (2) zwinąć w pętlę i ułożyć wzdłuż ramy.





Wskazówka: Wykaz, która kształtka profilowa pasuje do którego profilu ramy pokazany jest w rozdziale 10.1. (Stosując kształtkę profilową należy usunąć mostek (3), aby ułatwić przeprowadzenie kabla. Kształtkę profilową (4) wcisnąć na zaczep kontaktowy (1). Wskazówka: Przy luzie wrębowym większym niż 16,5 - 20,5 mm zastosować należy niezależną od profilu kształtkę profilową FT.RFID.N.4 jako podkładkę pod zaczep kontaktowy.





Uwaga! Prawidłowe działanie czujników zamknięcia sprawdzać należy za pomocą uniwersalnych mierników cyfrowych wyposażonych w funkcję pomiaru ciągłości obwodu elektrycznego lub za pomocą testera VS.TG.. Nie należy stosować mierników z żarówką, ponieważ prowadzą one do uszkodzenia czujników zintegrowanych z zaczepami. Test prawidłowego funkcjonowania należy przeprowadzić po zamontowaniu w oknie u producenta, oraz na miejscu docelowego montażu przed zaizolowaniem pianką montażową. Ważne! Przewód ułożyć w pętlę, aby możliwa była późniejsza regulacja!

10.7 Montaż w oknach z funkcją równoległego odstawienia skrzydła od ramy activPilot Comfort

- 

activPilot Comfort PADK - ręczne uchylanie, równoległe odstawienie skrzydła od ramy i otwieranie
- 

activPilot Comfort PADM - elektryczne odstawianie skrzydła od ramy i ręczne otwieranie
- 

activPilot Comfort PAD - ręczne otwieranie i równoległe odstawianie skrzydła od ramy (możliwość zamontowania klamki na dolnym ramiaku poziomym)
- 

activPilot Comfort PADS - ręczne otwieranie i równoległe odstawianie skrzydeł o nietypowych kształtach

Ogólnie

Okno z funkcją równoległego odstawienia skrzydła od ramy jest szczególnym wyzwaniem dla zastosowania zaczepek kontaktowych, ponieważ okno zaryglowane jest także w czasie wietrzenia szczelinowego.



Wskazówka: Zgodnie z wytycznymi instytutu DIBt okno w pozycji równoległego odstawienia skrzydła od ramy nie spełnia wymagań odnośnie sterowania wyciągami. Skrzydło musi być przynajmniej uchylone, aby zapewnić konieczny strumień powietrza dla instalacji odprowadzających powietrze.

Kontrola otwarcia

W przypadku, gdy kontrolowane jest tylko otwarcie okna może być traktowane jak standardowe okno rozwierano-uchylne. Tutaj okno w pozycji zamkniętej jak również w pozycji równoległego odstawienia skrzydła od ramy sygnalizowane będzie jako okno zamknięte.



Uwaga: Należy uwzględnić pozycje montażowe z tabeli rozdziału 4.2 "Przegląd przypadków zastosowań"

Kontrola otwarcia i zaryglowania

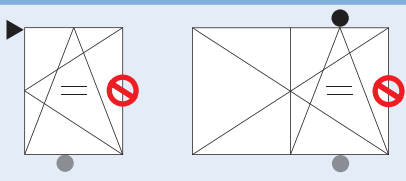
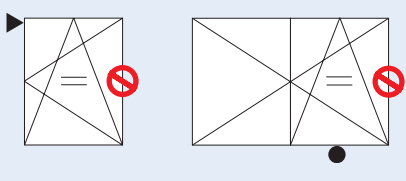
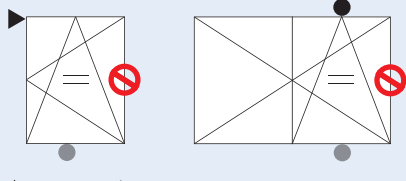
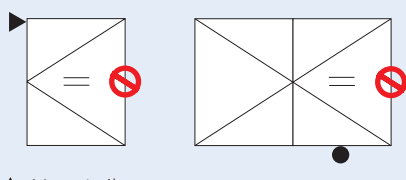
Kontrola pozycji skrzydła i zaryglowania za pomocą czujników może odbywać się w dwóch wariantach. W pierwszym wariantcie okno zaryglowane jak i w pozycji równoległego odstawienia skrzydła od ramy byłoby zgodne z wymaganiami VdS dla instalacji alarmowych. W tym przypadku konieczne jest jednak zastosowanie dwóch zaczepek kontaktowych (2x VS.A/C.RFID.06 lub 2x VS.B...). W drugim wariantcie okno kontrolowane może być tylko jednym zaczepem kontaktowym (VS.B.K.06), ale w tym przypadku aprobatę VdS miałyby wyłącznie kontrola zaryglowania. Okno w pozycji równoległego odstawienia skrzydła od ramy jest wprawdzie również kontrolowane, ale wariant ten nie spełnia wymagań VdS.



Uwaga: Pozycje montażu pokazane są w podanych poniżej tabelach. Dla rozplanowania pozycji w oknie skorzystać należy ze schematu w rozdziale 4.1 "Wybór czujników".

Pozycja montażu

W pierwszym wariantcie pierwszy czujnik służy do kontroli zaryglowania okna a drugi kontroluje równoległe odstawienie skrzydła od ościeżnicy. Różne pozycje montażu zaczepek z czujnikami względem rolek przedstawione są na rysunkach montażowych. W drugim wariantcie zaczep VS.BK.06 należy wypozyjonować względem rolki tak jak pokazano na rysunkach montażowych. Miejsce w ramie, w którym można zamontować zaczepek kontaktowe, pokazuje przegląd na następnej stronie.

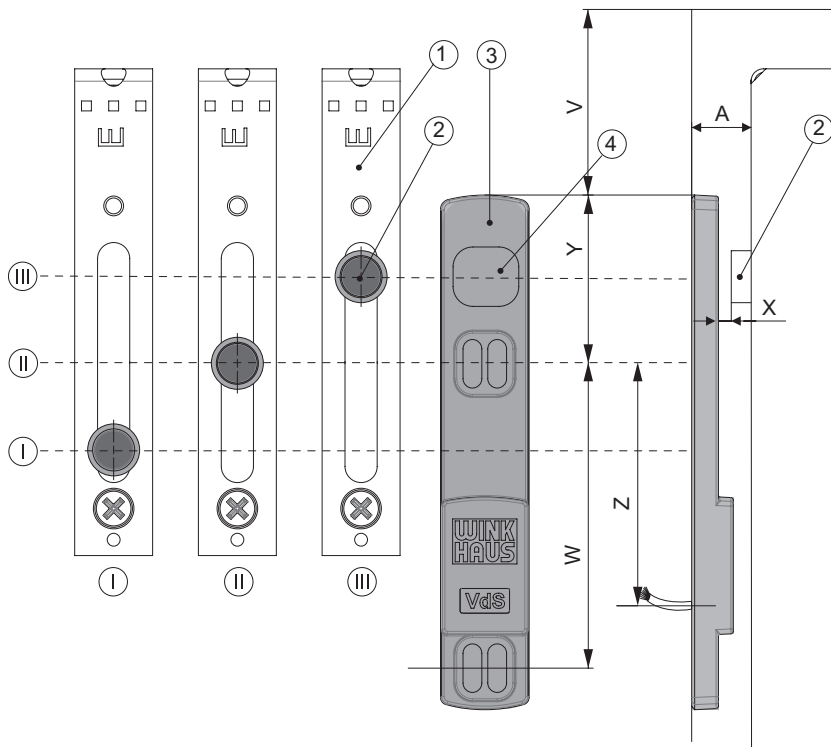
Zastosowanie	Typ okna	Zaczep kontaktowy	Pozycje montażu
1 2 4 6	PADK PAD PADS	Wariant I 2x VS.A/C.RFID.06 lub 2x VS.B...	 <ul style="list-style-type: none"> ▲ Narożnik ● Blokada ryglująca Pozycja do kontroli zaryglowania <ul style="list-style-type: none"> ● Blokada ryglująca Pozycja do kontroli równoległego odstawienia skrzydła od ramy
		Wariant II VS.BK.06	 <ul style="list-style-type: none"> ▲ Narożnik ● Blokada ryglująca Pozycja do kontroli zaryglowania jak i równoległego odstawienia skrzydła od ramy
	PADM	Wariant I 2x VS.A/C.RFID.06 lub 2x VS.B...	 <ul style="list-style-type: none"> ▲ Narożnik ● Blokada ryglująca Pozycja do kontroli zaryglowania <ul style="list-style-type: none"> ● Blokada ryglująca Pozycja do kontroli równoległego odstawienia skrzydła od ramy
		Wariant II VS.BK.06	nie jest możliwe
		Wariant II VS.B...	 <ul style="list-style-type: none"> ▲ Narożnik ● Blokada ryglująca Pozycja do kontroli zaryglowania

185_10.7_13_PL

10.7

Wariant I (PADK, PAD, PADS)

Pozycja montażu zaczepu kontaktowego VS/C.RFID.06 lub VS.B... dla kontroli ryglowania w oknie.



- Pozycje rolki magnetycznej

I Funkcja równoległego odstawienia skrzydła od ramy

II Otwarcie / Uchył

III Ryglowanie

- Elementy

1 Blokada ryglująca / Narożnik

2 Rolki

3 Zaczep kontaktowy

4 Odbiornik

- Wymiary

A Luz wrębowy

V 36 mm

W 61,5 mm

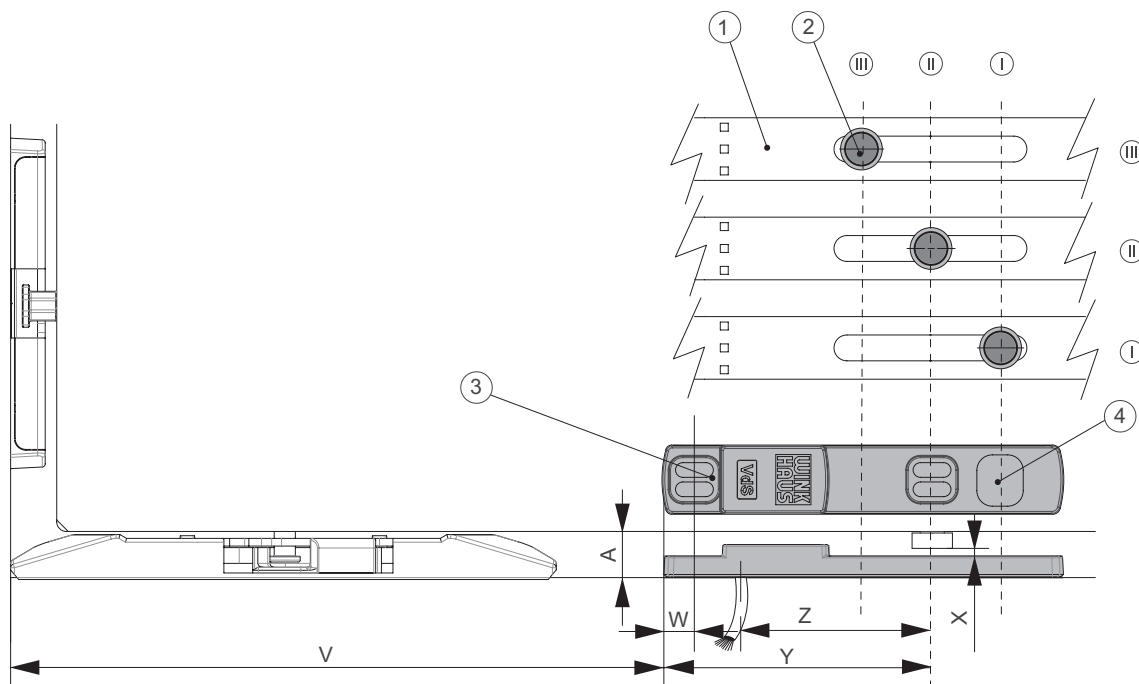
X 0 do maks..5 mm

Y 34 mm

Z 49 mm

Wariant I (PADK, PAD, PADS)

Miejsce montażu drugiego zaczepu VS/C.RFID.06 lub VS.B... w celu kontroli skrzydła w pozycji równoległego odstawienia od ramy



- Pozycje rolki magnetycznej

I Funkcja równoległego odstawienia skrzydła od ramy

II Otwarcie / Uchyl

III Ryglowanie

- Elementy

1 MK.VS.250.KG

2 Rolki

3 Zaczep kontaktowy

4 Odbiornik

- Wymiary

A Luz wrębowy

V 170 mm

W 8,5 mm

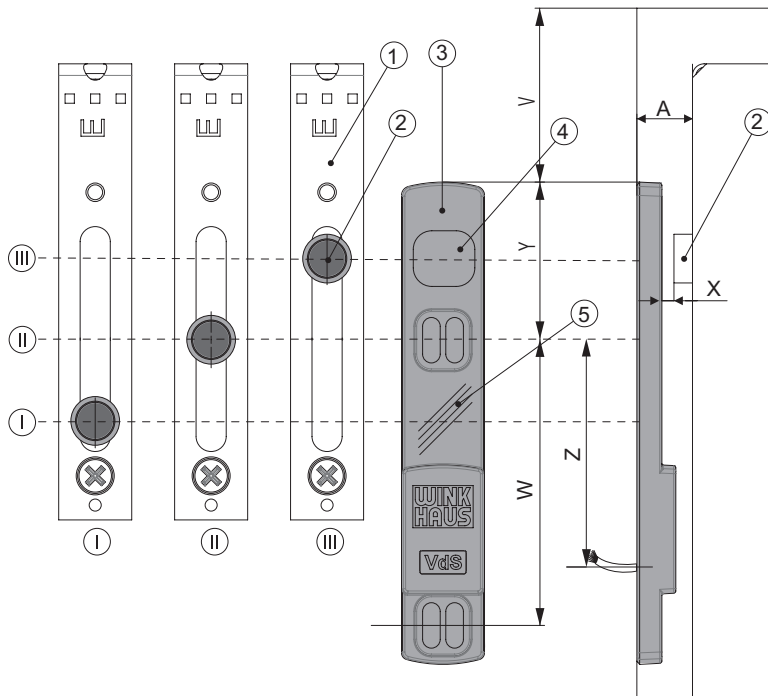
X 0 do maks..5 mm

Y 70 mm

Z 49 mm

Wariant II (PADK, PAD, PADS)

Pozycja montażu zaczepu kontaktowego VS.BK.06 dla kontroli zaryglowania okna jak i funkcji równoległego odstawienia skrzydła od ramy.



- Pozycje rolki magnetycznej

I Funkcja równoległego odstawienia skrzydła od ramy

II Otwarcie / Uchył

III Ryglowanie

- Elementy

1 Blokada ryglująca / Narożnik

2 Rolki

3 Zaczep kontaktowy

4 Odbiornik

5 Sygnalizator uchyłu przy VS.BK.06

- Wymiary

A Luz wrębowy

V 36 mm

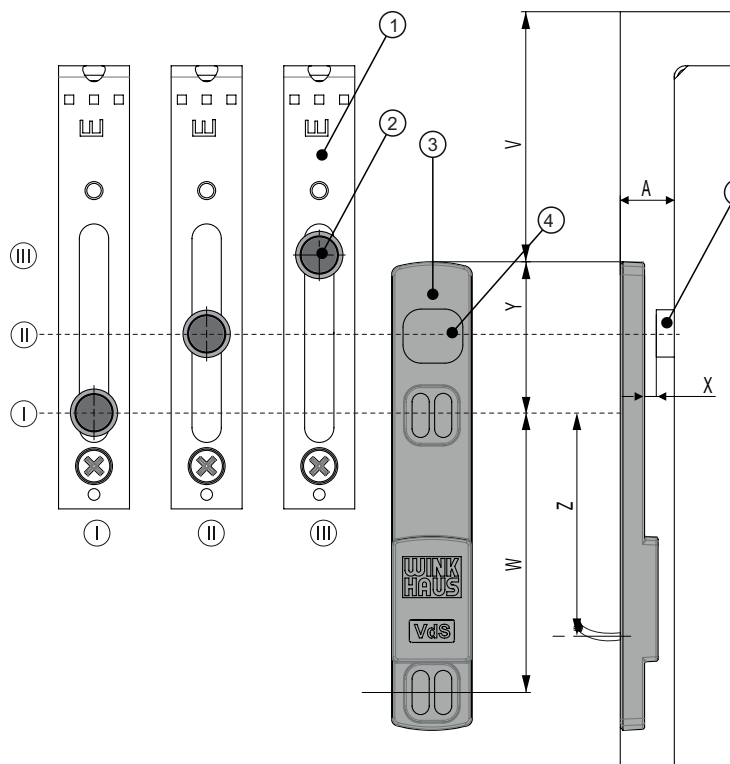
W 61,5 mm

X 0 do maks..5 mm

Z 49 mm

PADM

Pozycja montażu zaczepu kontaktowego VS.B.06 dla kontroli zaryglowania jak i funkcji równoległego odstawienia skrzydła od ramy.



- Pozycje rolki magnetycznej

I Otwarcie

II Funkcja równoległego odstawienia skrzydła od ramy

III Ryglowanie

- Elementy

1 Blokada ryglująca / Narożnik

2 Rolki

3 Zaczep kontaktowy

4 Odbiornik

- Wymiary

A Luz wrębowy

V 55 mm

W 61,5 mm

X 0 do maks..5 mm

Y 34 mm

Z 49 mm

Test funkcjonowania

Tester VS.TG służy do sprawdzania zaczepek kontaktowych firmy Winkhaus VS-AC/C-RFID, VS.B... jak i poprzednich wariantów zaczepek VS-A/B itd.

1. 4 gniazda do podłączenia 4 białych przewodów zaczepek kontaktowych VS-AC/C-RFID i VS.B...

2. Trzy gniazda do podłączenia przewodów (niebieskiego, czarnego i brązowego), zaczepek VS.K.06 i VS.BK.06.

3. Trzy gniazda do podłączenia napięcia ($\pm 9\text{ V}$) i podłączenia alarmu (+ 9V) zaczepek VS-A/C-RFID.

4. Włącznik/Wyłącznik

5. Rolka magnetyczna

6. Rolka magnetyczna-RFID

- Poprzez zgniecie odizolowanych końcówek przewodów czujników zamknięcia można umieścić je we wtyczkach szybkomocujących.



Uwaga: Rolki 5 i 6 na potrzeby testu mogą być również stosowane zamiast istniejących rolek. Ważne: Jeśli test dotyczy rolki RFID (6) to na końcu zacpek kontaktowy musi zostać przełączony na "bez napięcia".

Przebieg testu - kontrola otwarcia i zaryglowania:

W celu przetestowania kontroli otwarcia i zaryglowania należy podłączyć 4 białe przewody do testera (grupa gniazd 1), a następnie włączyć urządzenie. W przypadku czujników VS-A/C RFID należy dodatkowo podłączyć napięcie, zwracając uwagę na kolory żył przewodu. Po umieszczeniu przewodów w gniazdach obwód sabotażowy zostaje automatycznie rozpoznany i wykazany zaświeceniem się diody LED. Kolejność umieszczania białych końcówek przewodów w gniazdach jest dowolna. Przy zamykaniu obwodu sygnalizującego (czyli przy zaryglowywaniu okna) świecą dwie pozostałe diody LED.



Wskazówka: W celu przeprowadzenia testu funkcjonowania zaczepek VS.A/C.RFID bateria testera musi być pełna.



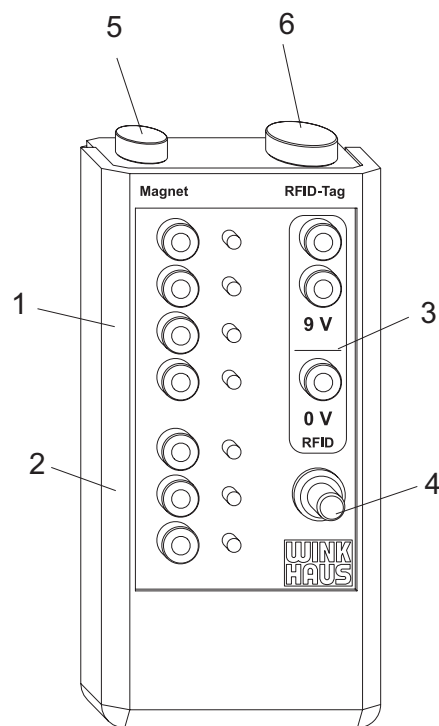
Wskazówka: Końcówki czterech białych przewodów podłączać można w dowolnej kolejności.

Przebieg testu zaczepek kontaktowych VS.K ...

W celu sprawdzenia zaczepek kontaktowych do energooszczędnego przewietrzania pomieszczeń (z funkcją zmiennego sygnalizowania) należy podłączyć trzy końcówki kolorowych przewodów (czarnego, brązowego, niebieskiego) do grupy gniazd oznaczonych na rysunku nr 2. Po umieszczeniu przewodów w gniazdach, automatycznie rozpoznawana jest "strona otwarcia" i świecą odpowiednie diody LED. Po przyłożeniu rolki do zaczepek diody LED sygnalizują "stronę zamknięcia".



Wskazówka: Końcówki kolorowych przewodów można podłączać w dowolnej kolejności.

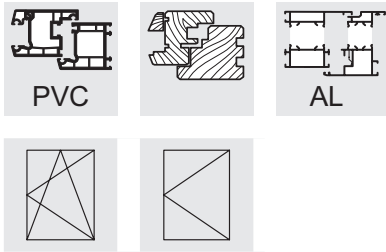


Przebieg testu / Sterowanie wyciągami

W celu przetestowania czujnika DIBt należy podłączyć dwa białe przewody do dwóch z czterech gniazd (1) testera. Po podłączeniu przewodów otwarcie zostanie automatycznie rozpoznane, a diody LED świecą. Po przyłożeniu rolki magnetycznej do zaczepek kontaktowych obwód zostaje zamknięty, a diody LED gasną.



Uwaga: Dwa białe przewody mogą być podłączone w dowolnej kolejności.

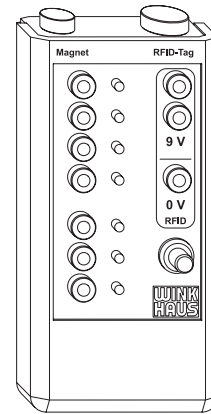


Tester VS.TG

- Służy do sprawdzania zaczełów firmy Winkhaus:
- VS-A/C-RFID.06
- VS.B.06
- VS.B.25
- VS.BK.06
- VS.K.06
- VS.DIBT.06
- i starsze zaczeły kontaktowe (np.. VS-A/B 06)

Parametry techniczne

- Zasilanie: Bateria płaska 9V
- Podłączenie: Wtyczka szybkomocująca 4 mm (lub przewód 4 mm z końcówkami pomiarowymi)
- Wymiary: 12 x 70 x 22 mm
- W komplecie: Tester VS.TG, bateria 9V, 7 sztuk wtyczek szybkomocujących



Oznaczenie artykułu	Nr artykułu
VS.TG	4980699

Test funkcjonowania magnetycznego zacze­pu kontaktowego za pomocą wielofunkcyjnego miernika pomiarowego

- Dwie po przekątnej przeciwległe końcówki przewodu podłączyć do testera



Uwaga: Stosowanie mierników z lampą może prowadzić do uszkodzenia zacze­pu kontaktowego. Działanie czujników sprawdzić należy za pomocą uniwersalnych ogólnodostępnych mierników cyfrowych wyposażonych w funkcję pomiaru ciągłości obwodu elektrycznego lub urządzeniem testującym VS.TG.

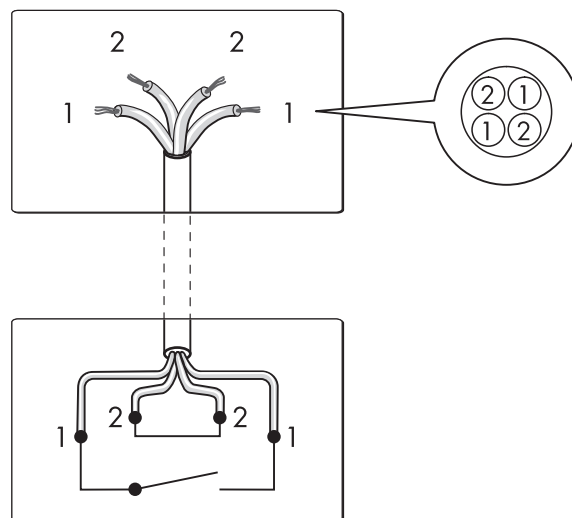
- Odryglować i otworzyć okno
- Jeśli wyświetlany jest obwód otwarty, to oba przewody nr 2 są podłączone (linia sabotażowa).
- Jeśli wyświetlany jest obwód zamknięty, to podłączone są oba przewody nr 1 (linia sygnalizująca).
- Przewody z numerem 1 podłączyć do urządzenia testującego - okno zamknąć i zaryglować.
- Jeśli rolka magnetyczna na okuciu jest prawidłowo zamontowana to urządzenie testujące wyświetla obwód zamknięty.



Wskazówka 1: Jeśli przy zamkniętym i zaryglowanym oknie nie można wytworzyć przejścia, to należy sprawdzić głębokość zachodzenia rolki w zacze­pu kontaktowym. Można ją sprawdzić np. poprzez wciśnięcie masy plastycznej w zacze­pu kontaktowy. Wskazówka 2: Test funkcjonowania powinien zostać przeprowadzony po zamontowaniu u producenta jak również na docelowym miejscu montażu przed wypełnieniem pianką montażową.



Ważne: Kabel należy ułożyć w taki sposób, aby możliwa była późniejsza regulacja zacze­pu kontaktowego!



Schemat połączeń magnetycznych zacze­pów kontaktowych

Test funkcjonowania zaczeów RFID za pomocą wielofunkcyjnego miernika cyfrowego

Wytwarzanie i sprawdzanie zestyku sygnalizującego

- Zamknąć okno, zacze kontaktowy jest jeszcze bez napięcia (brak minimalnego napięcia zasilania)
- Z 4 białych przewodów oddzielić linię przeciwsabotażową (obwód zamknięty).
- Pozostałe 2 białe przewody (otwarte) liniami sygnalizującymi.
- Podłączyć napięcie zasilania.
- Funkcja sygnalizowania powinna się teraz załączyć.
- Aktywować funkcję alarmu (12V DC przy wejściu sygnału "załączanie alarmu").
- Otworzyć okno.
- Rozłączyć funkcję alarmu.
- Lampka LED alarmu powinna teraz migać.



Wskazówka: Jeśli przy zamkniętym i zaryglowanym oknie nie można wytworzyć przejścia, to należy sprawdzić głębokość zachodzenia rolki RFID w zacze kontaktowy. Można ją sprawdzić np. poprzez wciśnięcie masy plastycznej w zacze kontaktowy.

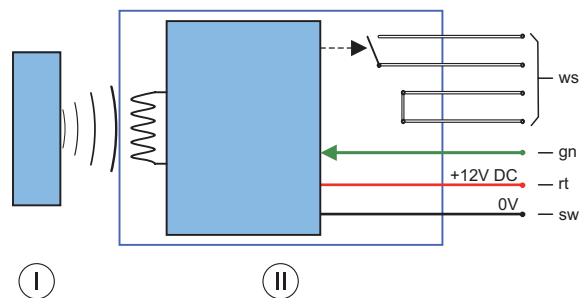
Identyfikacja okna poddanego próbie sabotażu

Jeśli funkcja alarmowania jest podłączona, aktywowany alarm zapisywany jest przez zacze kontaktowy i następnie (po przerwaniu obwodu sygnalizującego alarm) wyświetlany na wyświetlaczu LED.

Przykład: Okno jest zaryglowane, a czujnik otwarcia aktywny. Jeśli okno w takiej pozycji zostanie np. na krótki czas otwarte (sabotowane), to zdarzenie to zapisywane jest w pamięci. Po dezaktywowaniu funkcji alarmu miga odpowiednia dioda LED alarmu. Dzięki czemu, nawet po czasie, zidentyfikować można sabotowane okno.



Wskazówka: Test funkcjonowania powinien zostać przeprowadzony po zmontowaniu u producenta jak również na docelowym miejscu montażu przed wypełnieniem pianką montażową.



Schemat połączeń zaczeów kontaktowych RFID

I : Rolka (transponder)

II : Zacze kontaktowy (odbiornik)

Kolory żył i ich funkcje:

ws = biały - Sygnalizacja + obwód przeciwsabotażowy

gn = zielony - Załączenie alarmu (+12V DC) rt = rot

- Napięcie zasilające (+12V DC) sw = czarny - Masa (0V)

Protokół odbioru

Dla zainstalowanych zaczeów kontaktowych zaleca się przygotować protokół odbioru. Ułatwi to spełnienie wszystkich wymagań związanych z uzyskaniem certyfikatów a późniejsze prace przy instalacji nie będą zbyt czasochłonne.



Przykładowy protokół odbioru znajduje się na następnej stronie.

Tworzenie szczegółowego planu instalacji:

- Ile i jakie okna / drzwi są podłączone do instalacji?
- Jakie okucia zostały zamontowane w oknach / drzwiach?
- Które czujniki zamknięcia zostały zamontowane ?
- Jakie rolki magnetyczne zostały zamontowane?
- Jakie wyposażenie dodatkowe zostało wmontowane (np.: przekaźnik SR...DIBt, ...)

Wyznaczniki prawidłowego montażu:

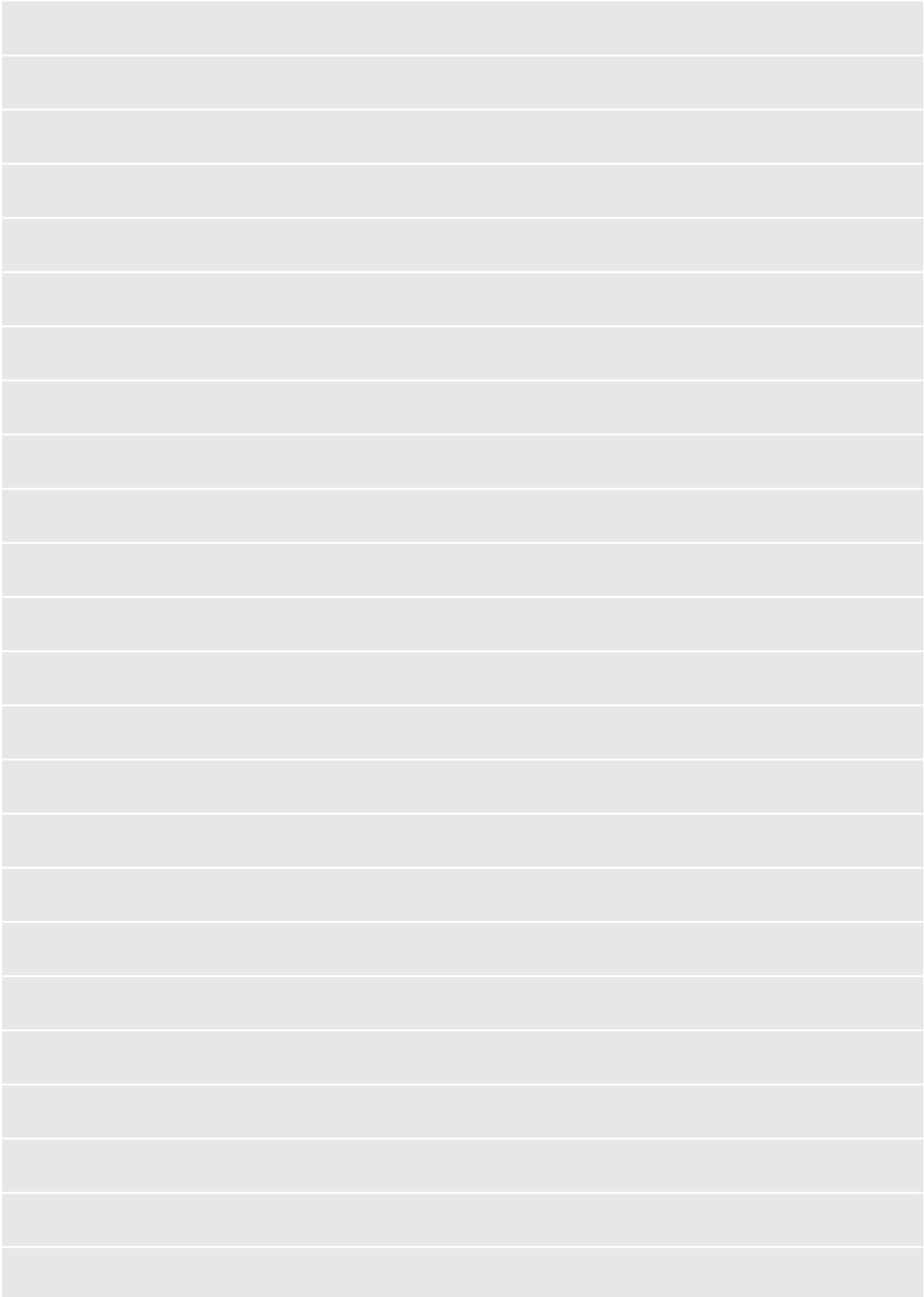
- Czy kabel w ramie został ułożony w pętłę ?
- Czy kabel został zamontowany w rurce instalacyjnej?
- Czy kabel został zabezpieczony przed zmiżdżeniem ?
- Czy rolka magnetyczna została prawidłowo wypozycjonowana w oknie lub drzwiach zgodnie z danym przypadkiem zastosowania ?
- Czy zacze kontaktowy został prawidłowo wypozycjonowany względem pozycji rolki magnetycznej?
- Czy dla łączonej kontroli otwarcia i zaryglowania zacze kontaktowy został wypozycjonowany w taki sposób, że zestyk zostanie otwarty, gdy tylko wysunięcie trzpienia ryglującego z zacze przekroczy 50 % ?
- Czy podane zostało właściwe napięcie podłączeniowe ?
- Czy instalacja została sprawdzona przez odpowiednio wykwalifikowany personel pod względem jej prawidłowego działania ?

Uzyskiwanie certyfikatów:

- Kto jest odpowiedzialny za odbiór instalacji (zakładający instalację alarmową, kominiarz, ...) ?
- Czy wszystkie elementy posiadają certyfikaty ? (dostępne do pobrania ze strony internetowej Winkhaus)
- Czy elementy są niezależne od systemu, czy potrzebny jest specjalny odbiór przez VdS ?
- Czy zastosowane zostały wyłącznie oryginalne elementy posiadające aprobatę producenta ?



Notatki



Winkhaus Polska Beteiligungs spółka z
ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

ul. Przemysłowa 1
64 - 130 Rydzyna
T. +48 (0)65 525 57 00
F. +48 (0)65 525 58 00

winkhaus.pl
winkhaus@winkhaus.pl